



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 19.7.2006
COM(2006) 403 galīgā redakcija

2006/0142 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

ar kuru izveido Kopienas Vīzu kodeksu

(iesniegusi Komisija)

{SEC(2006) 957}

{SEC(2006) 958}

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1) PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

• Priekšlikuma pamatojums un mērķi

Ciešākas Šengenas sadarbības ietvaros kopīga vīzu politika tika noteikta kā pamatelements, lai radītu kopīgu telpu bez iekšējās robežkontroles.

Šengenas *acquis* par vīzu politiku, ieskaitot Kopīgo konsulāro instrukciju (KKI), kas tika izstrādāta Šengenas starpvaldību sadarbības ietvaros, pēc Amsterdamas Līguma stāšanās spēkā tika iekļauts Eiropas Savienības iestāžu sistēmā un tiesiskajā regulējumā. Šengenas noteikumiem par vīzu politiku ir noteikts juridiskais pamats¹ (62. panta 2. punkta b) apakšpunkts), un tādējādi tie ir Kopienas tiesību pilntiesīga sastāvdaļa. Šobrīd KKI ir pamatinstrumenti, ar kuru reglamentē procedūras un nosacījumus īstermiņa vīzu, tranzīta vīzu un lidostas tranzīta vīzu izsniegšanai, lai gan atsevišķi principi parādās arī pašā Šengenas konvencijā un virkne noteikumu ir atrodami citos atsevišķos lēmumos.

Hāgas programma „uzsver, ka turpmāk būtu jāattīsta kopējā vīzu politika kā daudzslāņu sistēmas daļa, kuras mērķis ir atvieglot likumīgu ceļošanu un novērst nelikumīgu ieceļošanu, turpmāk saskaņojot valstu tiesību aktus un vietējo konsulāro pārstāvniecību praksi.” Šajā nolūkā Komisija citu pasākumu starpā tika aicināta „pārskatīt Kopīgo konsulāro instrukciju”. Lai sasniegtu Hāgas programmas mērķus un stiprinātu kopīgas vīzu politikas saskaņību attiecībā uz minēto vīzu veidu izsniegšanu, ar ierosināto regulu:

- visus juridiskos instrumentus, kas reglamentē uz vīzām attiecīgos lēmumus, iekļauj vienā Vīzu kodeksā;
- tālāk izstrādā atsevišķas esošā tiesiskā regulējuma daļas, lai ņemtu vērā jaunākās attīstības tendences un jaunās dimensijas vīzu izsniegšanas procesā un novērstu esošos trūkumus;
- veicina pārskatāmību un tiesisko noteiktību, precizējot KKI noteikumu un tās pielikumu juridisko statusu, no juridiskā instrumenta svītrojot noteikumus, kas ir lieki vai kuriem ir praktisks darbības raksturs;
- stiprina procedurālās garantijas, izveidojot noteikumus par obligātu vīzas pieteikuma noraidījuma pamatošanu;
- stiprina vienlīdzīgu attieksmi pret vīzas pieteikumu iesniedzējiem, precizējot virkni jautājumu, lai veicinātu tiesību normu saskaņīgu piemērošanu.

• Vispārējais konteksts

Īstermiņa vīzu izsniegšanu pašlaik reglamentē dažādi juridiskie instrumenti, kas norādīti tālāk sekojošajā nodaļā. Tādējādi „pārskatīšanas” ietvaros tiks vienkāršots tiesiskais regulējums, jo

¹ Padomes Lēmums 1999/436/EK, OV L 176., 10.7.1999.

kopīgo vīzu politiku turpmāk reglamentēs ar četriem tālāk uzskaitītajiem juridiskajiem instrumentiem:

- 2001. gada 15. marta Regula (EK) Nr. 539/2001, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (juridiskais pamats – EKL 62. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļa);
- Padomes 1995. gada 29. maija Regula (EK) Nr. 1683/95, ar ko nosaka vienotu vīzu formu (juridiskais pamats – EKL 62. panta 2. punkta b) apakšpunkta iii) daļa);
- Padomes 2002. gada 18. februāra Regula (EK) Nr. 333/2002 par vienotas formas veidlapām vīzu uzlīmēšanai, ko dalībvalstis izdevušas personām, kurām ir ceļošanas dokumenti, ko neatzīst dalībvalsts, kura izsniedz šo veidlapu (juridiskais pamats: EKL 62. panta 2. punkta b) apakšpunkta iii) daļa);
- šī regula, ar kuru izveido Vīzu kodeksu (juridiskais pamats – EKL 62. panta 2. punkta a) apakšpunkts, b) apakšpunkta ii) un iv) daļa un 62. panta 3. punkts).

Jāpiezīmē, ka atšķirību juridiskajā pamatā un ar juridisko pamatu saistītās „mainīgās ģeometrijas” dēļ nepieciešams saglabāt četrus atsevišķus instrumentus.

• Priekšlikuma jomā spēkā esošie noteikumi

- Padomes 2001. gada 15. marta Regula (EK) Nr. 539/2001, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas;
- Padomes 1995. gada 29. maija Regula (EK) Nr. 1683/95, ar ko nosaka vienotu vīzu formu;
- Konvencija, ar ko īsteno Šengenas 1985. gada 14. jūnija Nolīgumu par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie kopīgām robežām (konkrēti 9.–18. pants, ar kuriem nosaka kopīgus un vienveidīgus principus šajā jomā);
- Padomes 2003. gada 27. februāra Regula (EK) Nr. 415/2003 par vīzu izsniegšanu uz robežas, tostarp par šādu vīzu izsniegšanu jūrniekiem tranzītā;
- Kopīgā konsulārā instrukcija diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem attiecībā uz vīzām (KKI), ar kuru sīki nosaka šo principu īstenošanas noteikumus un apvieno gandrīz visus noteikumus, kas ir saistīti ar īstermiņa vīzu izsniegšanu;
- Padomes 2001. gada 28. maija Regula (EK) Nr. 1091/2001 par brīvu pārvietošanos ar ilgtermiņa vīzām;
- Šengenas Izpildu komitejas lēmumi (SCH/Com-ex (93) 21, SCH/Com-ex (93) 24, SCH/Com-ex (94) 25, SCH/Com-ex (98) 12 un SCH/Com-ex (98) 57);
- 1996. gada 4. marta Vienotā rīcība 96/197/JHA, ko Padome, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienību K.3. pantu, pieņēmusi par lidostu tranzīta režīmu.

- **Atbilstība citām Eiropas Savienības politikām un mērķiem**

Lai nodrošinātu tiesību aktu saskanību, pārskatot un grozot pašreizējos vīzu izsniegšanas noteikumus, ir ņemts vērā nesen pieņemtais Šengenas Robežu kodekss.

Vīzas pieteikumu apstrāde jāveic profesionāli un cieņpilni, un tai jābūt samērīgai ar izvirzītajiem mērķiem. Pildot savus uzdevumus, konsulārie darbinieki nedrīkst diskriminēt personas uz kāda no šiem pamatiem: dzimums, rases piederība, reliģija vai ticība, invaliditāte, vecums vai seksuālā orientācija.

2) **APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMS**

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Ir pienācīgi ņemtas vērā problēmas, kādas minējušas trešo valstu iestādes attiecībā uz dalībvalstu attieksmi pret vīzas pieteikumu iesniedzējiem un uz sūdzībām, ko iesnieguši konkrēti vīzas pieteikumu iesniedzēji vai to radinieki.

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Ir ņemtas vērā dalībvalstu delegātu diskusijas Padomes Vīzu darba grupā attiecībā uz vīzu izsniegšanu, kā arī ekspertu secinājumi vietējā mēroga konsulārās sadarbības inspekciju braucienos un Šengenas novērtēšanas braucienos ietvaros.

- **Ietekmes novērtējums**

Komisija veica ietekmes novērtējumu, kurā analizēja sešus rīcības variantus: *status quo* saglabāšana, dalībvalstu konsulāro darbinieku kopīgas apmācības iedibināšana, vietējā mēroga konsulārās sadarbības stiprināšana, pašreizējo tiesību aktu minimāla pārskatīšana, pašreizējo tiesību aktu pārstrādāšana, kopīgu konsulāro biroju izveide. Minētais variants – pārskatīšana – ir izraudzīts par risinājumu, kā iedibināt saskanīgu un pilnīgu tiesisko regulējumu un veicināt vissekmīgāko un visaptverošāko saskaņošanu. Ietekmes novērtējums ir pievienots šim priekšlikumam.

3) **PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI**

- **Ierosināto pasākumu kopsavilkums**

Iekļaujot vienā Vīzu kodeksā visus juridiskos instrumentus, kas reglamentē vīzu izsniegšanas nosacījumus un procedūras, stiprinot pārskatāmību un precizējot esošos noteikumus, ieviešot pasākumus, kas vērsti uz lielāku procedūru saskaņošanu, tiesiskās noteiktības un procedurālo garantiju stiprināšanu, tiek nodrošināta visaptveroša kopīga politika, īstenojot vienlīdzīgu attieksmi pret visiem vīzas pieteikumu iesniedzējiem.

- **Juridiskais pamats**

Šai regulai tiek ierosināts šāds juridiskais pamats:

- pamatā – EK Līguma (EKL) 62. panta 2. punkta b) apakšpunkta ii) daļa, jo ar ierosināto tiesību aktu nosaka kopīgus „noteikumus par vīzām uz paredzēto uzturēšanās laiku, kas nepārsniedz trīs mēnešus”,
- arī EKL 62. panta 2. punkta a) apakšpunkts par „standart[iem] un procedūr[ām], kas jāievēro dalībvalstīs, lai veiktu personu pārbaudi uz šīm [ārējām] robežām”, lai vienotajā Vīzu kodeksā iekļautu noteikumus par lidostas tranzīta vīzu (LTV). LTV nav „īsta” vīza, kas paredzēta, lai uzturētos dalībvalstu teritorijā, un tādējādi tā neietilpst vīzas jēdzienā 62. panta 2. punkta b) apakšpunkta izpratnē. Tā ir atļauja, kas izsniegta pirms trešās valsts piederīgā tranzīta caur dalībvalstu lidostu starptautisko zonu, lai novērstu nelegālu ieeļošanu. Tādējādi to var uzskatīt par „standartiem un procedūrām”, kas attiecas uz robežkontroli un nelegālās imigrācijas novēršanu.

Subsidiaritātes princips

Saskaņā ar EK Līguma 62. panta 1. punktu un 2. punkta b) apakšpunktu Kopienai ir pilnvaras – un pat pienākums – pieņemt pasākumus attiecībā uz noteikumiem par vīzām uz paredzēto uzturēšanās laiku, kas nepārsniedz trīs mēnešus. Šādi pasākumi jāpieņem piecu gadu laikā kopš Amsterdamas līguma stāšanās spēkā.

Pašreizējie Kopienas noteikumi par īstermiņa un tranzīta vīzām ir daļa no Šengenas *acquis*, kas ir iekļauts Eiropas Savienības tiesiskajā regulējumā. Tomēr esošo *acquis* nepieciešams precizēt, attīstīt un papildināt. Tas pats attiecas uz pašreizējiem noteikumiem par lidostas tranzīta vīzām. Acīmredzams, ka esošo *acquis* par īstermiņa un tranzīta vīzām un lidostas tranzīta vīzām var attīstīt vienīgi, pieņemot Kopienas pasākumus, pamatojoties uz EK Līgumu.

Ņemot vērā ierosināto iniciatīvu – Kopienas Vīzu kodeksa izveidi –, instrumentam jābūt regulas formā, lai nodrošinātu, ka to vienādi piemēro visās dalībvalstīs, kas piemēro Šengenas *acquis*.

Šīs darbības mērķis ir pārskatīt esošo tiesisko regulējumu par kopīgo vīzu politiku un veicināt saskaņotību. Tādējādi dalībvalstu atsevišķa darbība būtu neiespējama juridisku iemeslu dēļ.

Priekšlikuma mērķi ir sasniedzami vienīgi ar Kopienas rīcību šāda iemesla dēļ:

Ņemot vērā priekšlikuma juridisko pamatu un mērķus, iespējama vienīgi ES rīcība.

Tāpēc priekšlikums atbilst subsidiaritātes principam.

- **Proporcionalitātes princips**

Priekšlikums atbilst proporcionalitātes principam šādu iemeslu dēļ.

Saskaņā ar EK Līguma 5. pantu „Kopienas rīcība vienmēr ir samērīga ar šā Līguma mērķiem”.

Šīs Kopienas darbības izvēlētajai formai jārada iespēja sasniegt priekšlikuma mērķus un to īstenot cik iespējams efektīvi.

Ierosinātajai regulai nav finansiālas ietekmes uz dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām vai konsulārajiem birojiem, un jauno prasību administratīvā ietekme ir samērīga ar sasniedzamo mērķi.

- **Juridisko instrumentu izvēle**

Ierosinātais juridiskais instruments – regula.

Noteikumi par procedūrām visiem uz vīzām attiecīgiem lēmumiem ir obligāti visām dalībvalstīm, kas pilnībā piemēro Šengenas *acquis*, un tādējādi regula ir vienīgais atbilstīgais juridiskais instruments.

4) IETEKME UZ BUDŽETU

Priekšlikums neietekmē Kopienas budžetu.

5) ĪPAŠAS PIEZĪMES

- **Vienkāršošana**

Priekšlikumā paredzēta tiesību aktu vienkāršošana.

Dažādi juridiskie instrumenti, kas reglamentē vīzu izsniegšanas procedūras un nosacījumus, tiek apvienoti vienā Vīzu kodeksā.

- **Spēkā esošu tiesību aktu atcelšana**

Pieņemot šo priekšlikumu, atcels spēkā esošus tiesību aktus.

- **Pārskatīšana**

Priekšlikumā paredzēta pārskatīšana.

- **Atbilstības tabula**

Šim priekšlikumam ir pievienota atbilstības tabula, kurā norādīti noteikumi, kas pārņemti no KKI un Šengenas nolīguma.

- **Sīkāks priekšlikuma paskaidrojums**

1. Visu noteikumu, kas reglamentē vīzu izsniegšanu, un lēmumu attiecībā uz vīzu atteikšanu, izsniegto vīzu pagarināšanu, anulēšanu, atcelšanu un saīsināšanu iekļaušana vienā Vīzu kodeksā

1.1. Lidostas tranzīta vīza (LTV)

Iepriekš minētās Vienotās rīcības noteikumi ir iekļauti KKI, kam pievienoti to valstu saraksti, uz kuru piederīgajiem attiecas šī prasība. Lai veicinātu pārskatāmību un saskaņotību, ir saskaņots liels skaits pamatā identisku „vienpusējo” noteiktu personu kategoriju atbrīvojumu no šīs prasības.

Lai sasniegtu vispārīgo mērķi saskaņot visus vīzu politikas aspektus, ir atcelta iespēja dalībvalstīm atsevišķi piemērot LTV prasību noteiktu valstu piederīgajiem.

1.2. Vīzu izsniegšana uz robežas

Šajā regulā ir iekļauta Padomes Regula (EK) Nr. 415/2003 par vīzu izsniegšanu uz robežas, tostarp par šādu vīzu izsniegšanu jūrniekiem tranzītā.

1.3. Vīzas derīguma anulēšana un atcelšana

Šobrīd noteikumi par izsniegtās vīzas derīguma anulēšanu un atcelšanu ir iekļauti SCH/Com-ex (93) 24 un KKI 14. pielikuma 2. nodaļā. Šie visi noteikumi ir apvienoti divos atsevišķos pantos, ar kuriem skaidri nosaka, kuras iestādes ir atbildīgas par šo uzdevumu veikšanu.

1.4. Izsniegtas vīzas pagarināšana

Trešās valsts piederīgajam, kas atrodas dalībvalsts teritorijā, var būt pamatoti iemesli tur palikt ilgāk par termiņu, kurā beidzas tā sākotnējā vīza. Noteikumi, kas reglamentē šādas situācijas (SCH Com-ex (93) 21), ir padarīti uzskatāmāki, un ir ierosināta saskaņota pieeja, t. i., pagarināšanu apliecina ar spiedogu, kas atbilst paraugam, kāds dots regulas pielikumā, jo šādus pagarinājumus lielākoties piešķir dalībvalstu iestādes, kuras drošības apsvērumu dēļ nevarētu uzglabāt stingri nodrošinātu vīzas ielīmju krājumus.

1.5. Apmaiņa ar statistikas datiem

Ņemot vērā to, ka statistikas analīze attiecībā uz izsniegto vīzu un atteikumu skaitu ir vērtīgs pārvaldības līdzeklis gan vietējā, gan centrālā līmenī, regula nosaka, ka šādas informācijas apmaiņa jāveic vienotā veidā, divreiz gadā paziņojot datus Komisijai (Komisija ir atbildīga par datu publicēšanu) un katru mēnesi katrā jurisdikcijā. Neraugoties uz to, ka ir divi SCH/Com-ex lēmumi par statistikas datu apmaiņu ((94) 25 un (98) 12), pašlaik nepastāv noderīgi un salīdzināmi dati par izsniegto un atteikto vīzu skaitu.

2. Vīzu izsniegšanas procedūras jaunās dimensijas

Vīzu informācijas sistēmas izveide datu apmaiņai starp dalībvalstīm par īstermiņa vīzām (VIS) pašos pamatos mainīs vīzas pieteikumu apstrādi. No vienas puses, dalībvalstīm automātiski būs piekļuve informācijai par visām personām, kas iesniegušas vīzas pieteikumu (5 gadu datu glabāšanas perioda laikā), kas atvieglos turpmāku vīzas pieteikumu izskatīšanu. No otras puses, biometrisko identifikatoru noteikšanai par prasību attiecībā uz vīzas pieteikumu būs būtiska ietekme uz pieteikumu pieņemšanas praktiskajiem aspektiem.

Tā kā VIS jāsāk darboties jau 2007. gadā, Komisija ir nolēmusi atjaunināt KKI ar atsevišķu tiesību akta priekšlikumu, ar kuru nosaka standartus, kā vācami biometriskie identifikatori, un norāda virkni variantu, kā praktiski organizēt dalībvalstu diplomātisko pārstāvniecību un konsulāro dienestu darbu vīzas pieteikumu iesniedzēju reģistrācijai, kā arī attiecībā uz tiesisko regulējumu dalībvalstu sadarbībai ar ārpakalpojumu sniedzējiem.

Minētā priekšlikuma saturs ir iekļauts šā priekšlikuma struktūrā un pielāgots tai, un tajā tiks izdarīti grozījumi pēc tam, kad būs pabeigta atsevišķā priekšlikuma galīgās redakcijas izstrāde.

Ir stiprināti noteikumi sadarbībai ar komerciāliem starpniekiem, piemēram, tūrisma aģentūrām un ceļojumu rīkotājiem, lai ņemtu vērā šo jauno situāciju (skat. tālāk).

3. Atsevišķu *acquis* daļu attīstīšana

3.1. Pārskatāmības veicināšana un vienlīdzīgas attieksmes pret vīzas pieteikumu iesniedzējiem stiprināšana

Ir ieviesti īpaši noteikumi par dalībvalstu pienākumu sniegt plašai sabiedrībai visu attiecīgo informāciju saistībā ar vīzu izsniegšanu. Turklāt pievienoti noteikumi, kuros noteikts:

- a) maksimālais izsniegšanas laiks,
- b) skaidra atšķirība starp nepieņemamiem pieteikumiem un oficiāli noraidītiem pieteikumiem,
- c) pilnīga pārskatāmība attiecībā uz to trešo valstu sarakstu, par kuru piederīgajiem jāveic iepriekšēja apspriešanās,
- d) īsāki atbildes sniegšanas termiņi iepriekšējas apspriešanās gadījumā,
- e) saskaņota veidlapa pierādījumu sniegšanai par ielūgumu, finansiālās atbildības uzņemšanos un izmitināšanu,
- f) dalībvalstu pienākums paziņot par negatīviem lēmumiem un tos pamatot,
- g) tiesiskais regulējums, lai nodrošinātu saskaņotu pieeju sadarbībai gan starp dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem, gan ar ārējiem komerciālo pakalpojumu sniedzējiem,
- h) obligātie noteikumi par sadarbību starp dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem un komerciālajiem starpniekiem.

3.1.1. Iepriekšēja apspriešanās

Atzīstot, ka dalībvalstu galvenajām iestādēm var būt likumīgi iemesli vēlmei, lai ar tām apspriestos pirms vīzu izsniegšanas noteiktu trešo valstu piederīgajiem vai konkrētām šo piederīgo kategorijām, Komisija ierosina paātrināt esošo iepriekšējas apspriešanās procedūru, ņemot vērā tehnisko attīstību (ātrāku piekļuvi informācijai un tās apmaiņu) un lai novērstu nevajadzīgu vīzas pieteikuma apstrādes paildzināšanu un nepieļautu nevēlamas blakusparādības, piemēram, vīzas pieteikuma iesniegšanu vairākām valstīm.

Jāatgādina, ka šādas obligātas iepriekšējas apspriešanās attiecināšana uz papildu trešām valstīm vairākkārt izraisījusi attiecīgo trešo valstu neapmierinātību politiskā līmenī. Ņemot vērā, ka vairumā gadījumu apspriešanos pieprasa tikai viena vai dažas dalībvalstis, šādā situācijā cietējas izrādās pārējās dalībvalstis, jo tām pirms galīgā lēmuma pieņemšanas par vīzas pieteikumu jāsgaida atbilde no dalībvalsts, ar kuru jāapspriežas. Visbeidzot, atsevišķas dalībvalstis ir sniegušas pierādījumus, ka iepriekšējas apspriešanās procedūrai ir ļoti ierobežota pievienotā vērtība attiecībā uz iebildumiem pret vīzas izsniegšanu.

Lai izvairītos no dažiem šādiem nelabvēlīgiem efektiem, Komisija ierosina būtiski saīsināt termiņus, kādos jāsniedz atbildes apspriešanās ietvaros, un paredzēt iespēju, ka dalībvalstis

vienīgi lūdz, lai tās informētu par vīzām, kas izsniegtas noteiktu trešo valstu piederīgajiem vai konkrētām šo piederīgo kategorijām, jo dažas dalībvalstis ir apliecinājušas, ka apspriešanās galvenais mērķis ir nodrošināt, lai to galvenās iestādes saņemtu informāciju par izsniegtajām vīzām, nevis pieprasīt vīzas atteikšanu.

Lai veicinātu pārskatāmību, Komisija atbalsta to trešo valstu sarakstu deklasificēšanu, par kurām jāveic iepriekšēja apspriešanās, jo šobrīd šie saraksti klasificēti kā "EU RESTREINT". Šā KKI pielikuma konfidencialitāte ir tikai relatīva, jo praktiski termiņš, kādā tiek apstrādāti konkrētu personu kategoriju pieteikumi, atklāj, kuras valstis ir iekļautas sarakstos. Turklāt šo klasificēto pielikumu saturs jau tāpat ir pieejams sabiedrībai dalībvalstu diplomātisko pārstāvniecību vai konsulāro dienestu mājas lapās.

Visbeidzot, var apšaubīt, vai tad, kad VIS sāks darboties, un neraugoties uz to, ka VIS nav aprīkota ar brīdinājuma funkciju, būs tāda pati nepieciešamība saglabāt apspriešanās procedūru, jo katras dalībvalsts galvenajām iestādēm būs pieejama informācija par visām vīzām, kas izsniegtas visās pārējās dalībvalstīs.

3.1.2. Nepieņemamība

Pašlaik nav skaidri noteikta atšķirība starp vīzas pieteikumiem, kurus oficiāli noraida pēc lietas pilnīgas izskatīšanas, un gadījumiem, kad šādu padziļinātu izskatīšanu neveic, jo pieteikuma iesniedzējs nav sniedzis papildu informāciju. Regula ievieš „nepieņemamības” jēdzienu, kas VIS jānorāda kā atšķirīgs no oficiālā atteikuma.

3.1.3. Saskaņoti noteikumi attiecībā uz atteikumiem

Pašlaik paziņošanu par atteikumu un tā pamatošanu reglamentē dalībvalstu tiesību akti, kā rezultātā dažās valstīs pieteikuma iesniedzējiem nedz paziņo par atteikumu, nedz pamato tā iemeslus, bet citās atteikumu pamato tikai noteiktām pieteikuma iesniedzēju kategorijām. Nesen pieņemtajā Šengenas Robežu kodeksā ir iekļauti noteikumi, kas attiecīgajām iestādēm pieprasa motivēt lēmumus par ieceļošanas atteikumu, paziņojot konkrētus iemeslus, izmantojot standarta veidlapu, ko izsniedz trešās valsts piederīgajam, kura pieteikums noraidīts.

Pārskatāmības un vienlīdzīgas attieksmes pret visiem vīzas pieteikumu iesniedzējiem dēļ un lai nodrošinātu saistīto tiesību aktu saskaņību, kopīgajai vīzu politikai jāaptver arī šis būtiskais jautājums. Šajā nolūkā ir ieviesti noteikumi, kas uzliek dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem obligātu pienākumu visos gadījumos gan paziņot par atteikumu, gan norādīt tā iemeslus.

3.2. Prakses saskaņošana darbības līmenī

3.2.1. Spiedogs, kas apliecina, ka pieteikums ir iesniegts

Neraugoties uz to, ka pastāv kopīgi noteikumi par to, kā izmanto spiedogu, ar kuru norāda, ka pieteikums ir iesniegts, kā arī par šā spiedoga saturu, prakse ievērojami atšķiras. Tāpēc ir izstrādāti noteikumi, lai aptvertu abus aspektus, līdz ar to nodrošinot saskaņotu īstenošanu.

3.2.2. Saskaņota veidlapa pierādījumu sniegšanai par ielūgumiem, finansiālas atbildības uzņemšanos un izmitināšanu

KKI 15. pielikumā ietvertas „saskaņotas” veidlapas, tomēr tikai trīs dalībvalstis ir iesniegušas paraugus, un to saturs atšķiras. Ar šo regulu ievieš saskaņotu veidlapu, kas jāizmanto visās dalībvalstīs.

3.3 Vietējā mēroga konsulārā sadarbība – kopīgas vīzu politikas saskaņotas piemērošanas stiprināšana

Atzīstot, ka pamata tiesību akti ir tieši piemērojami dalībvalstīs, Komisija arī apzinās, ka atsevišķo gadījumu un vietējo apstākļu dažādības dēļ ir ļoti grūti izstrādāt detalizētus noteikumus, kas derētu visos apstākļos un aptvertu visas situācijas. Tādēļ pašreizējā *acquis* jau ir atzīta diplomātisko un konsulāro dienestu būtiskā loma, jo īpaši, novērtējot migrācijas risku (jāpiezīmē, ka šo konkrēto pašreizējā *acquis* aspektu stiprināja ar tiesību akta grozījumu 2003. gadā).

Pamatojoties īpaši uz inspekcijas braucienu secinājumiem par vietējā mēroga konsulāro sadarbību (2004.–2005. gadā), ir izstrādāts atbilstošs tiesiskais regulējums vietējā mēroga konsulārajai sadarbībai, nosakot uzdevumus, kas jāveic vietējā līmenī, un nodrošinot saikni ar atbilstošām galvenajām iestādēm un Padomi, un lai nodrošinātu pārskatāmību. Šajā jaunajā vietējā mēroga konsulārās sadarbības organizācijā ņemta vērā arī Kopienas iestāžu sistēma.

4. Atsevišķu jautājumu precizēšana, lai veicinātu tiesību normu saskaņotu piemērošanu

- Vīza ar ierobežotu teritoriālo derīgumu (ITD vīza)

Pašlaik noteikumi par ITD vīzām ir izkaisīti pa dažādiem pantiem dažādos juridiskajos instrumentos (Šengenas konvencijā un KKI). Tas radījis nenoteiktību attiecībā uz nosacījumiem šās kategorijas vīzas izsniegšanai un, zināmā mērā, ļaunprātīgu izmantošanu un atšķirīgu praksi dalībvalstīs. Turklāt šķiet, ka gan darbības, gan centrālā līmenī ir maza izpratne par pienākuma informēt pārējās dalībvalstis par izsniegtajām ITD vīzām darbības jomu. Visi noteikumi, kas attiecas uz ITD vīzu izsniegšanu ir iekļauti vienā pantā, un prasība informēt citas dalībvalstis par ITD vīzu izsniegšanu tiek attiecināta tikai uz tiem gadījumiem, kad iemesls vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu izsniegšanai ir negatīva atbilde no kādas dalībvalsts iepriekšējas apspriešanās ietvaros vai ja vīza tiek izsniegta trešās valsts piederīgajam, kas neatbilst ieeļošanas nosacījumiem, kas noteikti Šengenas Robežu kodeksā.

- Ceļojumu medicīniskā apdrošināšana (CMA)

Padomes Lēmums 2004/17/EK par iekļaujamo prasību, lai starp vienotas ieeļošanas vīzas piešķiršanai vajadzīgajiem apliecinājumiem būtu ceļojumu medicīniskā apdrošināšana, stājās spēkā 2004. gada 1. jūnijā. Tā kā šā jaunā pasākuma piemērošana vairākās vietās bija diezgan sarežģīta, citastarp tādēļ, ka sākotnējā lēmumā bija trūkumi un neskaidrības, 2004. gada oktobrī tika izstrādātas papildu pamatnostādnes par šā lēmuma piemērošanu. Ar šo regulu precizē sākotnējā teksta neskaidrības un dažas papildu nostādnes pārvērš par saistošiem noteikumiem. Pamatojoties uz dalībvalstu atbilžu analīzi, kas sniegta uz anketu par ceļojuma medicīniskās apdrošināšanas piemērošanu (izplatīta 2005. gada oktobrī), Komisija ierosina noteikumu vienkāršošanu un precizēšanu šajā jautājumā. Turklāt personas, kurām izņēmuma kārtā vīza piešķirta uz robežas, jūrnieki, pildot darba uzdevumus, kā arī personas, kas ir diplomātisko pasu turētāji un personas, kas lūdz lidostas tranzīta vīzu, tiek sistemātiski atbrīvotas no šīs prasības. Pirmajā gadījumā steidzamo apstākļu dēļ, kādos šādas personas lūdz izsniegt vīzu, būtu nesamērīgi pieprasīt tām noslēgt ceļojuma medicīnisko

apdrošināšanas līgumu. Attiecībā uz jūrniekiem, to darba līgumā parasti ir ietverta pietiekama apdrošināšana, lai atbilstu Kopienas noteikumiem.

5. KKI pielikumu juridiskā statusa precizēšana

Pašreizējai Kopīgajai konsulārajai instrukcijai ir astoņpadsmit pielikumi, kuros ietverta virkne tiesību normu un dažāda informācija, pamatojoties uz citiem tiesību avotiem vai dalībvalstu paziņojumiem – to trešo valstu saraksts, uz kuru piederīgajiem attiecas vīzas prasības, atbrīvojumi attiecībā uz noteiktu ceļošanas dokumentu veidu turētājiem, pārstāvības situāciju tabula, dokumenti, kas to turētājam dod tiesības ieceļot bez vīzas, tehniskās specifikācijas (vīzu ielīmju paraugi, saskaņotas veidlapas, kurās sniedz pierādījumu par ielūgumu utt.), praktiska darbības informācija (vadlīnijas vīzas ielīmju aizpildīšanai), informācija par konkrētu „pieņemtu praksi” (pamatummas, informācija, kas jāieraksta „piezīmju” sadaļā).

Lai precizētu šo pielikumu juridisko statusu, Komisija, tāpat kā attiecībā uz neseno Kopīgās rokasgrāmatas pārstrādāšanu, ir nolēmusi saglabāt tikai tos pielikumus, kuri ir tieši saistīti ar šā tiesību akta tekstā ietverto noteikumu īstenošanu, proti, regulas I-XIII pielikumu. Attiecībā uz šiem pielikumiem turpmāk tiks veikti grozījumi ar komitejas procedūru saskaņā ar EK Līguma 202. pantu un Padomes Lēmumu 1999/468/EK, jo Komisija uzskata, ka šie praktiskie noteikumi būtībā ir pasākumi, ar kuriem īsteno regulas V sadaļā noteiktos principus.

6. Svītrojumi

6.1. Valstu vīzas

Tā kā regula attiecas uz Šengenas īstermiņa un tranzīta vīzu, kā arī lidostas tranzīta vīzu izsniegšanu, ir svītrotas visas atsauces uz valstu vīzām („D” vīzām).

6.1.2. Ilgtermiņa attiecīgās valsts vīza, kas vienlaikus derīga kā īstermiņa Šengenas vīza („D+C” vīzas)

Šo vīzas kategoriju ieviesa, pamatojoties uz dalībvalsts iniciatīvu 2001. gadā (Regula (EK) Nr. 1091/2001). „D+C” vīza ir vienlaicīgi derīga kā vienota īstermiņa vīza uz laiku, kas nepārsniedz trīs mēnešus no sākotnējās spēkā esamības dienas. Pamatojoties uz pieejamo informāciju, šķiet, ka lielākā daļa dalībvalstu vai nu vispār neizsniedz „D+C” vīzas vai arī tās izsniedz ļoti maz². Turklāt vairākkārt secināts, ka konsulārie darbinieki maz zina vai vispār neko nezina par šo vīzu veidu vai par nosacījumiem, ar kādiem tās var izsniegt, un tādējādi pieteikuma iesniedzēji netiek informēti par šādu iespēju. Turklāt atklājies, ka daudzos gadījumos valstu vīzu reģistrācijas un apstrādes programmas pat neparedz iespēju izskatīt pieteikumus šādai vīzai vai izdrukāt šādas vīzas ielīmi. Tajā pašā laikā virkne dalībvalstu ļauj savām diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem izsniegt uzturēšanās atļaujas, tādējādi padarot „D+C” vīzas liekas. Turklāt pēc tam, kad beidzas trīs mēnešu termiņš kopš „D+C” vīzas sākotnējās spēkā esamības dienas, tās turētāji, kas līdz tam likumīgi uzturējušies tās dalībvalsts teritorijā, kas izsniegusi vīzu, vairs nedrīkst pārvietoties visā dalībvalstu teritorijā.

² Saskaņā ar 2004. gada statistikas datiem vīzu jomā (dok. 9749/05) dalībvalstis izsniedza 1 017 348 „D” vīzas un tikai 20 938 „D+C” vīzas.

Tādēļ Komisija ierosina atcelt šo vīzas kategoriju, lai vienkāršotu situāciju, un prasīt dalībvalstīm paātrināt uzturēšanās atļauju izsniegšanu tiem trešo valstu piederīgajiem, kam ir tiesības tās saņemt.

6.2. Grupu vīzu atcelšana

Ieviešot biometriskos identifikatorus kā daļu no datiem, kas jāsniedz vīzas pieteikuma iesniedzējam, un katra pieteikuma iesniedzēja reģistrāciju VIS, nav iespējams saglabāt iespēju izsniegt grupas vīzu. Katram vīzas pieteikuma iesniedzējam, pat laulātajiem un bērniem, kas ceļo ar vienu pasi, jāaizpilda atsevišķas pieteikuma veidlapas, un viņiem jāizsniedz atsevišķas vīzas ielīmes, izmantojot atsevišķu lapu vīzas ielīmēšanai.

6.3. KKI 2. pielikuma „atcelšana”

Jāatgādina, ka KKI 2. pielikumā iekļauts to Regulas (EK) Nr. 539/2001 I pielikumā iekļauto trešo valstu saraksts, kuru piederīgajiem nav vajadzīgas vīzas, ja viņi ir „diplomātiskās, oficiālās vai dienesta pases” turētāji, un to Regulas (EK) Nr. 539/2001 II pielikumā iekļauto trešo valstu saraksts, kuru piederīgajiem ir vajadzīgas vīzas, ja viņi ir „diplomātiskās, oficiālās vai dienesta pases” turētāji. Pašlaik procedūras, kā dalībvalstis paziņo par grozījumiem 2. pielikumā, reglamentē Regula 789/2001, neraugoties uz to, ka juridiskais pamats dalībvalstu vienpusējiem atbrīvojumiem ir Regula (EK) Nr. 539/2001, kurā noteikts, ka informāciju par atbrīvojumiem saskaņā ar šīs regulas 4. pantu paziņo Komisijai (kas ir atbildīga par savlaicīgu un regulāru šīs informācijas publicēšanu). Lai novērstu procedūru pārklāšanos un tā kā nav juridiskas saiknes starp izņēmumiem no vīzu režīma saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 539/2001 un Regulu par Kodeksu, kas reglamentē vīzu izsniegšanas nosacījumus un procedūras, šo informāciju Vīzu kodeksam nepievienos.

6.4. 6. pielikuma svītrosšana

Saskaņā ar VIS regulā ierosinātajiem noteikumiem par piekļuvi datiem goda konsuli vairs nav pilnvaroti izsniegt vīzas.

7. Vīzu kodeksa saskaņota piemērošana praktiskā līmenī

Kā minēts iepriekš, Vīzu kodeksā iekļautas tikai tiesību normas par īstermiņa un tranzīta vīzu, kā arī lidostas tranzīta vīzu izsniegšanu. Lai panāktu, ka dalībvalstis turpmāk vairs neīstenotu pašreizējo praksi, kas ietver valsts instrukciju izstrādi „papildus” kopīgajiem noteikumiem, tiks izstrādāts vienots instrukciju kopums par tiesību aktu praktisku piemērošanu.

Sagatavojot priekšlikumu Vīzu kodeksam, Komisija vienlaikus apsvēra formu un saturu praktiskām „Instrukcijām par Vīzu kodeksa praktisku piemērošanu”, izveidojot saskaņotu praksi un procedūras, kas jāievēro dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem, apstrādājot vīzas pieteikumus.

Šīs instrukcijas, kas tiks izstrādātas Regulas V sadaļā noteiktās procedūras ietvaros, nekādā veidā nepapildinās Vīzu kodeksu ar jaunām juridiskām saistībām, bet tām būs tīri praktisks raksturs. Tās tiks pabeigtas līdz dienai, kad stāsies spēkā kodekss.

6) DAŽĀDO LĪGUMIEM PIEVIENOTO PROTOKOLU SEKAS

Juridiskie pamati pasākumiem attiecībā uz noteikumiem par īstermiņa uzturēšanās un tranzīta vīzām ir rodami EK Līguma IV sadaļā, nodrošinot, ka tiek piemērota protokolos par Apvienotās Karalistes, Īrijas un Dānijas nostāju, kā arī Šengenas protokolā paredzētā „mainīgas ģeometrijas” sistēma.

Ar šo priekšlikumu papildina Šengenas *acquis*. Tāpēc ir jāņem vērā šādas sekas saistībā ar šiem dažādajiem protokoliem:

Islande un Norvēģija

Procedūras, kas noteiktas Asociācijas nolīgumā³, ko noslēgusi Padome un Islandes Republika, un Norvēģijas Karaliste par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā, ir piemērojamas, jo šis priekšlikums papildina Šengenas *acquis*, kā paredzēts minētā nolīguma A pielikumā.

Dānija

Saskaņā ar Protokolu par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepedalās Regulas pieņemšanā, un tāpēc Dānijai tā nav saistoša un nav jāpiemēro. Ņemot vērā, ka šī regula ir tiesību akts, kura mērķis ir papildināt Šengenas *acquis* atbilstoši EK Līguma IV sadaļas noteikumiem, piemēro iepriekš minētā protokola 5. pantu.

Apvienotā Karaliste un Īrija

Saskaņā ar 4. un 5. pantu Protokolā par Šengenas *acquis* iekļaušanu Eiropas Savienības sistēmā un Padomes 2000. gada 29. maija Lēmumu 2000/365/EK par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā⁴, un Padomes 2002. gada 28. februāra Lēmumu 2002/192/EK par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā⁵ Apvienotā Karaliste un Īrija nepedalās Regulas pieņemšanā, tā nav tām saistoša un nav jāpiemēro.

Šveice

Attiecībā uz Šveici šis priekšlikums papildina Šengenas *acquis* noteikumus Eiropas Savienības, Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas noslēgtā nolīguma par šīs valsts saistību ar Šengenas *acquis* īstenošanu, piemērošanu un izstrādi nozīmē attiecībā uz jomu, kas minēta 4. panta 1. punktā Padomes Lēmumā 2004/860/EK⁶ par Nolīguma parakstīšanu Eiropas Kopienas vārdā un par dažu tā noteikumu provizorisku piemērošanu.

Nolīgumā ar Šveici, ko parakstīja 2004. gada 26. oktobrī, ir paredzēta provizoriska dažu noteikumu piemērošana ar tā parakstīšanu, jo īpaši attiecībā uz Šveices piedalīšanos jauktajā komitejā, kura nodarbojas ar Šengenas *acquis* pilnveidošanu.

³ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

⁴ OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.

⁵ OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.

⁶ OV L 370, 17.12.2004., 78. lpp.

7) ŠENGENAS ACQUIS PAPILDINOŠO INSTRUMENTU ĪSTENOŠANAS DIVPAKĀPJU PROCEDŪRAS IETEKME UZ JAUNAJĀM DALĪBVALSTĪM

Pievienošanās akta 3. panta 1. punktā noteikts, ka Šengenas *acquis* un no tā izrietošo vai ar to citādi saistīto tiesību aktu noteikumi, kas uzskaitīti akta I pielikumā, jaunajās dalībvalstīs ir saistoši un piemērojami no to pievienošanās dienas⁷. Pielikumā neminētie noteikumi un tiesību akti, kuri arī ir saistoši jaunajām dalībvalstīm no to pievienošanās dienas, jaunajās dalībvalstīs ir piemērojami tikai tad, ja šādā nolūkā pieņemts Padomes lēmums saskaņā ar šo pantu (Pievienošanās akta 3. panta 2. punkts).

Šī ir divpakāpju īstenošanas procedūra, saskaņā ar kuru atsevišķi Šengenas *acquis* noteikumi ir saistoši un piemērojami no iestāšanās dienas Eiropas Savienībā, savukārt citi, jo īpaši tie, kas cieši saistīti ar pārbaudes atcelšanu uz iekšējām robežām, ir saistoši no pievienošanās dienas, taču piemērojami jaunajās dalībvalstīs tikai pēc iepriekš minētā Padomes lēmuma pieņemšanas.

Šengenas noteikumi par vīzu politiku (Šengenas konvencijas 9. līdz 17. pants un to īstenošanas lēmumi, jo īpaši Kopīgā Konsulārā instrukcija, izņemot tās 1., 7., 8. un 15. pielikumu) pielikumā nav iekļauti.

Līdz ar to, kad šis priekšlikums, kas aizstāj un tālāk izvērš Kopīgo Konsulāro instrukciju un konkrētus Šengenas konvencijas noteikumus nolūkā izveidot Kopienas kodeksu par vīzu noteikumiem, tiks pieņemts, tas nebūs piemērojams jaunajās dalībvalstīs, izņemot noteikumus par lidostas tranzīta vīzu izsniegšanu.

8) PIEZĪMES PAR PANTIEM

Vispārīga piezīme

Lai ņemtu vērā Kopienas satvaru un terminoloģiju, definīcijās un visā priekšlikumā termins „līgumslēdzēja(s) puse(s)” ir aizstāts ar terminu „dalībvalsts/-is” Neapšaubāmi, atsaucies uz „dalībvalsti/īm” jāskata, pirmkārt, Šengenas protokola gaismā attiecībā uz Šengenas *acquis* piemērošanu Apvienotajā Karalistē un Īrijā (skat. 6. punktu iepriekš) un, otrkārt, Pievienošanās līguma 3. panta gaismā, kas paredz Šengenas *acquis* piemērošanu jaunajās dalībvalstīs divos posmos (skat. 7. punktu iepriekš). Turklāt jāņem vērā arī īpašā Norvēģijas, Islandes un Šveices nostāja attiecībā uz Šengenas *acquis*, kā izskaidrots paskaidrojuma raksta 6. punktā.

I sadaļa Vispārīgi noteikumi

1. pants. Mērķis un piemērošanas joma

Šā panta 1. punktā noteikts regulas mērķis, proti, noteikt nosacījumus un procedūras vīzas pieteikumu apstrādei attiecībā uz uzturēšanos, kas nepārsniedz trīs mēnešus pusgada laikā.

2. punktā noteikts, ka regula ir piemērojama to trešo valstu piederīgajiem, uz kuriem šī prasība attiecas saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 539/2001. Turklāt tiek izdarīta vispārēja

⁷ OV L 236, 23.9.2003., 33. lpp.

atsauce uz tiesībām brīvi pārvietoties, ko saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem bauda konkrētas trešo valstu piederīgo kategorijas.

3. punktā minēts to trešo valstu saraksts, kuru piederīgajiem jābūt lidostas tranzīta vīzām. Kopīgais saraksts (VII pielikums) ir noteikts šajā regulā (nevis Padomes Regulā (EK) Nr. 539/2001).

2. pants. Definīcijas

Lielākā daļa šajā pantā iekļauto definīciju ir ņemtas no Šengenas konvencijas un Kopīgās Konsulārās instrukcijas (KKI), tomēr ir ņemta vērā nepieciešamība dažas no šīm definīcijām precizēt un attīstīt, kā arī pievienot jaunas definīcijas. Regulā uzskaitītās definīcijas atbilst definīcijām, kas izmantotas Regulā (EK) Nr. 539/2001 un Šengenas Robežu kodeksā.

„Trešās valsts piederīgā” jēdziens ir definēts, izslēdzot Eiropas Savienības pilsoņus EK Līguma 17. panta 1. punkta izpratnē. Tādējādi tas ietver arī bēgļus un bezvalstniekus.

„Vīzas” definīcija atbilst definīcijai Regulā (EK) Nr. 539/2001, papildus pievienojot atsauci uz lidostas tranzītu, kas ir atšķirīgs no „uzturēšanās” un parastās „tranzīta” nozīmes. Šāds papildinājums bija nepieciešams arī tādēļ, ka Kopienas tiesiskajā regulējumā tika iekļauta Vienotā rīcība par lidostas tranzītu.

Jēdziens „vienota”, kas nozīmē vienu vīzu, kas tās turētājam dod tiesības pēc ieceļošanas atļaušanas pārvietoties vairākās vai visās dalībvalstīs vai veikt tranzītu caur tām, ir saglabāts kā pretējs jēdzieniem „vīza ar ierobežotu teritoriālo derīgumu” (ITD), kas turētājam dod tiesības uzturēties tikai vienā vai dažās dalībvalstīs, un „lidostas tranzīta vīza”, kas nepieciešama noteiktu trešo valstu piederīgajiem, lai veiktu tranzītu caur dalībvalstu lidostu starptautiskajām tranzīta zonām.

Tā kā viens no nosacījumiem, lai izsniegtu „vienotās” vīzas, ir tas, lai visas dalībvalstis atzītu pieteikuma iesniedzēja uzrādīto ceļošanas dokumentu, tika atzīts par lietderīgu precizēt, ko nozīmē „atzīts ceļošanas dokuments”. Pašreizējos formulējumos Šengenas konvencijā un KKI, termins „derīgs” tiek lietots, lai apzīmētu gan autentiskumu, gan termiņa derīgumu, gan atzīšanu, kas rada zināmu sajukumu. Šis jēdziens ir svarīgs, lai dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti zinātu, vai var izsniegt vienotu vīzu vai jāizsniedz ITD vīza. Ņemot vērā šā priekšlikuma juridisko pamatu, nav iespējams aptvert Šengenas Izpildu komitejas lēmumus SCH/Com-ex (98) 56 un (99)14, ar kuriem izveido noteikumus par rokasgrāmatas izveidošanu attiecībā uz dokumentiem, kuri to turētājiem dod tiesības šķērsot ārējās robežas un kuros drīkst ielīmēt vīzu.

Tomēr šķiet loģiski šo pamatdokumentu iekļaut Kopienas tiesiskajā regulējumā.

„Vīzas ielīmes” definīcija ir atsauce uz definīcijām, kas iekļautas Regulā (EK) Nr. 1683/95, un tā formulēta tā kā VIS regulā.

„Atsevišķa lapa vīzas uzlīmēšanai” ir definēta, atsaucoties uz Regulu (EK) Nr. 333/2002 par vienotas formas veidlapām vīzu uzlīmēšanai, ko dalībvalstis izdevušas personām, kurām ir ceļošanas dokumenti, ko neatzīst dalībvalsts, kura izsniedz šo veidlapu.

II sadaļa. Vīzas pieteikumu pieņemšana un apstrāde

I nodaļa Iestādes, kas piedalās vīzas pieteikumu apstrādē

3. pants. Iestādes, kas ir kompetentas apstrādāt vīzas pieteikumus

Šie noteikumi ir pārņemti no KKI, kā arī Šengenas konvencijas, tomēr precizējot apstrādes jēdzienu, kas nozīmē vīzas pieteikumu izskatīšanu, kas vienmēr jāveic dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem. Ņemot vērā jaunākās tendences (arvien lielāks vīzas pieteikumu skaits, drošības risks konsulārajiem darbiniekiem utt.) un gaidāmo biometrisko identifikatoru vākšanas ieviešanu kā vienu no prasībām vīzas pieteikšanai, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti vairs nav vienīgie, kas pieņem vīzas pieteikumus.

Tomēr KKI 6. pielikums ir atcelts, lai izslēgtu goda konsulus no saistības ar vīzas pieteikumu apstrādi.

Regulā ir iekļauti Padomes Regulas (EK) Nr. 415/2003 par vīzu izsniegšanu uz robežas noteikumi (2. punktā).

4. pants. Teritoriālā kompetence

KKI ir norādīts, ka tad, „ja” pieteikumu iesniedz personas, kas pastāvīgi nedzīvo valstī, kurā tiek iesniegts vīzas pieteikums, viņu pieteikumus apstrādā īpaši. Tā kā šajā ziņā dalībvalstu prakse atšķiras, regula skaidri nosaka, ka trešo valstu piederīgajiem vīzas jāpieprasa savā izcelsmes valstī (1. punkts) un vīzas pieteikumu valstī, kurā tās pastāvīgi nedzīvo, var iesniegt tikai personas, kas likumīgi atrodas valstī, kas nav viņu pastāvīgās dzīvesvietas valsts, un kurām ir pamatoti iemesli pieprasīt vīzu (2. punkts). Vispārīgi ņemot, šādos gadījumos dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulāti pirms vīzas izsniegšanas sazinās ar kolēģiem pieteikuma iesniedzēja pastāvīgās dzīvesvietas valstī vai ar to galvenajām iestādēm (3. punkts).

5. pants. Par vīzas pieteikuma apstrādi atbildīgā dalībvalsts

Šie noteikumi ir pārņemti no KKI un nosaka kritērijus, pēc kuriem noteikt, kura diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests ir atbildīgs par vīzas pieteikuma apstrādi. Pieteikumus daudzkārtējām ieceļošanas vīzām iesniedz tās dalībvalsts konsulārajam dienestam, uz kuru pieteikuma iesniedzējs parasti dodas (kas ir pamatojums, kādēļ tiek pieprasīta daudzkārtējā ieceļošanas vīza), lai gan tās turētājam būs tiesības ceļot uz citiem galamērķiem dalībvalstīs. Iemesls, kādēļ šādas vīzas var izsniegt vienīgi pieteikuma iesniedzēja pastāvīgās dzīvesvietas valstī, ir tas, ka tikai tur izvietotais konsulārais dienests varēs pilnībā novērtēt pieteikuma iesniedzēja godprātību.

6. pants. Kompetence attiecībā uz vīzu izsniegšanu trešo valstu piederīgajiem, kas likumīgi atrodas kādas dalībvalsts teritorijā

Pašlaik dalībvalstu teritorijā tiek izsniegts diezgan daudz vīzu, neraugoties uz to, ka šīs personas nešķērsos ārējās robežas. Tomēr jāievieš skaidri noteikumi, lai aptvertu situācijas, kad trešo valstu piederīgie likumīgi atrodas vienas dalībvalsts teritorijā un tiem ir pamatoti iemesli ceļot uz citu dalībvalsti, bet tiem nav dokumentu, kas dotu tiesības pārvietoties.

7. pants. Vienošanās par pārstāvību

Lielākā šā panta daļa ir pārņemta no KKI. Tomēr ir veikts darbs pie noteikumu pārstrukturēšanas, lai tos padarītu skaidrākus, un ir pievienoti īpaši noteikumi, kas nodrošina pieteikumu iesniedzēju un citu dalībvalstu savlaicīgu informēšanu gan vietējā, gan centrālā

līmenī par vienošanos par pārstāvību stāšanos spēkā vai pārtraukšanu. Dalībvalstīm, kas uzņemas iniciatīvu izmantot ārpalpojumu attiecībā uz daļu vīzu apstrādes procedūras, pirms šādas sadarbības uzsākšanas par to jāinformē dalībvalsts vai dalībvalstis, kuras tā pārstāv.

6. punktā precizēta situācija gadījumos, kad pārstāvošās valsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests paredz vīzas pieteikuma noraidīšanu. Šādos gadījumos visa lieta jānodod pārstāvētās dalībvalsts galvenajām iestādēm, lai tās pieņemtu galīgo lēmumu par atteikumu, un jāpiemēro 23. panta 3. punkts par noraidītā pieteikuma iesniedzēja informēšanu. Šādā veidā tiek nodrošināts, ka par pieteikumu tiek pieņemts galīgs lēmums un pieteikuma iesniedzējam, kā tas bieži notiek pašlaik, netiek vienkārši lūgts iesniegt pieteikumu vēlreiz tuvākajā pārstāvētās dalībvalsts konsulārajā birojā.

2. punkts tiks grozīts, lai ņemtu vērā sarunu iznākumu par priekšlikumu, ar ko groza KKI attiecībā uz biometrisko identifikatoru ieviešanu, ieskaitot kopīgo vīzu pieteikumu centru izveidi.

8. pants. Iepriekšēja apspriešanās ar pašas dalībvalsts galvenajām iestādēm

Vīzas izsniedzējas diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta iepriekšējas apspriešanās procedūra ar galvenajām iestādēm pirms vīzu izsniegšanas konkrētām personu kategorijām vai noteiktu trešo valstu piederīgajiem jau pastāv, un to trešo valstu saraksts, attiecībā uz kurām šāda apspriešanās ir nepieciešama, ir iekļauts KKI 5. pielikumā (klasificēts kā "EU RESTREINT"). 2. punktā noteikts, ka šāda apspriešanās nedrīkst paildzināt vīzas pieteikuma apstrādi.

3. punktā noteikts, ka vienošanos par pārstāvību ietvaros ar pārstāvētās dalībvalsts kontroles iestādēm jāapspriežas pārstāvošās dalībvalsts galvenajām iestādēm (attiecībā uz I pielikumā iekļautajām trešām valstīm).

9. pants. Iepriekšēja apspriešanās ar citu dalībvalstu galvenajām iestādēm un to informēšana

1. punktā iekļauti noteikumi par dalībvalstu galveno iestāžu pieprasījumu apspriesties ar tām, pirms citu dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti izsniedz vīzas konkrētām personu kategorijām vai noteiktu trešo valstu piederīgajiem.

2. punktā noteikts termiņš, kādā dalībvalstij, ar kuru apspriežas, jāsniedz atbilde, un tas ir trīs darba dienas. Ja noteiktajā termiņā atbilde netiek sniegta, dalībvalsts, kas veic apspriešanos, var atļaut savai diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam izsniegt vīzu, par kuru tika uzsākta apspriešanās.

3. punktā tiek ieviesta vienkāršās informēšanas procedūra, tādējādi atbildot uz vairāku dalībvalstu vēlmi, kas tika pausta diskusiju laikā 2002.–2003. gadā – apspriešanās vietā dalībvalstu galvenās iestādes vēlas, lai tās informē par vīzu izsniegšanu noteiktu trešo valstu piederīgajiem vai šo piederīgo konkrētām kategorijām.

5. punktā noteikts, ka vienošanos par pārstāvību ietvaros ar citu dalībvalstu galvenajām iestādēm jāapspriežas pārstāvošās dalībvalsts galvenajām iestādēm (par II pielikumā iekļautajām trešām valstīm).

II nodaļa. Pieteikums

10. pants. Pieteikuma iesniegšanas praktiskā kārtība

Šis pants ir jauns tādā nozīmē, ka ar to nosaka vispārīgos principus pieteikuma „reālai” iesniegšanai, un tas ir saistīts ar 11. pantu, ar kuru tiek ieviests „pieņemamības” jēdziens.

1. punktā ietvertā norāde, ka vīzas pieteikumus nevar iesniegt agrāk kā trīs mēnešus pirms paredzētā ceļojuma, pašlaik ir tikai pieminēta piezīmē KKI 13. pielikuma 1. lapā. Svarīgi, lai vīzas netiktu izsniegtas pārāk ilgi, pirms plānots veikt ceļojumu, lai novērstu to, ka mainās vīzas pieteikuma iesniedzēja situācija, pamatojoties uz kuru vīza izsniegta.

2. punkts attiecas uz prasību visām personām, kas vīzas pieteikumu iesniedz pirmo reizi, pieteikumu iesniegt personīgi, lai reģistrētu biometriskos datus, kas jāreģistrē pieteikuma iesniegšanas brīdī.

3. un 4. punkts ir nepieciešams, jo arvien vairāk dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti ir ieviesuši apmeklējumu pieteikšanas sistēmas. 5. punkts skatāms kopā ar 11. un 19. pantu.

11. pants. Biometrisko datu reģistrācija

Šajā pantā noteiktas prasības biometrisko datu reģistrācijai un atbrīvoto personu kategorijas. Šā panta saturs atbilst priekšlikumam par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu, ar ko groza Kopīgo konsulāro instrukciju diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem attiecībā uz vīzām, nosakot biometrisko identifikatoru ieviešanu un paredzot arī noteikumus par vīzu pieteikumu pieņemšanu un apstrādi, kuru Komisija iesniedza 2006. gada 31. maijā [COM(2006)269].

12. pants. Vīzas pieteikuma iesniegšana

Šajā pantā uzskaitītas prasības attiecībā uz dokumentiem, kādi pieteikuma iesniedzējam jāuzrāda, lai tā iesniegumu uzskatītu par pieņemamu. Šādu noteikumu izveidošana pieteikuma iesniedzējiem atvieglos pieteikuma sagatavošanu un paātrinās izskatīšanu, jo diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests saņems pilnībā nokomplektētas lietas. Turklāt, tā kā dalībvalstis arvien vairāk atļauj savām diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem sadarboties ar ārpakalpojumu sniedzējiem, ņemot vērā šo starpnieku starp pieteikuma iesniedzēju un darbiniekiem, kas izskata pieteikumu, ir būtiski, lai jau pašā sākumā tiktu iegūta precīza informācija, tādējādi aiztaupot pieteikuma iesniedzējam nepieciešamību sniegt papildu informāciju. Šajā sakarā šis pants nosaka, kad vīzas pieteikumu var uzskatīt par iesniegtu. Ja pastāv visi 12. pantā uzskaitītie elementi, vīzas pieteikums ir „pieņemams”.

Tas ir svarīgi arī, lai nošķirtu pieteikumu „atteikumus” pirms atbilstīgas izskatīšanas uzsākšanas no oficiāli noraidītiem pieteikumiem. Šādas nošķiršanas ieviešana turklāt uzlabos statistikas datu atbilstību īstenībai, jo oficiālie atteikumi tiks nošķirti no gadījumiem, kuros pilnīga izskatīšana nav veikta, un tādējādi atteikumu rādītāji atainos reālo situāciju. Atteikumu rādītāju salīdzināšana ir svarīgs pārvaldības līdzeklis vienā jurisdikcijā esošām dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem.

13. pants. Pieteikuma veidlapa

1. punkts ir pārņemts no KKI, taču papildus noteikta prasība pavadošām personām, kas iekļautas pieteikuma iesniedzēja pasē, aizpildīt individuālas pieteikuma veidlapas. Līdz ar to tiks izsniegtas individuālas vīzu ielīmes (26. pants) un grupu vīzas vairs nepastāvēs.

2. punkts atrisina virkni praktisku jautājumu, kas līdz šim nebija aptverti. 3. punkts ietver noteikumus par iespējamu pieteikuma veidlapas tulkošanu tās valsts valodā, kurā atrodas attiecīgās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, un šādu tulkojumu veikšanas kārtību. Lai nodrošinātu saskaņošanu un taupītu izmaksas, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības vienas un tās pašas jurisdikcijas ietvaros izmanto vienu un to pašu tulkoto versiju. 2. un 3. punkts galvenokārt balstās uz Komisijas dienestu dokumentu JAI/723/2003.

Visbeidzot, 4. punktā dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem tiek prasīts pārliecināties, vai pieteikuma iesniedzēji ir informēti par to, kādās valodās viņi var aizpildīt pieteikuma veidlapu.

14. pants. Apliecinātie dokumenti

Šā panta saturs, kā arī IV pielikums, ar kuru izveido neizsmeļošu apliecināto dokumentu sarakstu, kādi var būt jāiesniedz pieteikuma iesniedzējam, ir pārņemts no KKI, bet abi ir strukturēti lietotājam draudzīgākā veidā. Turklāt apliecinātie dokumenti ir uzskaitīti tā, lai ņemtu vērā plānotās uzturēšanās / tranzīta nolūku. Lai aizpildītu trūkumus esošajos tiesību aktos, ir izstrādāta jauna saskaņota veidlapa pierādījumu sniegšanai par ielūgumiem, finansiālās atbildības uzņemšanos un izmitināšanu. Kaut gan KKI bija ietverts pielikums ar tā sauktajām saskaņotajām veidlapām, ko izmanto atsevišķas dalībvalstis, līdz šim tikai trīs dalībvalstis ir iesniegušas šādas veidlapas, kas ir diezgan atšķirīgas. Šis pants saskan ar Šengenas Robežu kodeksu.

Var būt nepieciešams diferencēt dokumentu veidus, kādi pieteikuma iesniedzējam jāiesniedz un kādus tas var iesniegt, pamatojoties uz vietējiem apstākļiem. Vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros jānovērtē nepieciešamība izveidot to dokumentu sarakstus, kādi jāiesniedz šajā pantā un attiecīgajā pielikumā minēto mērķu dēļ, jo šis elements ir būtisks, lai novērstu vīzas pieteikumu iesniegšanu vairākām dalībvalstīm.

15. pants. Ceļojumu medicīniskā apdrošināšana (CMA)

Šis pants ir pārņemts no KKI, taču noteikumi ir grozīti, lai precizētu virkni sākotnējā lēmuma trūkumu un neskaidrību, un ir ņemtas vērā gan 2004. gadā izstrādātās nostādnes šā pasākuma piemērošanai, gan to pasākumu piemērošanas novērtējumam, kas veikti, pamatojoties uz anketu, kas 2005. gadā tika izplatīta dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem.

Ir ieviests vispārējs atbrīvojums no CMA attiecībā uz diplomātisko pasu turētājiem un jūrniekiem, jo tiek uzskatīts, ka profesionālajā kontekstā tiem jau ir pietiekama apdrošināšana. Turklāt steidzamības iemeslu dēļ atbrīvoti ir arī trešo valstu piederīgie, kas pieprasa vīzu uz robežas – kam jābūt izņēmuma gadījumiem –, jo šķiet, ka šādām personām būtu nesamērīgi un bieži neiespējami iegūt CMA.

16. pants. Apstrādes nodeva

Šajā pantā izklāstīti noteikumi par nodevu, kāda jāmaksā pieteikumu iesniedzējiem. Nodeva paredzēta, lai segtu vīzas pieteikuma apstrādes administratīvās izmaksas. Nodevas summa atbilst Padomes 2006. gada 1. jūnija Lēmumā 2006/440/EK⁸ noteiktajai summai. Palielina spēkā 1. punkta atlikusī daļa, kurā noteikts, ka nodeva jāiekasē EUR vai tās valsts valūtā, kurā atrodas attiecīgās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, un ka šāda apstrādes nodeva nav atlīdzināma. 2. punkts nodrošina, ka pieteikumu iesniedzēji saņem kvīti un tiek rakstiski informēti par to, ka nodevu neatlīdzina. 3. punkts attiecas uz problēmām, kas rodas, ja apstrādes nodevu iekasē vietējā valūtā. Lai novērstu dalībvalstu dažādos laika periodos aprēķināto maiņas kursu atšķirību negatīvo ietekmi uz pieteikumu iesniedzējiem, tiek ierosināts izmantot vienu un to pašu maiņas kursu – ECB noteikto euro atsauces likmi. 4. punktā uzskaitītas personu kategorijas, attiecībā uz kurām apstrādes nodeva ir atcelta, kā noteikts Padomes Lēmumā 2006/440/EK. 5. punkts paredz dalībvalstīm iespēju konkrētos gadījumos atcelt vai samazināt apstrādes nodevu. Šo jau esošo iespēju apstiprināja ar Padomes Lēmumu 2006/444/EK. 6. punktā pagaidu kārtā saglabāta esošā nodeva to trešo valstu piederīgajiem, attiecībā uz kurām līdz 2007. gada 1. janvārim ir dotas pilnvaras veikt sarunas par atvieglotas vīzu izsniegšanas nolīgumu.

7. punkts ir pievienots, lai novērstu, ka trešās valsts piederīgajam, kura ceļošanas dokumentu neatzīst kāda dalībvalsts un kuram ir izsniegta vīza ar ierobežotu teritoriālo derīgumu, ir jāmaksā vēl viena apstrādes nodeva, jo viņam ir jāiesniedz pieteikums vēl vienai vīzai, lai ceļotu uz dalībvalsti, kuras teritoriju neaptver pirmā vīza.

8. punktā noteikta steidzamības nodeva – apstrādes nodeva tiek divkāršota pieteikumiem, kas bez attaisnojuma tiek iesniegti ļoti vēlu.

17. pants. Spiedogs, kas apliecina, ka ir iesniegts pieteikums

Prasība, lai dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti iespiestu spiedogu pieteikuma iesniedzēja ceļojuma dokumentā, kad ir iesniegts pieteikums, ir pārņemta no KKI. Šā pasākuma nolūks ir neļaut tai pašai personai iesniegt pieteikumus vienlaicīgi vairākām dalībvalstīm. Ņemot vērā ievērojamās problēmas, kas saistītas ar šā pasākuma praktisku piemērošanu, regulā ir precizēti noteikumi par spiedoga lietošanu, un ir izveidots saskaņots spiedoga paraugs. Pēdējais ir atzīts par nepieciešamu, jo gadu gaitā ir atklāti vairāki gadījumi, kad lietoti gan nepareizi spiedogi, gan papildu nesistemātiski kodi. 1. punktā ņemtas vērā vīzas pieteikumu pieņemšanas kārtības izmaiņas (skat. 33. pantu), proti, pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentā spiedogu iespiež diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests.

KKI paredz dalībvalstīm iespēju vienpusēji nolemt šo spiedogu nespēst diplomātiskajās pasēs. Lai nodrošinātu saskaņotu pieeju, šis izņēmums ir atzīts par vispārīgu, bet dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros jāvienojas par citu konkrētu personu kategoriju atbrīvošanu.

Lai nepieļautu to, ka pieteikuma iesniedzēji vai vietējās iestādes pārprot spiedoga nolūku, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti informē sabiedrību par to, ka spiedogam nav juridisku sekun un tas kalpo vienīgi par norādi, ka ir iesniegts vīzas pieteikums.

⁸ OV L 175, 29.6.2006., 77. lpp.

Kad dalībvalstis sāks nodot datus VIS, šis spiedogs kļūs lieks, jo citu dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem būs piekļuve informācijai par to, vai pieteikuma iesniedzējs vienlaicīgi nav iesniedzis pieteikumu kādā citā konsulātā.

III nodaļa. Vīzas pieteikumu izskatīšana un apstrāde

18. pants. Pieteikuma izskatīšana

Šā būtiskā panta 1. un 2. punkts ir pārņemts no KKI un nosaka pamatkritērijus vīzas pieteikumu izskatīšanai: divus galvenos aspektus, kas, izskatot vīzas pieteikumus, jāpatur prātā konsulārajiem darbiniekiem, proti, migrācijas risku un draudus drošībai. Ņemot vērā jaunos vīzas pieteikuma iesniegšanas veidus, izmantojot dažādus starpnieku veidus, tiek uzsvērts, ka tad, ja iesniegtie rakstiskie dokumenti ir nepietiekami, lai pierādītu uzturēšanās nolūku un nodomu atgriezties, pieteikuma iesniedzēju var uzaicināt uz personīgu interviju.

4. punkta saturs ir pārņemts no KKI, taču uzskaitītas sīkākas detaļas par veicamo pārbaūžu veidiem. Īpaši jāizceļ e) apakšpunkts, kurā ir atsauce uz iztikas līdzekļiem, norādot, ka to novērtēšanā jāņem vērā pamatsummas, kas minētas Šengenas Robežu kodeksā, kā arī deklarācija par izmitināšanu / izmaksu uzņemšanos (IV pielikums).

Dalībvalstu noteiktās pamatsummas iepriekš tika norādītās KKI 7. pielikumā. Tā kā Šengenas Robežu kodekss uzliek dalībvalstīm pienākumu paziņot par šīm pamatsummām, nav nepieciešams pašā Vīzu kodeksā iekļaut pielikumu par pamatsummām. Tomēr praktisku iemeslu dēļ šīs pamatsummas tiks iekļautas „Instrukcijās par Vīzu kodeksa praktisku piemērošanu” (45. pants), kas tiks izstrādātas vēlāk.

Ņemot vērā to, ka lidostas tranzīta vīzu turētāji neieceļo dalībvalstu teritorijā, 6. punktā noteikts, ka šādu pieteikumu pārbaudē jāaptver tikai prasības, kas noteiktas 2. punkta a) apakšpunktā (derīgs un autentisks ceļošanas dokuments), b) apakšpunktā (nerada draudus sabiedriskajai kārtībai, sabiedrības drošībai, sabiedrības veselībai, starptautiskajām attiecībām) un d) apakšpunktā (iepriekšēju vienotu vīzu izmantošana), lai gan tālākā ceļojuma mērķis ir jāpārbauda.

7. punkts ir pārņemts no KKI un to var īsi formulēt šādi – „šaubu gadījumā vīzu neizsniedz”.

19. pants. Nepieņemamība

Šis pants ir tieši saistīts ar 10. panta 4. punktu. Ja pieteikuma iesniedzējs nesniedz pieprasīto papildu informāciju, tā pieteikumu atzīst par nepieņemamu un attiecīgi reģistrē VIS. Nepieņemamības jēdziens ir ieviests, lai noteiktu atšķirību starp oficiāliem atteikumiem, pamatojoties uz vīzas pieteikuma izskatīšanu, un gadījumiem, kad šāda izskatīšana nav veikta, jo pieteikuma iesniedzējs nav iesniedzis prasīto informāciju. Pašlaik oficiālie atteikumi un izskatīšanas, kas nav pabeigtas, bieži statistikā tiek uzskaitītas kā „atteikums / noraidījums” un tādējādi patiesais atteikumu skaits un reālais atteikumu procents nav zināms.

Tā kā nepieņemamība nav oficiāls atteikums pieteikumam, pieteikuma iesniedzējs nevar to apstrīdēt. Tādēļ pieteikumu par nepieņemamu var atzīt arī pārstāvošās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests.

20. pants. Lēmums par vīzas pieteikumu

Lai veicinātu vienlīdzīgu attieksmi pret vīzas pieteikumu iesniedzējiem, 1. punktā ir ieviesti konkrēti maksimālie izsniegšanas termiņi.

2. punktā noteikts vispārīgais princips, kā izlemt, kādas kategorijas vīza izsniedzama, un kā aprēķināt piešķiramo derīguma termiņu un uzturēšanās ilgumu. Lai ņemtu vērā neparedzētas izmaiņas plānotajā ceļojumā tādu iemeslu dēļ, kas nav atkarīgi no pieteikuma iesniedzēja (piemēram, lidojumu atcelšana, komerciālu vai kultūras pasākumu, darījumu tikšanos pārceļšana uz vēlāku laiku), dienu skaitam, kas nepieciešamas apmeklējumam / tranzītam vai lai pārvietotos cauri lidostu starptautiskā tranzīta zonai, pievieno saprātīgu papildu dienu skaitu, t. i., papildtermiņu.

Jāpiezīmē, ka pašreizējais KKI 13. pielikums, kurā doti praktiski piemēri vīzu ielīmju aizpildīšanai, tiks atjaunināts un iekļauts „Vīzu kodeksa praktiskās piemērošanas instrukcijās”, kas tiks pievienotas Vīzu kodeksa galīgajai redakcijai.

3. punkts par daudzkārtēju ieeļošanas vīzu izsniegšanu ir pārņemts no KKI, taču sīki noteikts to pieteikuma iesniedzēju loks, kam var izsniegt šādas vīzas (piemēram, nepieciešamība bieži ceļot uz dalībvalstīm un godprātība).

21. pants. Vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu (ITD vīzas)

Šajā pantā aptverti visi ITD vīzu izsniegšanas aspekti, kas pašlaik ir izkaisīti pa dažādiem instrumentiem, kuros turklāt bieži atkārtojas tie paši noteikumi (Šengenas konvencijas 11. panta 2. punkts, 14. panta 1. punkts un 16. punkts, KKI V daļas 3. pants un 14. pielikums).

1. punktā sīki uzskaitīti gadījumi, kuros izsniedz ITD vīzu.

2. punktā precizēts, kad vajadzīga informācija no citām dalībvalstīm. Neraugoties uz to, ka informāciju par izsniegtajām vīzām uzglabās VIS, par katru konkrētu gadījumu nepieciešams informēt galvenās iestādes, lai tās VIS pārbaudītu konkrētus faktus.

Tā kā ITD vīzas izsniegšana, pamatojoties uz a) un b) apakšpunktu, paredz iespēju personām, kas neatbilst parastajiem nosacījumiem ieeļošanai dalībvalstu teritorijā, ieeļot izdevējas dalībvalsts teritorijā, izdevējas dalībvalsts galvenajām iestādēm par to jāinformē citu dalībvalstu galvenās iestādes.

Turpretī 1. punkta otrajā daļā norādītajā gadījumā vienas vai vairāku dalībvalstu neatzītā ceļošanas dokumenta turētājs atbilst ieeļošanas nosacījumiem, un tādējādi informācija par ITD vīzas izsniegšanu nav būtiska.

Tā kā nepieciešamība izsniegt ITD vīzu, kas ir derīgas tikai izdevējā dalībvalstī 1. punkta otrajā daļā minētajos gadījumos, nav saistīta ne ar vienu no a) un b) apakšpunktos minētajiem gadījumiem un attiecīgas personas, kurām īstermiņa vīzas bijušas izsniegtas iepriekš, nav tās izmantojušas ļaunprātīgi, informācija no citām dalībvalstīm arī nav vajadzīga.

22. pants. Lidostas tranzīta vīzas

Ar šo pantu izveido saskaņotu pieeju lidostas tranzīta vīzām. Tajā pārņem KKI noteikumus un, lai nodrošinātu pārskatāmību, dalībvalstu atsevišķie atbrīvojumi (galvenokārt attiecībā uz diplomātisko pasu turētājiem) no šīs prasības ir vispārināti attiecībā uz kopīgajā sarakstā iekļautajiem trešo valstu piederīgajiem.

2. punkta a) d) apakšpunktā uzskaitītas dažādās kategorijas, uz kurām attiecas atbrīvojums. Papildus tām kategorijām, kas aptvertas KKI, pievienoti ES pilsoņu ģimenes locekļi.

23. pants. Vīzas atteikšana

Pašreizējā KKI atsaucas uz valstu tiesību aktiem attiecībā uz paziņošanu par atteikumiem un to pamatošanu, un tikai tad, ja šie tiesību akti prasa, lai par vīzas atteikumu tiktu paziņots un tas tiktu pamatots, jāizmanto saskaņots šāda paziņojuma vispārīgs teksts. Lai stiprinātu Kopienas līmeņa pieeju un vienlīdzīgu attieksmi pret vīzas pieteikumu iesniedzējiem, šajā pantā šos aspektus nosaka par obligātiem.

1. pantā uzskaitīta virkne precīzu kritēriju vīzas atteikšanai, kas ir saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksu. Pašreizējā KKI šāda īpaša saraksta nav.

2. punktā noteikts, ka par atteikumiem jāziņo rakstveidā, izmantojot IX pielikumā doto veidlapu. Saskaņotas veidlapas izmanto arī tad, ja vīzas tiek atteiktas uz robežas (sal. ar 32. un 33. pantu).

3. punktā skaidri noteikts, ka vīzas atteikuma pārsūdzēšana arvien ir dalībvalstu kompetencē.

4. punkts attiecas uz gadījumiem, kad viena dalībvalsts pārstāv citu dalībvalsti attiecībā uz vīzu izsniegšanu un kad galīgo lēmumu par vīzas pieteikuma noraidīšanu pieņem pārstāvētā dalībvalsts. Pārstāvošās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība informē pieteikuma iesniedzēju par atteikumu, par kuru nolēmusi pārstāvētā dalībvalsts.

5. punkts ir paredzēts kā oficiāla garantija, ka ikviens pieteikums tiek izskatīts pats par sevi un ka atbilstīgi tiek ņemta vērā pieteikuma iesniedzēja situācija pieteikuma iesniegšanas brīdī.

24. pants. No izsniegtās vīzas izrietošās tiesības

Svarīgi padarīt uzskatāmu pamata būtisko principu, ka vīzas esamība tikai atļauj turētājam ierasties uz ārējās robežas. Tika uzskatīts par lietderīgu to paust šajā pantā un tādējādi atgādināt, ka, vīzas turētājam ierodoties uz robežas, robežkontroles iestādes pārbauda, vai ir izpildīti ieceļošanas nosacījumi.

25. pants. Vīzas ielīmes aizpildīšana

Šis pants ir pārņemts no KKI, un X pielikumā ir izklāstīti papildu noteikumi. Lai gan Vīzu kodekss neaptver valstu ilgtermiņa vīzas, X pielikuma 7. punktā ir dota atsauce uz kodu, kāds ierakstāms vīzas ielīmē šādām vīzām. Saskaņā ar Šengenas konvencijas 18. pantu valstu ilgtermiņa vīzas – „D” vīzas –, ar nosacījumu, ka ir izpildīti šajā pantā uzskaitītie papildu nosacījumi, turētājam dod tiesības veikt tranzītu caur citu dalībvalstu teritorijām, lai sasniegtu tās dalībvalsts teritoriju, kura ir izsniegusi „D” vīzu. Tādēļ Komisija uzskata, ka atsauce uz kodu ir lietderīga.

26. pants. Aizpildīto vīzas ielīmju anulēšana

Šis pants ir pārņemts no KKI, un ir pievienoti noteikumi, lai nodrošinātu, ka šāda vīzas ielīmju anulēšana tiek reģistrēta VIS.

27. pants. Vīzas ielīmju ielīmēšana ceļošanas dokumentos

Šis pants ir pārņemts no KKI. 1.–3. punktā aptverta parastākā situācija, kad dalībvalsts, kas izsniedz vīzu, atzīst pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentu. 1. punkta 2. apakšpunkts ir pārņemts no 10. pielikuma (kas citādi ir svītrots), jo praksē bieži nācies novērot, ka konsulārie darbinieki ielīmē vīzas ielīmes tā, ka tās nav mašīnlasāmas. 4. punkts attiecas uz situācijām, kad dalībvalsts, kura izsniedz vīzu, neatzīst pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentu. Šādos gadījumos jāizmanto atsevišķa lapa vīzas ielīmēšanai.

IV nodaļa. Izsniegtās vīzas derīguma termiņa mainīšana

28. pants. Pagarināšana

KKI neaptver Lēmumu SCH/Com-ex (93) 21 par vīzas derīguma pagarināšanu, un ar šo tas tiek iekļauts regulā, un tiek ieviesti detalizētāki noteikumi.

Kā norādīts virsrakstā, vīzas pagarināšana notiek dalībvalstu teritorijā. Ja turētāja situācija ir mainījies pirms viņš vai viņa izmanto izsniegto vīzu, diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kas izsniedzis vīzu, ir atbildīgs par pirmās vīzas anulēšanu un jaunas vīzas izsniegšanu, ja tāda vajadzīga.

1. punktā noteikti iemesli, kas var būt par pamatu izsniegtās īstermiņa vīzas vai tranzīta vīzas derīguma termiņa un / vai uzturēšanās termiņa pagarināšanai, nemainot vīzas kategoriju, vai ja uzturēšanās termiņš ir ilgāks nekā 90 dienas (2. punkts). Pašreizējie tiesību akti nereglamentē maksimālo tranzīta ilgumu tranzīta vīzas pagarināšanas gadījumā. Atļaujot maksimālo tranzīta ilgumu līdz 10 dienām, kas var likties pārspīlēti, jo tas divkārtšo maksimālo tranzīta termiņu, ir ieviesti kopīgi standarti.

Administratīvā iestāde var nolemt mainīt izsniegtās vīzas teritoriālo derīgumu, attiecinot tās derīgumu uz to dalībvalstu teritoriju, kur iesniegts pagarināšanas lūgums (3. punkts), vai tikai uz dažām dalībvalstīm.

4. punkts ir daļēji pārņemts no Com-ex lēmuma un nosaka, ka informācija par attiecīgajām kompetentajām iestādēm (kas šobrīd uzskaitītas Com-ex un kuru saraksts nav atjaunināts kopš 2000. gada) jāpaziņo Komisijai, kas pēc tam publicē sarakstu (sal. ar 47. pantu).

Lai ieviestu saskaņotu pieeju, 5. punktā ir noteikts, ka par vīzas pagarināšanu jāiekasē obligāta nodeva EUR 30 apmērā. Tā kā attiecībā uz pagarinājumu nav jāreģistrē biometriskie identifikatori, šai nodevai nav jāatbilst nodevai, kas tiek iekasēta par vīzas izsniegšanu.

Pašlaik dalībvalstis var pagarināt vīzu, vai nu izsniedzot jaunu vīzas ielīmi vai uzspiežot spiedogu uz sākotnējās ielīmes. 6. punktā noteikts, ka pagarinājumu noformē vienīgi ar vienotu spiedogu, kura paraugs dots XI pielikumā. Ieviešot vienu metodi, tiek nodrošināta skaidrība par pagarinājumu autentiskumu, un vietējām iestādēm (bieži policijas iestādēm), kas ir kompetentas pagarināt vīzu, nav nepieciešams pastāvīgi uzglabāt stingri nodrošinātus vīzas ielīmju krājumus.

Informācija par vīzas pagarināšanu tiks iekļauta VIS, kā noteikts 7. punktā.

29. pants. Anulēšana

Regulas 28., 29. un 30. panta noteikumi pašlaik ir „apslēpti” KKI 14. pielikumā, kurā lielākoties ir atkārtots SCH/Com-ex lēmuma (93) 24 saturs. Lai precizētu situāciju, šie trīs jautājumi ir sadalīti pa atsevišķiem pantiem, lai nošķirtu dažādu darbību mērķus.

Anulēšanas mērķis ir neļaut vīzas turētājam ieceļot dalībvalstu teritorijā. 29. panta 1. punktā noteikts, kādas iestādes kādā laika posmā var anulēt vīzu. a) apakšpunktā aptverts gadījums, kad vīzas turētājs vēl nav izmantojis izsniegto vīzu, un tādējādi diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kas vīzu izsniedzis, var to anulēt.

Ja vīzas turētājs neatbilst ieceļošanas nosacījumiem, vīzu var anulēt robežkontroles iestādes (b) apakšpunkts), vai, visbeidzot, vīzu var anulēt tiesībsargājošās iestādes dalībvalstu teritorijā, ja turētājs vairs neatbilst uzturēšanās nosacījumiem, kaut arī vīza vēl ir derīga.

Ja vīzu anulē kompetentās iestādes dalībvalstī, kas nav tā dalībvalsts, kuras diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests ir izsniedzis vīzu, par anulēšanu informē izdevēju dalībvalsti.

30. pants. Vīzas atcelšana

Atcelšana nozīmē, ka tiek anulēts atlikušais uzturēšanās periods pēc tam, kad vīzas turētājs ir ieceļojis dalībvalstu teritorijā. 1. punktā noteikti divi gadījumi, kad var atcelt izsniegto vīzu: a) ja vīzas turētājs lūdz, lai vīzu atceļ, vai b) ja kompetentā iestāde uzskata, ka vīzas turētājs pēc tam, kad tas ir ieceļojis dalībvalstu teritorijā, vairs neatbilst ieceļošanas nosacījumiem.

Ja vīzu atceļ kompetentās iestādes dalībvalstī, kas nav tā dalībvalsts, kuras diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests ir izsniedzis vīzu, par atcelšanu informē izdevēju dalībvalsti.

31. pants. Ar vīzu atļautā uzturēšanās termiņa saīsināšana

Ja robežkontroles iestādes uzskata, ka vīzas turētājam nav pietiekamu līdzekļu, lai iztiktu paredzēto uzturēšanās laiku, tās var saīsināt uzturēšanās termiņu, kāds atļauts ar vīzu, lai pielāgotu uzturēšanās termiņu iztikas līdzekļiem, kādi reāli ir vīzas turētājam.

IV nodaļa Uz ārējām robežām izsniegtās vīzas

32. pants. Uz ārējām robežām izsniegtās vīzas

32. un 33. pantā iekļauj Padomes Regulas (EK) Nr. 415/2003 saturu, sadalot to divos pantos, lai nošķirtu vispārīgos noteikumus par vīzu izsniegšanu uz robežas no īpašajiem jautājumiem, kas saistīti ar jūrniekiem tranzītā.

32. panta 6. punktā ir precizēts, ka tad, kad vīzas tiek pieprasītas – un atteiktas – uz robežas, piemēro vispārīgos noteikumus par paziņošanu par atteikumu un tā pamatošanu, kā arī par informāciju par pārsūdzēšanas iespējām.

33. pants. Uz ārējām robežām jūrniekiem izsniegtās vīzas

Šajā pantā iekļauti īpaši noteikumi, kas reglamentē vīzu izsniegšanu uz robežas jūrniekiem tranzītā. Padomes Regulas (EK) Nr. 415/2003 abi pielikumi („norādījumi vīzu izsniegšanai” un „veidlapa jūrniekiem tranzītā”) ir iekļauti Regulas XII pielikuma 1. un 2. daļā.

III SADAĻA. Administratīvā vadība un organizācija

34. pants. Vīzu daļu darba organizēšana

Šis pants pamatā ir pārņemts no KKI VII daļas. Neraugoties uz iespējamām izmaiņām vīzas pieteikumu saņemšanā, kā paredzēts 37. pantā, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti arvien būs atbildīgi par vīzas pieteikumu apstrādi un lēmuma pieņemšanu par šiem pieteikumiem.

Trešā punkta otrajā rindkopā noteiktais personu lietu uzglabāšanas laiks (cietajā kopijā) atbilst uzglabāšanas laikam, kāds noteikts VIS regulā.

35. pants. Resursi vīzas pieteikumu apstrādei un diplomātisko pārstāvniecību un konsulāro dienestu uzraudzībai

Šis pants atbilst pantam par šiem pašiem jautājumiem Šengenas Robežu kodeksā.

36. pants. Vīzas pieteikumus apstrādājošo darbinieku izturēšanās

Šis pants ir ieviests, lai nodrošinātu, ka dalībvalstu diplomātisko pārstāvniecību un konsulāro dienestu darbinieki darbā ar vīzas pieteikumu iesniedzējiem un pieteikumiem ievēro Eiropas Pamattiesību hartu.

37., 38. un 39. pants: Sadarbības formas attiecībā uz vīzas pieteikumu pieņemšanu un apstrādi

Šo pantu nolūks ir nodrošināt tiesisko regulējumu, lai dalībvalstis varētu izvēlēties atbilstošu organizatorisko variantu, lai varētu vākt vīzas pieteikumu iesniedzēju biometriskos datus.

38. pantā izklāstīti konkrēti noteikumi, kas jāievēro, ja dalībvalstis nolemj sadarboties ar ārpakalpojumu sniedzējiem.

39. pants attiecas uz konkrētiem organizatoriskiem aspektiem, jo īpaši, lai nodrošinātu izvēlēto sadarbības veidu pārskatāmību. Saskaņā ar 2. punktu dalībvalstis var nolemt, ka, neraugoties uz sadarbības veida izvēli, vīzas pieteikuma iesniedzējiem var būt tieša piekļuve to konsulārajiem dienestiem.

Šie panti tiks grozīti, lai ņemtu vērā sarunu iznākumu par priekšlikumu, ar ko groza KKI attiecībā uz biometrisko identifikatoru ieviešanu, ieskaitot kopīgo vīzu pieteikumu centru izveidi.

40. pants. Vīzas pieteikumu iesniegšana ar komerciālo starpnieku starpniecību

Šajā pantā iekļauts VIII daļas 5. nodaļas saturs, kurš sākotnējā formulējumā bija nedaudz neskaidrs un ir novecojis.

1. punktā noteikti uzdevumi, kurus var veikt šādi komerciālie starpnieki, nevis mēģināts, kā KKI, noteikt dažādos starpnieku veidus, jo tas neizbēgami būtu ļoti neprecīzi. Jānorāda, ka tie nedrīkst vākt pieteikumu iesniedzēju biometriskos datus un tādējādi pirmoreiz pieteikumus nevar iesniegt, izmantojot komerciālos starpniekus.

2. punktā uzskaitīti dažādi aspekti, kas jāpārbauda pirms akreditācijas piešķiršanas.

3. punktā izklāstīti noteikumi par šādu starpnieku nepārtrauktu uzraudzību, bet 4. punktā noteikts, ka par šādā uzraudzībā konstatētiem negatīviem faktiem vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros jāziņo citu dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem

dienestiem. Vispārīgi, akreditēto komerciālo starpnieku saraksti jāpaziņo gan citām diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem, gan sabiedrībai (5. punkts).

41. pants. Sabiedrības informēšana

Būtiski, lai pieteikumu iesniedzēji būtu labi informēti pirmām kārtām par vīzas pieprasīšanas kritērijiem un procedūrām. Ņemot vērā jaunākās tendences, proti, kontaktu centru, pieteikumu iesniegšanas apmeklējuma laiku sistēmas un ārpakalpojumu ieviešanu, jācenšas nodrošināt, lai pieteikumu iesniedzēji būtu pietiekami informēti par to, kur un kā iesniegt pieteikumu.

2. punktā norādīts, ka dalībvalstīm, kas slēdz vienošanās par pārstāvību, sabiedrība jāinformē vismaz trīs mēnešus pirms šādas sadarbības uzsākšanas un jāprecizē pieteikumu kategorijas, ko aptver šāda pārstāvība. Trīs mēnešu termiņš atbilst maksimālajam termiņam, kādā pirms plānotā valsts apmeklējuma var iesniegt pieteikumu (kā noteikts 10. panta 1. punktā).

Ņemot vērā problēmas, ar kādām bijis jāsaskaras praksē, 3. punktā ir ieviests noteikums, kurā norādīts, ka sabiedrība jāinformē par to, ka spiedogam, ar kuru norāda, ka pieteikums ir iesniegts, nav juridisku sekas.

4. punktā noteikts, ka jāsniedz skaidra informācija par izsniegšanas laikiem un prasību par iepriekšēju apspriešanos par noteiktu trešo valstu piederīgajiem vai šo piederīgo konkrētām kategorijām.

5. punktā noteiktas prasības informēt sabiedrību par tiesībām atteikuma gadījumā.

6. punktā uzsvēta nepieciešamība informēt plašu sabiedrību par to, ka vīzas esamība vien automātiski nedod tiesības ieceļot un ka uz robežas, pārbaudot atbilstību ieceļošanas nosacījumiem, var lūgt uzrādīt apstiprinošus dokumentus. Šis pēdējais aspekts pašreizējā *acquis* nav minēts.

IV SADAĻA. Vietējā mēroga konsulārā sadarbība

42. pants. Vietēja mēroga konsulārās sadarbības izmantošana dalībvalstu diplomātiskajās pārstāvniecībās un konsulārajos dienestos

KKI ietverta nodaļa par vietējā mēroga konsulāro sadarbību, kas vispārīgi nosaka satvaru konsulārai sadarbībai vietējā līmenī, kā arī virkni jautājumu, kas jāpielāgo vietējiem apstākļiem. Tomēr, tā kā vietējā mēroga konsulārās sadarbības praktiskā īstenošana attiecībā uz vīzu izsniegšanu līdz šim bijusi samērā neapmierinoša, kā liecina inspekcijas braucienu ziņojumi, regulā, pamatojoties uz secinājumiem, kādi izdarīti par inspekcijas braucienu ziņojumiem un kurus vizējušas attiecīgās Padomes struktūras, skaidri noteikts, kas un cik bieži veic kādus uzdevumus. Turklāt vietējā mēroga konsulārās sadarbības organizācija ir pielāgota Kopienas iestāžu sistēmai. Ar šo sistēmu nav saderīgi tas, ka dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti pieņemtu lēmumus, kas radītu juridiski saistošas tiesības un pienākumus vīzas pieteikumu iesniedzējiem. Tādēļ vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros jānovērtē nepieciešamība pielāgot konkrētus noteikumus vietējiem apstākļiem. Ja novērtējums ir pozitīvs, jālemj par kopīgiem „vietējiem” noteikumiem saskaņā ar komitoloģijas procedūru, kas, protams, balstīta uz vietējā mēroga konsulārās sadarbības rezultātiem.

1. punkts attiecas uz noteikumiem, kuru mērķis ir novērtēt nepieciešamību saskaņot praksi starp vienā jurisdikcijā esošām dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un

konsulārajiem dienestiem attiecībā uz informāciju pieteikumu iesniedzējiem, pirms tie iesniedz pieteikumu, un vienlīdzīgu attieksmi pret pieteikumu iesniedzējiem pēc pieteikuma iesniegšanas (a)–(c) apakšpunkts). Šāda vienlīdzīga attieksme arī palīdzēs novērst pieteikumu iesniegšanu vairākām dalībvalstīm. Savukārt c) apakšpunkts attiecas uz ceļošanas dokumentiem, ko izdevušas trešās valstis, jo gan vietējā, gan centrālā līmenī ir svarīgi, lai būtu pieejami atjaunināti saraksti par esošajiem ceļošanas dokumentiem, ko izsniedz trešās valstis. Šā apakšpunkta pēdējais teikums attiecas uz faktu, ka pašlaik dažas dalībvalstis pieprasa, lai noteikti oficiālo ceļošanas dokumentu veidi tiktu papildināti ar verbālām notām, bet citas to nepieprasa.

Turklāt nepieciešamību pēc saskaņotas pieejas par vai nu ārpakalpojumu sniedzēju vai komerciālo starpnieku iesaistīšanu, lai novērstu vīzas pieteikumu iesniegšanu vairākām dalībvalstīm, jānovērtē uz vietas.(d) punkts).

2. punktā noteikts, ka, lai nodrošinātu pilnīgu pārskatāmību un vienlīdzīgu attieksmi, vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros jāizveido kopīga informācijas lapa.

3. punktā noteikts informācijas saraksts, ar kādu jāapmainās vai nu ik mēnesi (statistikas dati a) apakšpunktā) vai regulāri (īpaša informācija, kas attiecas uz atsevišķām jurisdikcijām b) apakšpunktā).

Ik mēnesi veicot statistikas datu apmaiņu un izskatīšanu, vietējo diplomātisko pārstāvniecību un konsulāro dienestu rīcībā ir pastāvīgi atjaunināts pārskats par tendencēm un pēkšņām to izmaiņām attiecīgajā jurisdikcijā, un risinājumus šādu izmaiņu iespējamai negatīvai ietekmei var rast nekavējoties. Apkopojot vispārīgu informāciju par valsti / vietu, kur atrodas attiecīgo dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti (sociāli ekonomiskās struktūras, informācijas avoti vietējā līmenī, neīstu un falsificētu dokumentu izmantošana, nelegālās imigrācijas ceļi utt.), šīs būtiskās „kolektīvās” zināšanas nezudīs pat, konsulārajiem darbiniekiem regulāri mainoties, un tas ļaus jauniem darbā uz pārstāvniecību nosūtītiem darbiniekiem ātrāk iepazīties ar vietējiem apstākļiem un uzsākt darbu.

4. punktā izklāstīti noteikumi par to, kā padarīt efektīvāku konsulāro sadarbību attiecībā uz kopīgo vīzu politiku, ņemot vērā arī EK iestāžu sistēmu. Tā kā konsulārā sadarbība kopumā aptver visdažādākos jautājumus, ir svarīgi veltīt īpašas sanāksmes tehniskiem jautājumiem, kas saistīti ar vīzu izsniegšanu, kurās piedalītos to dalībvalstu pārstāvji, kuras pilnībā piemēro Kopienas *acquis* un ir iesaistītas vīzas pieteikumu apstrādē.

5. punkts ievieš obligātu prasību sagatavot ziņojumus katrai sanāksmei un katrai diplomātiskajai pārstāvniecībai un konsulārajam dienestam nosūtīt šos ziņojumus uz to galvenajām iestādēm. Tas radītu saikni starp darbības līmeni un galvenajām iestādēm un – tālāk – likumdošanas līmeni [attiecīgajās Padomes struktūrās], ko aptver 7. punkts.

6. punkts paredz iespēju konkrētos gadījumos uzaicināt pārstāvjus no dalībvalstīm, kurās Kopienas *acquis* nepiemēro pilnībā, vai no trešām valstīm dot ieguldījumu diskusijās par īpašiem jautājumiem, kas saistīti ar vīzu izsniegšanu konkrētajā jurisdikcijā.

V SADAĻA. Nobeiguma noteikumi

43. pants. Ārkārtēji pasākumi

2004. gadā olimpiskās spēles un paralimpiskās spēles pirmo reizi rīkoja dalībvalsts, kas piemēro Šengenas *acquis*. Lai šī dalībvalsts, no vienas puses, ievērotu Šengenas *acquis* prasības, vienlaikus pildot apņemšanās, kas izriet no Olimpiskās hartas, un, no otras puses, lai neradītu šķēršļus citām dalībvalstīm, kas piemēro Šengenas *acquis*, turpmāk izvirzīt savu kandidatūru šādu pasākumu organizēšanai, tika panākta vienošanās, ka piemērotākais risinājums ir izstrādāt īpašus pasākumus, lai atvieglotu vīzu izsniegšanu un ārējo robežu šķērsošanu. Grieķija regulu sekmīgi īstenoja 2004. gadā, un 2005. gadā tajā tika izdarīti atbilstoši grozījumi, lai Itālija varētu izmantot to pašu procedūru vīzu izsniegšanai olimpiskās delegācijas locekļiem. Lai nākotnē atvieglotu šo olimpisko spēļu organizācijas aspektu dalībvalstīs, kas pilnībā piemēro Šengenas *acquis*, Vīzu kodeksam ir pievienotas īpašas izmantojamās procedūras un nosacījumi, ko varētu ātri pielietot, tādējādi izvairoties no ilgām likumdošanas procedūrām.

44. pants. Grozījumu izdarīšana pielikumos

Šis pants paredz, ka Regulas III, IV, V, VI, VIII, IX, X un XI pielikums jāgroza saskaņā ar komitejas procedūru, kas minēta 46. panta 2. punktā. Iemesls, kādēļ tiek ierosināts izmantot komitejas procedūru, ir tas, ka pielikumos ietverti pasākumi, ar kuriem īsteno vispārīgos noteikumus par vīzas pieteikumu pieņemšanu un apstrādi, kas noteikti šīs regulas II sadaļā.

45. pants. „Vīzu kodeksa praktiskas piemērošanas instrukcijas”

Šajā pantā paredzēts, ka „Vīzu komiteja” izstrādā „darbības instrukcijas” par Vīzu kodeksa praktisku pielietošanu, kas tam jāpievieno. Šādas praktiskas instrukcijas ir nepieciešamas, lai nodrošinātu saskaņotu tiesību aktu piemērošanu darbības līmenī un novērstu to, ka dalībvalstis izstrādā paralēlas valstu instrukcijas. Instrukciju izstrāde jāpabeidz līdz laikam, kad stājas spēkā Regula par Kopienas Vīzu kodeksu.

46. pants. Komiteja

Šis ir standartpants par komitejas procedūrām, kas jāievēro, pieņemot pasākumus Regulas īstenošanai saskaņā ar Lēmumu 1999/468/EK. Regulatīvā procedūra ir noteikta, jo tiek īstenoti vispārēji pasākumi lēmuma 2. panta izpratnē; piemēro lēmuma 5. un 7. pantu.

Saskaņā ar Lēmuma 1999/4468/EK 5. panta 6. punktu noteiktais termiņš, kādā Padomei jāpieņem lēmums ar kvalificētu balsu vairākumu par Komisijas priekšlikumu par pasākumu pieņemšanu, ja tie neatbilst Komitejas atzinumam, ir divi mēneši.

47. pants. Paziņošana

Dalībvalstis 1. punktā uzskaitīto informāciju paziņo Komisijai, kas ir atbildīga par šīs informācijas publicēšanu.

Dalībvalstis paziņo Komisijai arī paredzētās izmaiņas I un II pielikumā (iepriekšēja apspriešanās). Tā kā šīs izmaiņas tieši ietekmē vīzas pieteikuma iesniedzēju tiesības un pienākumus, EK iestāžu kontekstā vienkārša paziņošanas procedūra nav pietiekama. Tādēļ par izmaiņām šajos pielikumos jālemj saskaņā ar komitoloģijas procedūru.

48. pants. Atcelšana

Šajā pantā norādīti juridiskie instrumenti, kurus atceļ ar regulu.

Ņemot vērā to, ka VIS regula ir balstīta uz esošo *acquis*, tā jāpielāgo grozītajam *acquis*, kā tas noteikts Vīzu kodeksā. Šāds priekšlikums būs jābalsta uz piemērota juridiskā pamata (EKL 66. panta). Turklāt, tā kā VIS regula vēl nav pieņemta, šajā posmā nav iespējams noteikt precīzus grozījumus, kādi būs nepieciešami.

49. pants. Stāšanās spēkā

Šī ir standartklauzula par stāšanos spēkā un tiešo piemērojamību.

Regulas piemērošanu atliek uz sešiem mēnešiem kopš tās stāšanās spēkā [ņemot vērā darbības apjomu] un nepieciešamību pabeigt Vīzu kodeksa praktiskas piemērošanas instrukcijas. Tomēr dalībvalstīm jāsāk ziņot Komisijai par dažādiem 47. pantā uzskaitītajiem jautājumiem tūlīt pēc regulas stāšanās spēkā. Arī Komitejai jāspēj sagatavot īstenošanas pasākumus, un tādējādi arī 44. pants jāpiemēro no spēkā stāšanās dienas.

Pielikumi

Pielikumi uzskaitīti tādā kārtībā, kādā tie parādās regulā.

Zemāk esošajā tabulā atrodamas katram svītrotajam noteikumam atbilstošās atsauces KKI.

Kopīgās konsulārās instrukcijas noteikumi, kas netiek pārņemti

Kopīgās konsulārās instrukcijas noteikumi, kas netiek pārņemti	Pamatojums/i
I daļas 2.1.4. punkts Grupas vīzas	Drošības apsvērumu dēļ un ņemot vērā to, ka katram vīzas pieteikuma iesniedzējam jāiesniedz atsevišķa pieteikuma veidlapa un visiem, kas pieteikumu iesniedz pirmo reizi, pieteikuma iesniegšanas laikā jāiesniedz biometriskie identifikatori, grupu vīzas vairs nav pieņemamas.
I daļas 2.2. punkts 2.2. Ilgtermiņa vīzas	Kopienas Vīzu kodekss neaptver vīzu izsniegšanu attiecībā uz uzturēšanos, kas pārsniedz 3 mēnešus (1. panta 1. punkts), bet ilgtermiņa vīzas, kas vienlaikus derīgas kā vienotās īstermiņa vīzas, ir atceltas.
IV daļa Juridiskais pamats	Šī daļa vienīgi atkārtoti Šengenas konvencijas noteikumus (5. pantu, 11. panta 2. punktu, 14. panta 1. punktu, 15. un 16. pantu) un ir lieka.
V daļas 2.3. punkts Procedūra, ko īsteno, ja vajadzīgas iepriekšējas apspriedes ar citu Līgumslēdzēju	Šajā daļā galvenokārt ietverti praktiska, nevis juridiska rakstura norādījumi

Pušu galvenajām iestādēm	
PIELIKUMI	
<p>1. pielikums</p> <p>Kopīgs to trešo valstu saraksts, kuru pilsoņiem vīzas prasības piemēro dalībvalstis, kam uzliek saistības Regula (EK) Nr. 539/2001[*], kuru groza Regula (EK) Nr. 2414/2001^{**} un Regula (EK) Nr. 453/2003^{***}.</p> <p>Kopīgs to trešo valstu saraksts, kuru pilsoņus no vīzu prasībām atbrīvo dalībvalstis, kam uzliek saistības Regula (EK) Nr. 539/2001[*], kuru groza Regula (EK) Nr. 2414/2001^{**} un Regula (EK) Nr. 453/2003^{***}.</p>	<p>Šajā pielikumā tiek vienīgi atkārtoti saraksti, kas iekļauti minētajā regulā.</p>
<p>2. pielikums</p> <p>Noteikumi, kas reglamentē diplomātisko, oficiālo un dienesta pasu turētāju pārvietošanos, kā arī tādu caurlaižu turētāju pārvietošanos, ko izsniegušas konkrētas starptautiskas starpvaldību organizācijas. A un B saraksts</p>	<p>Tā kā atbrīvojumu no vīzas prasības attiecībā uz diplomātisko pasu, dienesta pasu un citu oficiālu pasu turētājiem reglamentē Regula 539/2001 – un regulas, ar kurām tajā izdara grozījumus – šis pielikums nav jāpievieno Vīzu kodeksam.</p>
<p>3. pielikuma II daļa</p>	<p>To trešo valstu saraksta, kuru piederīgajiem ir jābūt lidostas tranzīta vīzām, pilnīga saskaņošana. Dalībvalstij vairs nav iespējas šo prasību attiecināt uz trešo valstu piederīgajiem.</p>
<p>4. pielikums</p> <p>Dokumenti, kas dod tiesības turētājam ieceļot bez vīzas.</p>	<p>Saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu trešo valstu piederīgie, kam ir derīga uzturēšanās atļauja, var ieceļot dalībvalstu teritorijā, un saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa 34. panta 1. punkta a) apakšpunktu šādu uzturēšanās atļauju sarakstu paziņo Komisijai. Tādēļ šis saraksts nav</p>

* OV L 81, 21.3.2001, 1.-7. lpp.

** OV L 327, 12.12.2001, 1.-2. lpp.

*** OV L 69, 13.3.2003, 10.-11. lpp.

	jāatkārto Vīzu kodeksā.
6. pielikums Goda konsuli, kam izņēmuma gadījumos un pagaidu kārtā ir tiesības izsniegt vienotas vīzas	Tā kā šīs regulas 3. pantā noteikts, ka apstrādāt vīzas pieteikumus ir tiesīgas vienīgi dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti, kā arī – izņēmuma kārtā – robežkontroles iestādes, šis pielikums nav pārņemts.
7. pielikums Pamatsummas, ko robežu šķērsošanai reizi gadā nosaka valsts iestādes.	Kā norādīts virsrakstā, noteikumi par pamatsummām ir saistīti ar robežu šķērsošanu un tādēļ tos reglamentē Šengenas Robežu kodekss (5. panta 3. punkts).
8. pielikums Vienota vīzu ielīmju forma un informācija par to tehniskajām specifikācijām un aizsardzības elementiem	Šajā pielikumā tiek vienīgi atkārtota Padomes Regula (EK) Nr. 1683/95 un Regula (EK) Nr. 334/2002 un tādējādi tas nav iederīgs Vīzu kodeksā.
9. pielikums Ieraksti, ko Līgumslēdzējas Puses vajadzības gadījumā veic iedaļā „Piezīmes”	Šīs valstu piezīmes saskaņā ar 46. panta 1. punkta d) apakšpunktu jāpaziņo Komisijai, kas ir atbildīga par to publicēšanu.
10. pielikums Norādījumi ierakstu veikšanai optiski lasāmā zonā	Definīcijas, kas iekļautas 1. punktā šajā pielikumā, ir liekas, un mašīnlasīšanas joslas apraksts ir novecojis, jo tas bija paredzēts kā informācija konsulārajiem dienestiem bez „datoriekārtām”.
11. pielikums Kritēriji, pēc kuriem nosaka, vai ceļošanas dokumentā drīkst ielīmēt vīzu.	Šā pielikuma saturu neaptver Vīzu kodeksa juridiskais pamats, un tādēļ tas nav pārņemts.

	Tēmas ir saistītas ar SCH/Com-ex (98) 57, kas jāiekļauj Kopienas tiesiskajā regulējumā.
12. pielikums Nodevas, ko iekasē EURO valūtā par [ar] vīzas pieteikuma izskatīšanu saistītām administratīvām izmaksām	Tā kā 2003. gadā tika ieviesta vienota likme nodevai, kas jāiekasē par visu veidu vīzu pieteikumu apstrādi, nav nepieciešams atkārtoti iekļaut tabulu. Turklāt Vīzu kodekss neaptver „D” vīzas, „D+C” vīzas ir atceltas, un vīzām, kuras pieprasa uz ārējām robežām, nav jāpiešķir vispārējs atbrīvojums. Pielikumā izklāstītie trīs „noteikumi” ir iekļauti regulas tekstā (16. pantā).
13. pielikums Norādījumi vīzas ielīmes aizpildīšanai	Šajā pielikumā doti aizpildītu vīzu ielīmju piemēri. Šādām praktiskām instrukcijām nav jāietilpst juridiskā līdzeklī. Tādēļ šā pielikuma atjaunināta versija jāpievieno Vīzu kodeksa praktiskas piemērošanas instrukcijām (43. pants). Šā pielikuma 1. lapā iekļautais noteikums attiecībā uz maksimālo vīzas pieprasīšanas termiņu ir iekļauts 10. panta 1. punktā.
14. pielikums Līgumslēdzēju Pušu pienākums nosūtīt informāciju, ja izsniedz vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu, vai ja anulē, atceļ vai samazina vienotu vīzu derīguma termiņu, vai arī ja izsniedz attiecīgas valsts uzturēšanās atļauju.	Šajā pielikumā iekļauta virkne savstarpēji nesaistītu jautājumu. Visi noteikumi par - ITD vīzām ir iekļauti 21. pantā; - vīzas anulēšanu ir iekļauti 29. pantā; - vīzas atcelšanu ir iekļauti 30. pantā; - ar vīzu atļautā uzturēšanās termiņa saīsināšanu ir iekļauti 31. pantā.

	Pašreizējā 14. pielikuma 3. daļa, kas attiecas uz uzturēšanās atļaujām, nav attiecīga uz Vīzu kodeksu.
17. pielikums Vienkāršota tranzīta dokuments (FTD) un Vienkāršota dzelzceļa tranzīta dokuments (FRTD)	Šajā pielikumā tiek vienīgi atkārtota Padomes Regula (EK) Nr. 693/2003 un Regula (EK) Nr. 694/2003, un tādējādi tas nav atbilstošs Vīzu kodeksam.
18. pielikums Pārstāvniecības, kas izsniedz vienotas vīzas (tabula)	Šīs pārstāvības situācijas saskaņā ar 46. panta 1. punkta a) apakšpunktu jāpaziņo Komisijai, kas ir atbildīga par to publicēšanu.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

ar kuru izveido Kopienas Vīzu kodeksu

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 62. panta 2. punkta a) apakšpunktu un b) apakšpunkta ii) daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu⁹,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru¹⁰,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma 61. pantu, lai radītu telpu, kurā personas var brīvi pārvietoties, vienlaikus jāveic pasākumi, kas saistīti ar ārējo robežu kontroli, patvēruma meklētājiem un imigrāciju.
- (2) Saskaņā ar Līguma 62. panta 2. punktu ar pasākumiem attiecībā uz dalībvalstu ārējo robežu šķērsošanu jānosaka noteikumi par vīzām uz paredzēto uzturēšanās laiku, kas nepārsniedz trīs mēnešus, piemēram, dalībvalstu vīzu izdošanas procedūras un nosacījumus.
- (3) Attiecībā uz vīzu politiku, kopīga tiesību aktu kopuma izveide, jo īpaši konsolidējot un attīstot *acquis* (Konvencijas, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līgumu¹¹ un Kopīgās konsulārās instrukcijas¹² atbilstīgos noteikumus), ir viena no pamata sastāvdaļām „turpmāk attīstot kopēju vīzu politiku kā daudzslāņu sistēmas daļu, kuras mērķis ir atvieglot likumīgu ceļošanu un novērst nelikumīgu ieceļošanu, turpmāk saskaņojot valstu tiesību aktus un vietējo konsulāro pārstāvniecību praksi”, kā noteikts Hāgas programmā brīvības, drošības un tiesiskuma stiprināšanai Eiropas Savienībā¹³.
- (4) Vīzu nolūkos dalībvalstīm jābūt pārstāvētām visās trešās valstīs, kuru piederīgajiem jābūt vīzai. Tās var nolemt, ka atsevišķu trešo valstu piederīgo pieteikumi vai pieteikumi konkrētai vīzas kategorijai jāiesniedz tieši tās valsts pastāvīgajā konsulārajā dienestā vai diplomātiskajā pārstāvniecībā, kura ir pieteikuma iesniedzēja galvenais galamērķis.

⁹ OV C, [...]. lpp.

¹⁰ OV C, [...]. lpp.

¹¹ OV L 230, 22.9.2000., 19. lpp.

¹² OV L 326, 22.12.2005.

¹³ OV L 53, 3.3.2005.

- (5) Vietējā mēroga konsulārā sadarbība ir būtiska saskaņotai kopīgas vīzu politikas piemērošanai un pareizai migrācijas riska novērtēšanai. Ņemot vērā vietējo apstākļu atšķirības, dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem kopīgi jāizvērtē konkrētu tiesību normu funkcionālais pielietojums konkrētās vietās, jo, ja tie tiesību normas piemēro atšķirīgi, tas var ne tikai kļūt par pamatu vīzas pieteikumu iesniegšanai vairākām valstīm, bet arī novest pie dažādas attieksmes pret vīzas pieteikumu iesniedzējiem.
- (6) Nepieciešams izveidot noteikumus par tranzītu caur lidostu starptautiskajām zonām, lai apkarotu nelegālo imigrāciju. Tādējādi kopīgajā sarakstā iekļauto trešo valstu piederīgajiem jābūt lidostas tranzīta vīzām, bet jānosaka, ka dalībvalstīm vairs nav iespējas pieprasīt šās kategorijas vīzas vēl citu trešo valstu piederīgajiem.
- (7) Ja dalībvalsts rīko olimpiskās spēles un paralimpiskās spēles, jāpiemēro īpašs režīms, kas atvieglo vīzu izsniegšanu olimpiskās delegācijas locekļiem.
- (8) Divpusējos nolīgumos, ko slēdz Kopiena un trešās valstis nolūkā atvieglot īstermiņa vīzu pieteikumu apstrādi, var atkāpties no šajā regulā ietvertajiem noteikumiem.
- (9) Pieteikumu pieņemšanas kārtība jāizveido, pienācīgi ievērojot cilvēka cieņu. Vīzas pieteikumu apstrāde jāveic profesionāli un cieņpilni, un tai jābūt samērīgai ar izvirzītajiem mērķiem.
- (10) Dalībvalstīm jānodrošina, ka sabiedrībai sniegto pakalpojumu kvalitāte ir pietiekama un atbilst labai administratīvai praksei. Šajā nolūkā tām jāpiešķir atbilstošs skaits apmācītu darbinieku, kā arī pietiekami resursi.
- (11) Biometrisko identifikatoru iekļaušana ir svarīgs solis uz jaunu elementu izmantošanu, ar kuru izveido uzticamāku saikni starp vīzas turētāju un pasi, lai izvairītos no identitātes viltošanas. Tādēļ tam, ka vīzas pieteikuma iesniedzējam jāierodas personīgi – vismaz, iesniedzot pirmo pieteikumu, – jābūt vienai no pamatprasībām vīzas izsniegšanai, reģistrējot biometriskos identifikatorus Vīzu informācijas sistēmā (VIS); personām, kas vīzas pieteikumu iesniedz pirmo reizi, nedrīkst atļaut iesniegt pieteikumu, izmantojot komerciālos starpniekus, piemēram, ceļojumu aģentūras.
- (12) Jāīsteno jaunas iespējas konsulāro biroju darba organizēšanā, piemēram, vīzu pieteikumu pieņemšanai un biometrisku datu reģistrācijai jāsāk izmantot vīzu pieteikumu pieņemšana vienas dalībvalsts pārstāvniecības telpās, kopīgi vīzu pieteikumu centri un ārpakalpojumi. Jāizveido atbilstošs tiesiskais regulējums šīm iespējām, jo īpaši attiecībā uz datu aizsardzību. Šādi konsulārās sadarbības un ārpakalpojumu izmantošanas veidi jāiedibina stingrā saskaņā ar vispārīgiem vīzu izsniegšanas principiem, ievērojot datu aizsardzības prasības, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvā 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti.
- (13) Pieteikuma iesniedzējam jāierodas personīgi, lai pirmo reizi reģistrētu biometriskos identifikatorus. Lai vienkāršotu katra nākamā pieteikuma procedūru, jābūt iespējai kopēt pirmā pieteikuma biometriskos datus 48 mēnešu laikā, ņemot vērā VIS noteikto glabāšanas periodu. Pēc šā perioda biometriskie identifikatori jāreģistrē no jauna.

- (14) Statistikas dati ir svarīgs līdzeklis, lai uzraudzītu migrācijas kustību, un tie var kalpot kā efektīvs pārvaldības līdzeklis. Tādēļ šādi dati regulāri jāapkopo vienotā veidā.
- (15) Jāparedz procedūra, kas ļauj Komisijai pielāgot noteiktus detalizētus praktiskos noteikumus, kas regulē īstermiņa vīzu izsniegšanu. Šīs regulas īstenošanas pasākumi jāveic saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko paredz procedūras Komisijai piešķirto izpildes pilnvaru īstenošanai¹⁴,
- (16) Lai nodrošinātu saskaņotu regulas piemērošanu darbības līmenī, jāizstrādā instrukcijas par praksi un procedūrām, kas jāievēro dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem, apstrādājot vīzas pieteikumus.
- (17) Tā kā Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par Vīzu informācijas sistēmu (VIS) un datu apmaiņu starp dalībvalstīm saistībā ar īstermiņa vīzām (tālāk tekstā – „VIS regula”) balstās uz pašreizējiem tiesību aktiem, tajā jāizdara grozījumi, lai ņemtu vērā izmaiņas, kas izdarītas uz VIS attiecīgos tiesību aktos.
- (18) Attiecībā uz ierosinātās darbības mērķi jāatceras, ka saskaņā ar EK Līguma 62. panta 1. punktu un 2. punkta b) apakšpunktu Kopienai ir pilnvaras – un pat pienākums – pieņemt pasākumus attiecībā uz noteikumiem par vīzām uz paredzēto uzturēšanās laiku, kas nepārsniedz trīs mēnešus. Atbilstīgi Līguma 5. pantā noteiktajam proporcionalitātes principam šī regula nepārsniedz to, kas ir vajadzīgs šo mērķu sasniegšanai.
- (19) Šī regula ievēro pamattiesības un ņem vērā principus, kas jo īpaši atzīti ar Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvenciju un Eiropas Savienības Pamattiesību hartu.
- (20) Atkāpjoties no Līguma 299. panta, vienīgās Francijas un Nīderlandes teritorijas, kurās piemēro šo regulu, ir to Eiropas teritorijas, jo aizjūras teritorijas neietilpst telpā bez iekšējām robežām.
- (21) Nosacījumi, kas regulē ieceļošanu dalībvalstu teritorijā vai vīzu izsniegšanu, neskar noteikumus, kuri pašlaik regulē ceļošanas dokumentu derīguma atzīšanu.
- (22) Lai ļautu dalībvalstu iestādēm sagatavoties šīs regulas īstenošanai, šo regulu jāsāk piemērot tikai sešus mēnešus pēc tās stāšanās spēkā, izņemot 46. pantu (Komitoloģija) un 47. pantu (Dalībvalstu paziņojumi).
- (23) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un tādējādi šī regula tai nav saistoša un nav jāpiemēro. Ņemot vērā to, ka šī regula papildina Šengenas *acquis* saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma trešās daļas IV sadaļas noteikumiem un saskaņā ar minētā protokola 5. pantu, Dānijai sešu mēnešu laikā pēc tam, kad šī regula būs pieņemta, jāizlemj, vai tā to transponēs savos tiesību aktos.
- (24) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju šī regula pilnveido Šengenas *acquis* noteikumus saskaņā ar Nolīgumu, kurš noslēgts starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes

¹⁴ OV L 184, 17.9.1999., 23. lpp.

Republiku, un Norvēģijas Karalisti par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē¹⁵ tajā jomā, kura norādīta 1. panta B punktā Padomes 1999. gada 17. maija Lēmumā 1999/437/EK par minētā nolīguma īstenošanas pasākumiem¹⁶.

- (25) Jānosaka kārtība, kas ļautu Islandes un Norvēģijas pārstāvjus iesaistīt to komiteju darbībā, kuras palīdz Komisijai īstenot tās izpildes pilnvaras, kā tas noteikts ar šo regulu. Šāda kārtība izskatīta Kopienas sarakstē ar Islandi un Norvēģiju, kas pievienota iepriekšminētajam iesaistīšanas līgumam¹⁷ ar šīm valstīm. Komisija ir iesniegusi Padomei ieteikuma projektu attiecībā uz sarunām par šo kārtību.
- (26) Attiecībā uz Šveici šī regula papildina Šengenas *acquis* noteikumus Nolīguma starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā¹⁸ nozīmē attiecībā uz jomu, kas minēta 4. panta 1. punktā Padomes Lēmumā 2004/860/EK¹⁹ par Nolīguma parakstīšanu Eiropas Kopienas vārdā un par dažu tā noteikumu provizorisku piemērošanu²⁰.
- (27) Šī regula papildina Šengenas *acquis* noteikumus, kurus Apvienotā Karaliste neievieš saskaņā ar Padomes 2000. gada 29. maija Lēmumu 2000/365/EK par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā²¹. Tāpēc Apvienotā Karaliste nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, tā tai nav saistoša un nav jāpiemēro.
- (28) Šī regula nozīmē Šengenas *acquis* noteikumu attīstīšanu, kurā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes 2002. gada 28. februāra Lēmumu 2002/192/EK par Īrijas lūgumu piedalīties atsevišķu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā²². Tādēļ Īrija nepiedalās regulas pieņemšanā, tā tai nav saistoša un nav jāpiemēro.
- (29) Šī regula, izņemot 22. pantu, ietver noteikumus, kuri papildina Šengenas *acquis* vai citādi attiecas uz to 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punkta nozīmē,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

I SADAĻA. Vispārīgi noteikumi

1. pants

Mērķis un piemērošanas joma

¹⁵ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

¹⁶ OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.

¹⁷ OV L 176, 10.7.1999., 53. lpp.

¹⁸ Padomes dokuments 13054/04, kas pieejams šādā vietnē: <http://register.consilium.eu.int>

¹⁹ OV L 370, 17.12.2004., 78. lpp.

²⁰ OV L 368, 15.12.2004., 26. lpp. un OV L 370, 17.12.2004., 78. lpp.

²¹ OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.

²² OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.

1. Ar šo regulu paredz noteikumus vīzas pieteikumu apstrādei attiecībā uz paredzētu uzturēšanos dalībvalstu teritorijā uz laiku, kas nepārsniedz trīs mēnešus jebkurā sešu mēnešu periodā.
2. Šie noteikumi attiecas uz jebkuru trešās valsts piederīgo, kam saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 539/2001²³, šķērsojot ārējās robežas, jābūt vīzai, neskarot:
 - (a) tiesības brīvi pārvietoties, ko bauda trešo valstu piederīgie, kas ir Eiropas Savienības pilsoņu ģimenes locekļi;
 - (b) tām pielīdzināmas tiesības, ko bauda trešo valstu piederīgie, kas saskaņā ar nolīgumiem starp Kopienu un tās dalībvalstīm no vienas puses un šīm trešām valstīm no otras puses bauda tiesības brīvi pārvietoties, kas pielīdzināmas Eiropas Savienības pilsoņu un to ģimenes locekļu tiesībām.
3. Ar šo regulu nosaka arī to trešo valstu sarakstu, kuru piederīgajiem jābūt lidostas tranzīta vīzai, un paredz noteikumus, kā jāapstrādā vīzas pieteikumi tranzītam caur starptautiskajām tranzīta zonām dalībvalstu lidostās.

2. pants

Definīcijas

Šīs regulas vajadzībām izmanto šādas definīcijas:

- (1) „trešās valsts piederīgais” ir jebkura persona, kas nav Eiropas Savienības pilsonis Līguma 17. panta 1. punkta izpratnē;
- (2) „vīza” ir atļauja, ko dalībvalsts izsniedz attiecībā uz:
 - (a) ieceļošanu nolūkā kopumā ne ilgāk kā trīs mēnešus uzturēties šajā dalībvalstī vai vairākās dalībvalstīs;
 - (b) ieceļošanu tranzītam caur šīs dalībvalsts vai vairāku dalībvalstu teritoriju vai
 - (c) tranzītu caur dalībvalsts lidostu starptautiskā tranzīta zonu;
- (3) „vienotā vīza” ir vīza, kas derīga visā dalībvalstu teritorijā kopumā un ir vai nu
 - a) „īstermiņa vīza” („C” kategorijas vīza), kas turētājam dod tiesības uzturēties dalībvalstu teritorijā uz laiku, kas nepārsniedz trīs mēnešus pusgada laikā, skaitot no pirmās ieceļošanas reizes dalībvalstu teritorijā;

vai
 - b) „tranzīta vīza” („B” kategorijas vīza), kas dod tiesības vīzas turētājam, kas ceļo no vienas trešās valsts uz citu trešo valsti, šķērsot dalībvalstu teritorijas vienu, divas vai – izņēmuma kārtā – vairākas reizes, nevienam tranzītam nepārsniedzot piecas dienas;

²³ OV L 81, 21.3.2001, 1. lpp.

- (4) „vīza ar ierobežotu teritoriālo derīgumu” („ITD B” vai „ITD C” kategorijas vīza) ir īstermiņa vīza, kas turētājam dod tiesības uzturēties vai šķērsot tranzītā vienīgi tās izsniedzējas dalībvalsts vai vairāku dalībvalstu teritoriju;
- (5) „lidostas tranzīta vīza” („A” kategorijas vīza) ir vīza, kas noteiktu trešo valstu piederīgajiem vajadzīga tranzītam caur dalībvalstu lidostu starptautiskā tranzīta zonām, nosakot izņēmumu no Čikāgas Konvencijas par starptautisko civilo aviāciju 9. pantā noteiktā brīvā tranzīta principa;
- (6) „atzīts ceļošanas dokuments” ir ceļošanas dokuments, ko izdevusi trešā valsts, kuras piederīgajiem saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 539/2001, šķērsojot ārējās robežas, jābūt vīzai, un ko dalībvalstis atzīst vīzas ielīmēšanas mērķiem;
- (7) „vīzas ielīme” ir vienota vīzu forma, kas noteikta Regulā (EK) Nr. 1683/95 un ir 3., 4. un 5. punktā noteikto vīzu materializēta forma;
- (8) „atsevišķa lapa vīzas uzlīmēšanai” ir vienota forma veidlapām vīzu uzlīmēšanai, ko dalībvalstis izdevušas personām, kurām ir ceļošanas dokumenti, ko neatzīst dalībvalsts, kura izsniedz šo veidlapu, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 333/2002.

II SADAĻA. Vīzas pieteikumu pieņemšana un apstrāde

I nodaļa Iestādes, kas piedalās vīzas pieteikumu apstrādē

3. pants

Iestādes, kas ir kompetentas apstrādāt vīzas pieteikumus

1. Neskarot 37. pantu, vienīgi dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām vai konsulārajiem dienestiem ir tiesības apstrādāt vīzas pieteikumus.
2. Atkāpjoties no 1. punkta, izņēmuma gadījumos īstermiņa un tranzīta vīzas var izsniegt uz robežas tās iestādes, kas ir atbildīgas par personu pārbaudēm, ieskaitot šādu vīzu izsniegšanu jūrniekiem.

4. pants

„Teritoriālā” kompetence

1. Trešo valstu piederīgie iesniedz vīzas pieteikumu dalībvalsts diplomātiskajā pārstāvniecībā vai konsulārajā dienestā savā pastāvīgās dzīvesvietas valstī.
2. Atkāpjoties no 1. punkta, trešo valstu piederīgie, kas likumīgi uzturas trešā valstī, kas nav to pastāvīgās dzīvesvietas valsts, pieteikumus var iesniegt šajā trešā valstī. Šādiem pieteikuma iesniedzējiem jāsniedz pamatojums pieteikuma iesniegšanai šajā valstī, un nedrīkst būt šaubu par pieteikuma iesniedzēja nodomu atgriezties savā pastāvīgās dzīvesvietas valstī.

Šādā gadījumā var apspriesties ar diplomātisko pārstāvniecību vai konsulāro dienestu, kas atrodas pieteikuma iesniedzēja pastāvīgās dzīvesvietas valstī, vai ar izsniedzējas dalībvalsts galvenajām iestādēm.

5. pants

Par vīzas pieteikuma apstrādi atbildīgā dalībvalsts

1. Par īstermiņa vīzas pieteikuma apstrādi atbildīgā diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests ir:
 - a) tās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kuras teritorijā atrodas vienīgais vai galvenais apmeklējuma galamērķis, vai arī
 - b) ja nevar noteikt, kura ir galvenā galamērķa dalībvalsts, tās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kuras ārējo robežu vīzas pieteikuma iesniedzējs nodomājis šķērsot, lai ieceļotu dalībvalstu teritorijā.

Ja tiek iesniegts pieteikums daudzkārtējai ieceļošanas vīzai, par pieteikuma apstrādi atbildīga ir parastā galamērķa dalībvalsts. Šādas vīzas izsniedz tikai vīzas pieteikuma iesniedzēja pastāvīgās dzīvesvietas valstī.

2. Par tranzīta vīzas pieteikuma apstrādi atbildīgā diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests ir:
 - a) ja tranzīts notiek tikai caur vienu dalībvalsti, attiecīgās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests vai
 - b) ja tranzīts notiek caur vairākām dalībvalstīm, tās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kuras ārējo robežu vīzas pieteikuma iesniedzējs nodomājis šķērsot, lai uzsāktu tranzītu.
3. Par lidostas tranzīta vīzas pieteikuma apstrādi atbildīgā diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests ir:
 - a) viena lidostas tranzīta gadījumā – tās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kuras teritorijā atrodas tranzīta lidosta, vai
 - b) divu vai vairāku lidostu tranzīta gadījumā – tās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kuras teritorijā atrodas pirmā tranzīta lidosta.

6. pants

Kompetence attiecībā uz vīzu izsniegšanu trešo valstu piederīgajiem, kas likumīgi atrodas kādas dalībvalsts teritorijā

Trešās valsts piederīgie, kas likumīgi uzturas kādas dalībvalsts teritorijā, bet kuriem nav šīs dalībvalsts uzturēšanās atļaujas, kas tiem ļautu ceļot bez vīzas, kā noteikts Šengenas Robežu kodeksa 5. panta 1. punkta b) apakšpunktā un 34. panta 1. punkta a) apakšpunktā, un kuriem

ir pamatoti iemesli doties uz citu dalībvalsti, iesniedz vīzas pieteikumu galamērķa dalībvalsts diplomātiskajā pārstāvniecībā vai konsulārajā dienestā.

7. pants

Vienošanās par pārstāvību

1. Neskarot 5. pantu, dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests var piekrist pārstāvēt citu dalībvalsti attiecībā uz īstermiņa vīzu, tranzīta vīzu un lidostas tranzīta vīzu pieteikumu apstrādi. Vienošanās ietvaros nosaka šādas pārstāvības ilgumu, ja tā ir tikai īslaicīga, un procedūras tās izbeigšanai, kā arī kārtību attiecībā uz iespējamu telpu un darbinieku nodrošināšanu un maksājumiem, ko veic pārstāvētā dalībvalsts.

Šādas divpusējas vienošanās ietvaros var paredzēt, ka konkrētu trešo valstu piederīgo kategoriju vīzas pieteikumi pārstāvošajai dalībvalstij jānosūta pārstāvētās dalībvalsts iestādēm, lai iepriekš apspriestos, kā noteikts 9. panta 3. punktā.

2. Dalībvalsts var pārstāvēt vienu vai vairākas citas dalībvalstis arī vienīgi pieteikumu pieņemšanas un biometrisko identifikatoru reģistrācijas procesā. Dokumentu un datu pieņemšanu un nosūtīšanu pārstāvētajam konsulārajam dienestam veic, ievērojot attiecīgos datu aizsardzības un drošības noteikumus.
3. Pārstāvētā dalībvalsts informē Komisiju par jaunu vienošanos par pārstāvību vai šādas vienošanās izbeigšanu vismaz trīs mēnešus pirms vienošanās stājas spēkā vai izbeidzas.
4. Vienlaikus pārstāvošā dalībvalsts informē citu dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulāros dienestus un Eiropas Komisijas delegāciju attiecīgajā jurisdikcijā, kad vienošanās par pārstāvību ir noslēgtas un kad tās stājas spēkā.
5. Pārstāvošās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, darbojoties citas dalībvalsts vārdā, ievēro visus noteikumus par īstermiņa vīzu, tranzīta vīzu un lidostas tranzīta vīzu pieteikumu apstrādi, kas noteikti šajā regulā, un ievēro izsniegšanas termiņus, kas noteikti 20. panta 1. punktā.
6. Ja pārstāvošās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests paredz pieteikuma noraidīšanu, visu lietu nosūta pārstāvētās dalībvalsts galvenajām iestādēm, lai tās pieņemtu galīgo lēmumu par pieteikumu 20. panta 1. punktā noteiktajā termiņā.
7. Ja pārstāvošās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests nolemj sadarboties ar komerciāliem starpniekiem vai izmantot ārpakalpojumus attiecībā uz vīzu apstrādes procesa daļu, šādas procedūras aptver arī pieteikumus, ko apstrādā pārstāvības ietvaros. Tomēr vispirms par to attiecīgi informē pārstāvētās dalībvalsts galvenās iestādes.

8. pants

Iepriekšēja apspriešanās ar pašas dalībvalsts galvenajām iestādēm

1. Dalībvalsts var pieprasīt, lai tās diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti pirms vīzu izsniegšanas noteiktu trešo valstu piederīgajiem vai šo piederīgo konkrētām kategorijām apspriestos ar tās galvenajām iestādēm.

Trešās valstis, par kuru piederīgajiem vai piederīgo konkrētām kategorijām jāveic šāda apspriešanās, ir uzskaitītas I pielikumā.

2. Šāda apspriešanās notiek, neskarot vīzas pieteikumu izskatīšanas termiņu, kas noteikts 20. panta 1. punktā.
3. Ja dalībvalsts pārstāv citu dalībvalsti saskaņā ar 7. panta 1. punktu, pārstāvošās dalībvalsts galvenās iestādes veic apspriešanos, kas paredzēta 1. punktā.

9. pants

Iepriekšēja apspriešanās ar citu dalībvalstu galvenajām iestādēm un to informēšana

1. Dalībvalsts var pieprasīt, lai citu dalībvalstu galvenās iestādes pirms vīzu izsniegšanas noteiktu trešo valstu piederīgajiem vai šo piederīgo konkrētām kategorijām apspriestos ar tās galvenajām iestādēm.

Trešās valstis, par kuru piederīgajiem vai piederīgo konkrētām kategorijām jāveic šāda apspriešanās, ir uzskaitītas II pielikumā.

2. Galvenās iestādes, ar kurām tiek veikta apspriešanās, sniedz atbildi trīs darba dienu laikā kopš pieprasījuma saņemšanas. Ja iestādes, ar kurām tiek veikta apspriešanās, šajā termiņā nesniedz atbildi, tas uzskatāms par atļauju iestādēm, kas veic apspriešanos, atļaut savai diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam izsniegt vīzu.
3. Dalībvalsts var lūgt, lai tās galvenās iestādes tiktu informētas vienīgi par vīzām, kuras citu dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti izsnieguši noteiktu trešo valstu piederīgajiem vai konkrētām šādu piederīgo kategorijām.

Trešās valstis, par kuru piederīgajiem ir nepieciešama šāda informācija, II pielikumā ir atzīmētas ar (*).

4. Iepriekšēju apspriešanos un informēšanu veic saskaņā ar VIS regulas Nr. ... 14. panta 2. punktu.
5. Ja dalībvalsts pārstāv citu dalībvalsti saskaņā ar 7. panta 1. punktu, apspriešanos, kas paredzēta 1. punktā, un / vai informēšanu, kas paredzēta 3. punktā, veic pārstāvošās dalībvalsts galvenās iestādes.

II nodaļa **Pieteikums**

10. pants

Pieteikuma iesniegšanas praktiskā kārtība

1. Pieteikumus iesniedz ne agrāk kā trīs mēnešus pirms plānotā brauciena sākuma.
2. Pieteikuma iesniedzējiem var pieprasīt iepriekš pieteikt pieteikuma iesniegšanas apmeklējumu. Pieteikuma iesniegšanas apmeklējumu var pieteikt tieši diplomātiskajā pārstāvniecībā vai konsulārajā dienestā vai, attiecīgā gadījumā, izmantojot starpnieku. Pieteikuma iesniegšanas apmeklējuma laiks jānosaka divu nedēļu ietvaros.
3. Pienācīgi pamatotos gadījumos vai pamatotos steidzamības gadījumos pieteikuma iesniedzējiem atļauj iesniegt pieteikumu vai nu bez iepriekšējas apmeklējuma pieteikšanas vai par apmeklējumu vienojoties nekavējoties.
4. Ja pieteikumu apliecinošā informācija ir nepilnīga, pieteikuma iesniedzēju informē par to, kādi papildu dokumenti tiek prasīti. Pieteikuma iesniedzējam lūdz nekavējoties sniegt papildu informāciju / iesniegt papildu dokumentus, un to informē, ka pēc 1 kalendārā mēneša kopš šā uzaicinājuma datuma pieteikums tiks atzīts par nepieņemamu, ja prasītā informācija nebūs sniegta.

11. pants

Biometrisko datu reģistrācija

1. Dalībvalstis vāc biometriskos identifikatorus, kas ir pieteikuma iesniedzēja sejas attēls un desmit pirkstu nospiedumi, saskaņā ar aizsardzības pasākumiem, kas noteikti Eiropas cilvēktiesību un pamatbrīvību konvencijā un ANO Konvencijā par bērnu tiesībām.

Uz pirmā vīzas pieteikuma iesniegšanu katram vīzas pieteikuma iesniedzējam jāpieprasa ierasties personīgi. Šīs iesniegšanas laikā vāc šādus biometriskos identifikatorus:

- a) pieteikuma iesniegšanas laikā fotografētu vai skenētu fotogrāfiju un
 - b) desmit pirkstu virsmas kontrolnospiedumus ciparu formātā.
2. Katra nākamā vīzas pieprasījuma gadījumā biometriskos identifikatorus kopē no pirmā pieteikuma, ja kopš pēdējās reģistrācijas nav pagājuši vairāk nekā 48 mēneši. Pēc šā perioda aizritējuma nākamais pieteikums uztverams kā „pirmais pieteikums”.

3. Fotogrāfiju un pirkstu nospiedumu tehniskajām specifikācijām ir jāatbilst ICAO 9303. dokumenta 6. izdevuma 1.daļā (pases) noteiktajiem starptautiskajiem standartiem²⁴.
4. Biometriskos identifikatorus ņem kvalificēti un attiecīgi pilnvaroti diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta darbinieki, vai – viņu uzraudzībā – ārpakalpojumu sniedzējs, kas minēts 37. panta c) punktā.

Vīzu informācijas sistēmā (VIS) datus ievada tikai attiecīgi pilnvaroti konsulārie darbinieki saskaņā ar VIS regulas 4. panta 1. punktu, 5. pantu, 6. panta 5. un 6. punktu.

5. Pirkstu nospiedumu noņemšanas prasība neattiecas uz šādiem pieteikuma iesniedzējiem:
 - a) bērniem, kuri nav sasnieguši 6 gadu vecumu;
 - b) personām, kurām pirkstu nospiedumu noņemšana ir fiziski neiespējama. Ja tomēr ir iespēja noņemt nevis desmit, bet mazāk pirkstu nospiedumus, tad noņem attiecīgā skaita pirkstu nospiedumus.

Dalībvalsts var noteikt biometrisko identifikatoru reģistrēšanas izņēmumus, attiecinot tos uz diplomātisko pasu, dienesta / oficiālo, kā arī speciālo pasu turētājiem.

Visos šajos gadījumos VIS ievada norādi „nepiemēro”.”

6. Katrai atrašanās vietai dalībvalstis vai nu nodrošina savu konsulāro dienestu ar nepieciešamo tehnisko aprīkojumu biometrisko identifikatoru reģistrēšanai / vākšanai vai, neskarot 7. pantā minētās pārstāvības iespējas, nolemj izmantot vienu no 37. pantā aprakstītajām sadarbības formām.

12. pants

Vīzas pieteikuma iesniegšana

1. Pieprasot vīzu, pieteikuma iesniedzējs:
 - (a) aizpilda 13. pantā minēto pieteikuma veidlapu;
 - (b) uzrāda derīgu ceļošanas dokumentu, kura derīguma termiņš ir vismaz trīs mēneši pēc paredzētās izbraukšanas no dalībvalstu teritorijas un kurā ir viena vai vairākas brīvas lapas vīzas ielīmēšanai;
 - (c) iesniedz apliecinošus dokumentus saskaņā ar 14. pantu un IV pielikumu, kas pierāda uzturēšanās mērķi un ilgumu;

²⁴ Tehniskās specifikācijas ir tādas pašas kā pasēm, ko dalībvalstis izdod saviem piederīgajiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2252/2004.

- (d) iesniedz pierādījumu, ka viņam ir pietiekami iztikas līdzekļi saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa 5. panta 3. punktu;
 - (e) ļauj reģistrēt viņa biometriskos datus saskaņā ar 11. panta 2. punktu;
 - (f) samaksā apstrādes nodevu, kā paredzēts 16. pantā.
2. Attiecīgā gadījumā pieteikuma iesniedzējs uzrāda pierādījumu, ka viņam ir atbilstoša medicīniskā apdrošināšana, kā paredzēts 15. pantā. Dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti var vienošanās par vietējā mēroga sadarbību ietvaros vienoties, ka šo pierādījumu uzrāda tikai tad, kad tiek izsniegta vīza.
3. Attiecīgā gadījumā pieteikuma iesniedzēja pasē iespiež 17. pantā aprakstīto spiedogu.

13. pants

Pieteikuma veidlapa

1. Vīzas pieteikuma iesniedzēji aizpilda un paraksta pieteikuma veidlapu, kuras paraugs dots III pielikumā. Pavadošās personas, kas iekļautas vīzas pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentā, aizpilda atsevišķas pieteikuma veidlapas.
2. Diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests bez maksas nodrošina pieteikumu iesniedzējiem pieteikuma veidlapu, un tiek nodrošināta tas plaša un viegla pieejamība gan papīra formātā, gan elektroniskā veidā.
3. Veidlapa ir pieejama šādās valodās:
 - a) tās dalībvalsts valsts valodā(s), kurai tiek lūgta vīza,
 - b) tās valsts valodā(s), kurā atrodas attiecīgās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, vai
 - c) tās valsts valodā(s), kurā atrodas attiecīgās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, un tās dalībvalsts valsts valodā(s), kurai tiek lūgta vīza.

Papildus valodām, kas minētas pirmajā apakšpunktā, veidlapa var būt pieejama arī kādā citā Eiropas Savienības oficiālajā valodā.

Ja veidlapa ir pieejama tikai tās dalībvalsts valodās, kurai tiek pieprasīta vīza, vīzas pieteikuma iesniedzējiem atsevišķi nodrošina pieejamu pieteikuma veidlapas tulkojumu tās valsts valodā(s), kurā atrodas attiecīgās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests.

Veidlapas tulkojumu tās valsts valodā(s), kurā atrodas attiecīgo dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti, veic saskaņā ar vienošanos par vietējā mēroga konsulārās sadarbību.

4. Pieteikuma iesniedzējus informē par to, kādā valodā vai valodās var aizpildīt pieteikuma veidlapu.

14. pants

Apliecināmie dokumenti

1. Vīzas pieteikuma iesniedzējs uzrāda šādus dokumentus:
 - a) dokumentus, kas norāda ceļojuma mērķi,
 - b) dokumentus attiecībā uz izmitināšanu,
 - c) dokumentus, kuros norādīti uzturēšanās izdevumu segšanai pieejamie finanšu līdzekļi,
 - d) dokumentus, kuros norādīts pieteikuma iesniedzēja nolūks atgriezties izbraukšanas valstī.

Veidlapas paraugs pierādījumu sniegšanai par ielūgumu, finansiālās atbildības uzņemšanos un izmitināšanu ir dots V pielikumā.

2. Neizsmeļošs to apliecināmo dokumentu saraksts, kurus diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests var pieprasīt no vīzas pieteikuma iesniedzēja, lai pārliecinātos par to, vai ir ievēroti 12. panta 1. punkta c) un d) apakšpunktā izklāstītie nosacījumi, ir iekļauts IV pielikumā.
3. Vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros novērtē nepieciešamību papildināt un saskaņot IV pielikumā ietvertu apliecināmo dokumentu sarakstu katrā jurisdikcijā, lai ņemtu vērā vietējos apstākļus.

15. pants

Ceļojuma medicīniskā apdrošināšana

1. Īstermiņa vīzu un tranzīta vīzu pieteikumu iesniedzēji pierāda, ka viņiem ir atbilstoša un derīga ceļojuma apdrošināšana, lai segtu jebkādas izmaksas, kas varētu rasties saistībā ar repatriāciju medicīnisku iemeslu dēļ, neatliekamam medicīnisko palīdzību un / vai ārkārtas ārstēšanu stacionārā.

Neskarot 12. panta 2. punkta pēdējo teikumu, ceļojuma apdrošināšanas pierādījumu uzrāda, iesniedzot pieteikumu.

2. Pieteikumu iesniedzēji, kas pieprasa daudzkārtēju iecerēšanas vīzas ar ilgu derīguma termiņu, pierāda, ka viņiem ir atbilstoša ceļojumu medicīnas apdrošināšana, kas aptver pirmā paredzētā apmeklējuma laiku.

Turklāt šādi pieteikumu iesniedzēji paraksta pieteikuma veidlapā iekļauto paziņojumu, apliecinot, ka apzinās to, ka viņiem jābūt ceļojuma medicīniskajai apdrošināšanai attiecībā uz turpmākām uzturēšanās reizēm.

3. Apdrošināšanai jābūt derīgai visā dalībvalstu teritorijā un jāaptver viss personas uzturēšanās vai tranzīta periods. Minimālā apdrošināšanas summa ir EUR 30 000.

Ja tiek izsniegta vīza ar ierobežotu teritoriālo derīgumu vai tranzīta vīza, apdrošināšana var attiekties tikai uz attiecīgo dalībvalsti vai dalībvalstīm.

4. Principā pieteikumu iesniedzēji apdrošinās savā pastāvīgās dzīvesvietas valstī. Ja tas nav iespējams, viņiem jāiegūst apdrošināšana citā valstī.

Persona, kas paraksta veidlapu, kuras paraugs dots V pielikumā, var apdrošināt pieteikuma iesniedzēju, un šādā gadījumā piemēro 3. punktā izklāstītos noteikumus.

5. Diplomātisko pasu turētāji, jūrnieki, uz kuriem attiecas ILO Konvencijas Nr. 108 un 185, un trešo valstu piederīgie, kas vīzu pieprasa uz robežas, ir atbrīvoti no prasības, lai tiem būtu atbilstoša un derīga ceļojuma apdrošināšana.
6. Nepieciešamību piemērot citus atbrīvojumus var novērtēt vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros.
7. Var uzskatīt, ka apdrošināšanas prasība ir izpildīta, ja tiek konstatēts, ka, ņemot vērā pieteikuma iesniedzēja profesionālo situāciju, var pieņemt, ka ir nodrošināts atbilstošs apdrošināšanas līmenis. Šis atbrīvojums var attiekties uz konkrētām profesionālām grupām, kam to profesionālās darbības rezultātā jau ir ceļojuma medicīniskā apdrošināšana.
8. Vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros konkrētajā jurisdikcijā novērtē, vai ir iespējams iegūt atbilstošu ceļojuma medicīnisko apdrošināšanu.
9. Novērtējot, vai apdrošināšana ir atbilstoša, diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti pārbauda, vai summas, kas minētas prasījumos pret konkrētu apdrošināšanas sabiedrību, varētu piedzīt kādā dalībvalstī.
10. Ja prasība, lai būtu ceļojuma medicīniskā apdrošināšana, ir atcelta, attiecīgā iestāde vīzas ielīmes „piezīmju” sadaļā ieraksta kodu ”N-INS”.

16. pants

Apstrādes nodeva

1. Iesniedzot vīzas pieteikumu, pieteikuma iesniedzēji samaksā apstrādes nodevu EUR 60 apmērā, kas atbilst vīzas pieteikuma apstrādes administratīvajām izmaksām. Nodevu iekasē EUR vai tās trešās valsts valūtā, kurā iesniedz pieteikumu, un to neatlīdzina.
2. Pieteikuma iesniedzējiem izsniedz kvīti par samaksāto nodevu. Kvītī norāda, ka apstrādes nodevu neatlīdzina.
3. Ja apstrādes nodevu iekasē tās trešās valsts valūtā, kurā iesniedz pieteikumu, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti piemēro euro valūtas maiņas kursu, ko noteikusi Eiropas Centrālā banka. Vietējās konsulārās

sadarbības ietvaros tie nodrošina, ka visas dalībvalstis apstrādes nodevas summu vietējai valūtai pielāgo vienlaicīgi.

4. Apstrādes nodevu atceļ attiecībā uz vīzas pieteikuma iesniedzējiem, kas pieder vienai no šādām kategorijām:
 - a) bērni, kas jaunāki par 6 gadiem;
 - b) skolēni, studenti, pēcdiploma studenti un pavadošie pedagogi, kas ceļo ar mērķi mācīties vai izglītoties; kā arī
 - c) trešo valstu pētnieki, kas ceļo Kopienas teritorijā nolūkā veikt zinātnisko pētniecību, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 28. septembra Ieteikumā Nr. 2005/761/EK.
5. Atsevišķos gadījumos iekasējamās nodevas summu var atcelt vai samazināt saskaņā ar valsts tiesību aktiem, ja šis pasākums kalpo, lai veicinātu kultūras intereses, kā arī intereses ārpolitikas un attīstības politikas jomā, kā arī citās būtiskas sabiedrības interešu jomās vai humānu iemeslu dēļ.
6. Līdz 2008. gada 1. janvārim to trešo valstu piederīgie, attiecībā uz kurām Padome ir piešķirusi Komisijai pilnvaras līdz 2007. gada 1. janvārim vest sarunas par nolīgumu par atvieglotu vīzu izsniegšanu, maksā apstrādes nodevu EUR 35 apmērā.
7. Ja saskaņā ar 21. panta 1. punkta c) apakšpunktu izsniegtās ITD vīzas turētājam šīs vīzas derīguma termiņa ietvaros nepieciešams ceļot uz dalībvalsti, kas nav ietverta ITD vīzas teritoriālajā derīgumā, par otra vīzas pieteikuma apstrādi apstrādes nodevu neiekasē.
8. Nodevu divkārtšo gadījumos, kad vīzas pieteikuma iesniedzējs bez attaisnojoša iemesla iesniedz vīzas pieteikumu trīs vai mazāk nekā trīs dienas pirms paredzētā izbraukšanas datuma.

17. pants

Spiedogs, kas apliecina, ka ir iesniegts pieteikums

1. Lai nepieļautu, ka vienlaicīgi tiek iesniegti vairāki pieteikumi, dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kuram iesniegts pieteikums, iespiež spiedogu pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentā, norādot, ka ir pieteikta vīza. Spiedogu iespiež pirmajā pieejamajā ceļošanas dokumenta lapā, kurā nav ierakstu vai spiedogu, kad diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests saņem pieteikumu.
2. Spiedogam nav juridiskas ietekmes uz turpmākiem pieteikumiem.
3. Spiedogs ir tāds, kā norādīts paraugā VI pielikumā, un to iespiež saskaņā ar šo pielikumu.

4. Diplomātiskajās pasēs spiedogu nespiež. Par saskaņotu pieeju attiecībā uz to, vai atkāpties no prasības citām konkrētām personu kategorijām, vienojas vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros.
5. Šā panta noteikumi beidz attiekties uz dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem no tās dienas, kad tie nodod vīzu datus VIS.

III nodaļa Vīzas pieteikumu izskatīšana un apstrāde

18. pants

Pieteikuma izskatīšana

1. Izskatot vīzas pieteikumus un apliecinātos dokumentus, īpaši apsver nelegālās imigrācijas risku un dalībvalstu drošību, un pieteikuma iesniedzēja nodomu atgriezties.
2. Ja rodas šaubas par pieteikuma iesniedzēja uzturēšanās mērķi vai nodomu atgriezties, vai par iesniegtajiem dokumentiem, pieteikuma iesniedzēju var uzaicināt uz pārrunām tās dalībvalsts diplomātiskajā pārstāvniecībā vai konsulārajā dienestā, kura ir atbildīga par pieteikuma izskatīšanu, lai tas sniegtu papildu informāciju.
3. Par katru vīzas pieteikumu veic pārbaudi VIS saskaņā ar VIS regulas 5. un 13. pantu.
4. Vīzas pieteikuma izskatīšanā pārlicinās, vai pieteikuma iesniedzējs atbilst ieceļošanas nosacījumiem, kas izklāstīti Šengenas Robežu kodeksa 5. panta 1. punktā un pārbauda:
 - (a) pieteikuma iesniedzēja uzrādītā ceļošanas dokumenta derīgumu un autentiskumu;
 - (b) vai persona nerada draudus nevienas dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai, iekšējai drošībai, sabiedrības veselībai vai starptautiskajām attiecībām, par to pārlicinoties SIS un valstu datubāzēs;
 - (c) attiecīgā trešās valsts piederīgā izbraukšanas un galamērķa punktus un paredzētās uzturēšanās mērķi, pārbaudot 14. pantā un IV pielikumā minētos apliecinātos dokumentus;
 - (d) attiecīgā gadījumā – agrāk izsniegtas vienotās vīzas attiecīgā trešās valsts piederīgā ceļošanas dokumentā, lai pārbaudītu, vai šī persona nav pārsniegusi maksimāli atļauto uzturēšanās termiņu dalībvalstu teritorijā;
 - (e) vai pieteikuma iesniedzējam ir pietiekami iztikas līdzekļi paredzētās uzturēšanās ilgumam un mērķim, lai viņš atgrieztos savā izcelsmes valstī vai dotos tranzītā uz trešo valsti, kurā viņš noteikti tiks ielaists, vai arī vai viņš spēj šos līdzekļus likumīgi iegūt. Šajā pārbaudē ņem vērā pamatsummas, kas noteiktas Šengenas Robežu kodeksa 5. panta 3. punktā, un pierādījumu, ka personai ir, kur apmesties, vai ka tā var segt izmaksas, kā norādīts veidlapā, kuras paraugs dots V pielikumā;

- (f) attiecīgā gadījumā – vai pieteikuma iesniedzējam ir atbilstoša ceļojuma medicīniskā apdrošināšana.
5. Ja pieteikuma iesniedzējs ir I vai II pielikumā iekļautas trešās valsts piederīgais, saskaņā ar VIS regulas 14. panta 1. un 2. punktu jāapspriežas ar attiecīgās dalībvalsts vai dalībvalstu galvenajām iestādēm.
 6. Par trešo valstu piederīgajiem, kas iesniedz pieteikumus lidostas tranzīta vīzai, veic tikai 4. punkta a), b) un d) apakšpunktā noteiktās pārbaudes. Šādos gadījumos pārbauda turpmākā ceļojuma mērķi.
 7. Ja rodas šaubas par iesniegto dokumentu autentiskumu vai to satura patiesumu, pārrunu laikā ieprotolēto paziņojumu ticamību vai pieteikuma iesniedzēja uzturēšanās mērķi vai tā nodomu atgriezties, diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests vīzu neizsniedz.

19. pants

Nepieņemamība

1. Ja pieteikuma iesniedzējs saskaņā ar 10. panta 4. punktu prasīto papildu informāciju neiesniedz viena kalendārā mēneša laikā kopš uzaicinājuma iesniegt papildu informāciju / dokumentus dienas, pieteikumu atzīst par nepieņemamu.
2. 1. punktā minētajos gadījumos diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests VIS aizstāj informāciju par statusu, kā noteikts VIS regulas 8. panta 2. punktā.
3. Ja pieteikums ir atzīts par nepieņemamu, pieteikuma iesniedzējam nav tiesību to pārsūdzēt.

20. pants

Lēmums par vīzas pieteikumu

1. Dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti lēmumu par vīzas pieteikumiem pieņem 10 darba dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas dienas vai no lietas nokomplektēšanas dienas. Atsevišķos gadījumos šo periodu var pagarināt augstākais līdz 30 dienām, jo īpaši, ja nepieciešama pieteikuma turpmāka rūpīga izpēte, ieskaitot situācijas, kas minētas 7. panta 6. punktā.
2. Diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti lemj par vīzas derīguma termiņu un atļautās uzturēšanās ilgumu, pamatojoties uz visu tiem pieejamo informāciju attiecībā uz paredzētās uzturēšanās vai tranzīta mērķi un ilgumu un paturot prātā pieteikuma iesniedzēja īpašos apstākļus. Vienreizējas ieceļošanas tranzīta vīzām un LTV piešķiramais papildtermiņš ir septiņas dienas, bet vienreizējas ieceļošanas „C” vīzām – 15 dienas.
3. Daudzkārtējas ieceļošanas vīzas, kas to turētājam dod tiesības uz vairākkārtēju ieceļošanu, trīs mēnešu uzturēšanos vai vairākiem tranzītiem jebkura pusgada laikā, var izsniegt ar ilgākais piecu gadu derīguma termiņu.

Lai pieņemtu lēmumu izsniegt šādas vīzas, īpaši būtiski ir šādi kritēriji:

- a) pieteikuma iesniedzēja nepieciešamība ceļot bieži un / vai regulāri tā darba vai ģimenes apstākļu dēļ, piemēram uzņēmējiem, ierēdņiem, kuru darba pienākumos ietilpst regulāri sakari ar dalībvalstīm un Kopienas iestādēm, Eiropas Savienības pilsoņu ģimenes locekļiem, dalībvalstīs dzīvojošu trešo valstu piederīgo ģimenes locekļiem, jūrniekiem;
 - b) pieteikuma iesniedzēja godprātība un uzticamība, jo īpaši iepriekšējo Šengenas vīzu likumīga izmantošana, viņa ekonomiskā situācija izcelsmes valstī un patiens nodoms atgriezties šajā valstī.
4. Kad ir pieņemts lēmums par vīzas izsniegšanu, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti VIS regulas 8. panta 1. punktā noteiktos datus ievada VIS.

21. pants

Vīza ar ierobežotu teritoriālo derīgumu (ITD)

1. Vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu (ITD) izsniedz izņēmuma kārtā šādos gadījumos:
 - a) ja diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests humānu apsvērumu, valsts interešu vai starptautisku saistību dēļ uzskata par nepieciešamu atkāpties no principa, ka jāizpilda Šengenas Robežu kodeksa 5. panta 1. punktā noteiktie ieceļošanas nosacījumi;
 - b) ja diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests humānu apsvērumu, valsts interešu vai starptautisku saistību dēļ uzskata par nepieciešamu izsniegt vīzu, lai gan iepriekšējas apspriešanās procedūra izraisījusi tās dalībvalsts iebildumus, ar kuru notika apspriešanās, vai ja iepriekšēja apspriešanās nav veikta steidzamības iemeslu dēļ (humānu apsvērumu, valsts interešu vai starptautisku saistību dēļ);
 - c) ja diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests pieteikuma iesniedzēja atbilstoši pamatotu steidzamības iemeslu dēļ izsniedz jaunu vīzu attiecībā uz uzturēšanos tajā pašā pusgadā pieteikuma iesniedzējam, kas pusgada laikā jau ir izmantojis vīzu, kas ļauj uzturēties trīs mēnešus.

Pirmajā apakšpunktā minētajos gadījumos izsniegtā vīza ir derīga tika izsniedzējas dalībvalsts teritorijā.

Ja pieteikuma iesniedzējam ir ceļošanas dokuments, ko neatzīst viena vai vairākas, tomēr ne visas, dalībvalstis, izsniedz vīzu, kas ir derīga to dalībvalstu teritorijās, kas ceļošanas dokumentu atzīst. Ja vīzas izsniedzēja dalībvalsts neatzīst pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentu, izsniegtā vīza ir derīga tikai šajā dalībvalstī.

2. Galvenās iestādes tajā dalībvalstī, kuras diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests izsniedzis ITD vīzu 1. punkta a) un b) apakšpunktos aprakstītajos

gadījumos, nekavējoties nosūta attiecīgo informāciju pārējo dalībvalstu galvenajām iestādēm.

22. pants

Lidostas tranzīta vīzas

1. VII pielikuma sarakstā iekļauto trešo valstu piederīgajiem, šķērsojot dalībvalstu teritorijā izvietoto lidostu starptautiskā tranzīta zonas, tiek prasīta lidostas tranzīta vīza.
2. No 1. punktā noteiktās prasības, lai būtu lidostas tranzīta vīza, ir atbrīvotas šādas personu kategorijas:
 - a) kādas dalībvalsts izsniegtas vienotās īstermiņa vai tranzīta vīzas turētāji;
 - b) trešo valstu piederīgie, kam ir uzturēšanās atļauja, ko izsniegusi Andora, Japāna, Kanāda, Monako, Sanmarīno vai Amerikas Savienotās Valstis, garantējot turētāja neierobežotu atgriešanos, un kas uzskaitītas VIII pielikumā;
 - c) Eiropas Savienības pilsoņu ģimenes locekļi;
 - d) diplomātisko pasu turētāji;
 - e) lidmašīnu apkalpe, kas ir Čikāgas konvencijas par starptautisko civilo aviāciju Līgumslēdzējas puses valstspiederīgie.

23. pants

Vīzas atteikšana

1. Neskarot 21. panta 1. punktu, vīzu atsaka, ja pieteikuma iesniedzējs:
 - a) uzrāda neīstu, viltotu vai falsificētu ceļošanas dokumentu;
 - b) nepierāda, ka viņam ir pietiekami iztikas līdzekļi visam uzturēšanās laikam un lai atgrieztos savā izcelsmes vai izceļošanas valstī vai arī ka viņš šādus līdzekļus var likumīgi iegūt;
 - c) neiesniedz pietiekamu pierādījumu, kas pamatotu uzturēšanās mērķi un ilgumu;
 - d) neiesniedz pierādījumu, ka viņam ir atbilstoša ceļojuma medicīniskā apdrošināšana, ja tādai jābūt;
 - e) jau ir uzturējies dalībvalstu teritorijā trīs mēnešus pusgada laikā;
 - f) ir persona, par kuru SIS vai valsts reģistrā izdots brīdinājums nolūkā atteikt iebraukšanu;

- g) tiek uzskatīts par draudu Eiropas Savienības vai tās dalībvalstu sabiedriskajai kārtībai, iekšējai drošībai, sabiedrības veselībai vai starptautiskajām attiecībām.
2. Lēmumu, kurā norāda precīzus atteikuma iemeslus, sagatavo, izmantojot standarta veidlapu, kuras paraugs dots IX pielikumā. Šo veidlapu izmanto arī tad, ja vīzu atsaka uz robežas.
 3. Pieteikuma iesniedzējiem, kuriem vīza atteikta, ir tiesības lēmumu pārsūdzēt. Pārsūdzība notiek saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Pieteikuma iesniedzējiem sniedz rakstisku norādi par kontaktpunktiem, kas var sniegt informāciju par pārstāvjiem, kas ir kompetenti rīkoties pieteikuma iesniedzēju vārdā saskaņā ar valsts tiesību aktiem.
 4. 7. panta 6. punktā minētajos gadījumos pārstāvošās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests informē pieteikuma iesniedzēju par lēmumu, ko pieņēmusi pārstāvētā dalībvalsts.
 5. Atteikums neietekmē turpmākos vīzas pieteikumus, kurus novērtē katru atsevišķi.

24. pants

No izsniegtās vīzas izrietošās tiesības

Īstermiņa vīzas vai tranzīta vīzas esamība pati par sevi nedod automātiskas tiesības ieceļot.

25. pants

Vīzas ielīmes aizpildīšana

1. Aizpildot vīzas ielīmi, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti veic X pielikumā noteiktos obligātos ierakstus un aizpilda mašīnlasīšanas joslu, kā noteikts ICAO dokumentā 9303, 6. izdevuma 1. daļā (2006. gada jūnijs).
2. Dalībvalstis vīzas ielīmes „piezīmju” sadaļā var pievienot valstu ierakstus, kas neatkārto obligātos ierakstus X pielikumā.
3. Visi ieraksti uz vīzas ielīmes ir drukāti. Vīzas ielīmes aizpilda rokrakstā vienīgi nepārvaramu tehnisku iemeslu gadījumā.

26. pants

Aizpildīto vīzu ielīmju anulēšana

1. Drukātā vīzas ielīmē neizdara nekādas izmaiņas rokrakstā.
2. Ja kļūdu atklāj ielīmē, kas vēl nav ielīmēta pasē, ielīmi iznīcina.
3. Ja kļūdu atklāj tad, kad ielīme jau ir ielīmēta pasē, ielīmi anulē, pārvelkot ielīmei sarkanu krustu, un ielīmē jaunu ielīmi.

4. Ja kļūdu atklāj tad, kad attiecīgie dati saskaņā ar VIS regulas 8. pantu jau ir ievadīti VIS, kļūdu labo saskaņā ar VIS regulas 21. panta 1. punktu.

27. pants

Vīzas ielīmju ielīmēšana

1. Drukātu vīzas ielīmi, uz kuras ir 25. pantā un X pielikumā noteiktie dati, ielīmē pases pirmajā lappusē, kurā nav ierakstu vai spiedogu – izņemot spiedogu, kas norāda, ka ir iesniegts pieteikums.

Ielīmi nolīdzina ar ceļošanas dokumenta lapas malu un pielīmē tai. Ielīmes mašīnlasīšanas joslu nolīdzina ar lapas malu.

2. Vīzas izsniedzējas diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta spiedogu spiež sadaļā „PIEZĪMES” tā, lai tas daļēji pārklātu gan ielīmi, gan ceļošanas dokumenta lappusi, kurā ielīme ielīmēta.

Tikai gadījumos, ja vajag atteikties no šīs sadaļas aizpildīšanas, lai varētu veikt elektronisku skenēšanu, spiedogu var iespiest šajā sadaļā, lai šo sadaļu padarītu neizmantojamu. Spiedoga izmēru un saturu un izmantojamo tinti nosaka dalībvalsts tiesību aktos.

3. Lai atkārtoti neizmantotu vīzas ielīmi, kas uzlīmēta uz vienotās formas veidlapas, izsniedzējas diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā biroja zīmogu iespiež labajā pusē, pārklājot ielīmi un veidlapu tā, lai netraucētu sadaļu un piezīmju lasīšanu un neskartu mašīnlasīšanas joslu, ja tā ir aizpildīta.
4. Ja vīzas izdevēja dalībvalsts neatzīst pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentu, izmanto atsevišķu lapu vīzas uzlīmēšanai.
5. Atsevišķas vīzas, kas saskaņā ar 13. panta 1. punktu izsniegtas pavadošām personām, kas ir iekļautas pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentā, ielīmē šajā ceļošanas dokumentā.

Ja ceļošanas dokumentu, kurā ir iekļautas pavadošās personas, vīzas izsniedzēja dalībvalsts neatzīst, atsevišķās vīzas uzlīmē uz atsevišķas lapas vīzu uzlīmēšanai.

IV nodaļa Izsniegtās vīzas derīguma termiņa mainīšana

28. pants

Pagarināšana

1. Izsniegtas īstermiņa vai tranzīta vīzas derīguma un / vai uzturēšanās termiņu pagarina pēc turētāja lūguma, ja tas var iesniegt pierādījumu par nepārvaramiem iemesliem, humāniem iemesliem, nopietniem profesionāliem iemesliem un / vai personīgiem iemesliem.

2. 1. punktā paredzētā vīzas pagarinājuma rezultātā nekādos apstākļos nemaina nedz vīzas kategoriju, nedz uzturēšanās ilgumu, pārsniedzot trīs mēnešus (īstermiņa vīzai) vai 10 dienas (tranzītam).
3. Ja vien administratīvā iestāde, kas pagarina vīzu, nelemj citādi, pagarinātās vīzas teritoriālais derīgums paliek tāds pats, kā sākotnējā vīzā.
4. Administratīvā iestāde, kas ir kompetenta pagarināt vīzu, ir tās dalībvalsts administratīvā iestāde, kuras teritorijā trešās valsts piederīgais atrodas pagarināšanas pieteikuma iesniegšanas brīdī.

Dalībvalstis paziņo Komisijai par iestādēm, kas ir kompetentas pagarināt vīzas.
5. Par vīzas pagarināšanu iekasē nodevu EUR 30 apmērā.
6. Vienotās vīzas pagarina, uzspiežot spiedogu, kas atbilst XI pielikumā dotajam paraugam. Kompetentā iestāde uzspiež arī savu zīmogu.
7. Informāciju par pagarinātajām vīzām ievada VIS saskaņā ar VIS regulas 12. pantu.

29. pants

Anulēšana

1. Vīzu var anulēt:
 - a) vīzas izsniedzēja diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, lai novērstu, ka vīzas turētājs ieceļo dalībvalstu teritorijā, ja pēc tam, kad vīza ir izsniegta, atklājas, ka turētājs neatbilst nosacījumiem, kas pamato vīzas izsniegšanu;
 - b) robežkontroles iestādes saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa 13. panta 1. punkta un V pielikuma A daļas 2. punkta noteikumiem.
2. Informāciju par anulētajām vīzām ievada VIS saskaņā ar VIS regulas 11. pantu.
3. Ja vīzu saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunktu anulē tādas dalībvalsts robežkontroles iestādes, kura nav vīzas izdevēja dalībvalsts, vīzas izdevēju dalībvalsti informē par tās vīzas anulēšanu.

30. pants

Vīzas atcelšana

1. Vīzu var atcelt šādos gadījumos:
 - a) vīzas izdevēja diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests pēc vīzas turētāja lūguma, šādā gadījumā uz vīzas ielīmes uzspiežot spiedogu, kurā norāda, ka vīza ir atcelta pēc turētāja lūguma;

- b) kompetentās iestādes pēc tam, kad vīzas turētājs ir ieceļojis dalībvalstu teritorijā, ja vīzas turētājs vairs neatbilst ieceļošanas nosacījumiem, kas noteikti Šengenas Robežu kodeksa 5. panta 1. punktā.
2. Informāciju par atceltajām vīzām ievada VIS saskaņā ar VIS regulas 11. pantu.
3. Ja vīzu saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunktu atceļ tādas dalībvalsts kompetentās iestādes, kas nav vīzas izdevēja dalībvalsts, vīzas izdevēju dalībvalsti informē par tās vīzas atcelšanu.

31. pants

Ar vīzu atļautā uzturēšanās termiņa saīsināšana

1. Robežkontroles iestādes var nolemt saīsināt ar vīzu atļauto uzturēšanās termiņu, ja atklājas, ka vīzas turētājam nav atbilstošu iztikas līdzekļu sākotnēji paredzētajam uzturēšanās termiņam.
2. Informāciju par ar vīzu atļautā uzturēšanās termiņa saīsināšanu ievada VIS saskaņā ar VIS regulas 11. pantu.

V nodaļa Uz ārējām robežām izsniegtās vīzas

32. pants

Uz ārējām robežām izsniegtās vīzas

1. Īstermiņa vīzas vai tranzīta vīzas uz ārējām robežām var izsniegt vienīgi tad, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:
- (a) pieteikuma iesniedzējs atbilst Šengenas Robežu kodeksa 5. panta 1. punktā iekļautajiem nosacījumiem;
 - (b) pieteikuma iesniedzējs nav varējis vīzu pieprasīt iepriekš;
 - (c) pieteikuma iesniedzējs iesniedz apliecinošus dokumentus, kas pamato neparedzētus un svarīgus iemeslu ieceļot, un
 - (d) pieteikuma iesniedzēja atgriešanās savā izcelsmes valstī vai tranzīts caur valstīm, kas nav dalībvalstis, kas pilnībā piemēro Šengenas *acquis*, tiek vērtēta kā garantēta.
2. Ja vīza tiek pieprasīta uz ārējās robežas, atceļ prasību, ka pieteikuma iesniedzējam jābūt ceļojuma medicīniskajai apdrošināšanai.
3. Uz ārējās robežas izsniegta vīza var attiecīgi būt vai nu:
- a) vienreizējas ieceļošanas īstermiņa vīza, kas turētājam dod tiesības uzturēties ilgākais 15 dienas visās dalībvalstīs, vai

- b) vienreizējas ieceļošanas tranzīta vīza, kas turētājam dod tiesības ilgākais 5 dienu laikā veikt tranzītu un ir derīga visās dalībvalstīs.
4. Ja nav izpildīti Šengenas Robežu kodeksa 5. panta 1. punktā iekļautie nosacījumi, iestādes, kas atbildīgas par vīzas izsniegšanu uz robežas, saskaņā ar 21. panta 1. punkta a) apakšpunktu var izsniegt ierobežota teritoriālā derīguma vīzu tikai attiecībā uz izsniedzējas dalībvalsts teritoriju.
5. Trešās valsts piederīgajam, kas ietilpst to personu kategorijā, par kurām vajadzīga iepriekšēja apspriešanās saskaņā ar 9. pantu, vīzu uz robežas principā neizsniedz.
- Tomēr izņēmuma gadījumos saskaņā ar 21. panta 1. punkta b) apakšpunktu šādām personām uz robežas var izsniegt vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu tikai tās valsts teritorijā, kas izsniedz vīzu.
6. Piemēro 23. pantā un IX pielikumā iekļautos noteikumus par atteikumu pamatošanu un paziņošanu par tiem, kā arī par pārsūdzības iespējām.

33. pants

Vīzas, ko uz robežas izsniedz jūrniekiem tranzītā

1. Jūrniekam, kam, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, vajadzīga vīza, tranzīta vīzu var izsniegt uz robežas, ja:
- (a) viņš atbilst 32. panta 1. punktā iekļautajiem nosacījumiem un
- (b) viņš šķērso attiecīgo robežu, lai uzkāptu vai atkārtoti uzkāptu uz kuģa vai arī nokāptu no kuģa, uz kura viņš attiecīgi strādās vai ir strādājis par jūrnieku.
2. Pirms vīzas izsniegšanas uz robežas jūrniekam tranzītā, kompetentajām valsts iestādēm jāizpilda XII pielikuma 1. daļā iekļautie noteikumi un jāpārlicinās, ka ir veikta vajadzīgās informācijas par konkrēto jūrnieku apmaiņa, izmantojot atbilstoši aizpildītu veidlapu jūrniekam tranzītā, kas iekļauta XII pielikuma 2. daļā.
3. Šo pantu piemēro, neskarot 32. panta 3., 4. un 5. punktu.

III SADAĻA. Administratīvā vadība un organizācija

34. pants

Vīzu daļu darba organizēšana

1. Dalībvalstis ir atbildīgas par savu diplomātisko pārstāvniecību un konsulāro dienestu vīzu daļu darba organizēšanu.

Lai novērstu modrības mazināšanos un aizsargātu darbiniekus no pakļautības vietēja mēroga spiedienam, ievieš rotācijas kārtību darbiniekiem, kas tieši strādā ar pieteikumu iesniedzējiem. Nekaitējot pakalpojumu kvalitātei vai uzdevumu

pārzināšanai, darbiniekus rotācijas kārtībā maina ik pēc pusgada. Īpašu vērību veltī darba organizēšanas skaidrībai un precīzai pienākumu piešķiršanai / sadalei attiecībā uz galīgo lēmumu pieņemšanu par vīzas pieteikumiem. Piekļuve konsultācijas nolūkā VIS un SIS un citai konfidencialai informācijai tiek piešķirta ierobežotam skaitam atbilstoši pilnvarotu darbā uz pārstāvniecību nosūtīto pastāvīgo darbinieku. Veic atbilstīgus pasākumus, lai nepieļautu neatļautu piekļuvi minētajām datubāzēm.

2. Uz vīzas ielīmju uzglabāšanu un apstrādi attiecinā ļoti stingrus drošības pasākumus, lai novērstu krāpšanu un nozaudēšanu. Gan izsniegtās vīzas ielīmes, gan anulētās vīzas ielīmes reģistrē.
3. Dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti arhivē vīzas pieteikumu papīra kopijas. Katrā atsevišķajā lietā tiek iekļauta pieteikuma veidlapa, attiecīgo apliecinājošu dokumentu kopijas, dati par veiktajām pārbaudēm un izsniegtās vīzas kopija, lai darbinieki vajadzības gadījumā varētu restaurēt situāciju, kādā pieņemts lēmums par pieteikumu.

Atsevišķas lietas glabā piecus gadus gan tad, ja vīza ir izsniegta, gan tad, ja tā ir atteikta.

35. pants

Resursi vīzas pieteikumu apstrādei un diplomātisko pārstāvniecību un konsulāro dienestu uzraudzībai

1. Dalībvalstis norīko pietiekamu skaitu atbilstošu darbinieku veikt uzdevumus, kas saistīti ar vīzas pieteikumu apstrādi, tā, lai savās diplomātiskajās pārstāvniecībās un konsulārajos dienestos nodrošinātu efektīvu un saskaņotu darbu ar vīzas pieteikumiem un pieteikumu iesniedzējiem. Telpām jāatbilst attiecīgām funkcionālām prasībām un tajās jābūt iespējai veikt atbilstošus drošības pasākumus.
2. Dalībvalstu galvenās iestādes nodrošina atbilstošu apmācību gan darbā uz pārstāvniecību nosūtītiem darbiniekiem, gan vietējiem darbiniekiem, un ir atbildīgas par to nodrošināšanu ar pilnīgu, precīzu un atjauninātu informāciju par attiecīgiem Kopienas un valsts tiesību aktiem.
3. Dalībvalstu galvenās iestādes nodrošina biežu un pienācīgu vīzas pieteikumu apstrādes norises uzraudzību un veic korektīvus pasākumus, kad tiek atklātas novirzes no noteikumiem.

36. pants

Vīzas pieteikumus apstrādājošo darbinieku izturēšanās

1. Dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti nodrošina, ka pieteikumu iesniedzēji tiek uzņemti, ievērojot pieklājības normas.
2. Konsulārie darbinieki, veicot savus pienākumus, pilnībā respektē cilvēka cieņu. Visiem veiktajiem pasākumiem jābūt samērīgiem ar šādu pasākumu mērķiem.

3. Veicot savus uzdevumus, konsulārie darbinieki nediskriminē personas pēc to dzimuma, rases vai etniskās piederības, reliģijas vai ticības, invaliditātes, vecuma vai seksuālās orientācijas.

37. pants

Sadarbības formas attiecībā uz vīzas pieteikumu saņemšanu

1. Dalībvalstis var īstenot šādas sadarbības formas:
 - a) „Vīzu pieteikumu pieņemšana vienas dalībvalsts pārstāvniecības telpās”. vienas vai vairāku dalībvalstu diplomātisko dienestu vai konsulāro pārstāvniecību darbinieki apstrādā tiem adresētos pieteikumus (arī biometriskos identifikatorus) citas dalībvalsts diplomātiskajā dienestā vai konsulārajā pārstāvniecībā, un izmanto šās dalībvalsts tehnisko aprīkojumu. Attiecīgās dalībvalstis vienojas par vīzu pieteikumu pieņemšanas vienas dalībvalsts pārstāvniecības telpās ilgumu un tās izbeigšanas nosacījumiem, kā arī par administratīvo maksājumu daļu, kas jāsaņem dalībvalstij, kuras diplomātisko dienestu vai konsulāro pārstāvniecību izmanto.
 - b) „Kopīgie vīzu pieteikumu centri”. Divu vai vairāku dalībvalstu diplomātiskos dienestus vai konsulārās pārstāvniecības izvieto vienā ēkā, lai saņemtu tiem adresētos vīzu pieteikumus (arī biometriskos identifikatorus). Vīzu pieteikumu iesniedzējiem norāda dalībvalsti, kura ir atbildīga par vīzas pieteikuma apstrādi. Dalībvalstis vienojas par šīs sadarbības ilgumu un izbeigšanas nosacījumiem, kā arī par izmaksu sadalījumu līdzdalīgo dalībvalstu starpā. Vienai dalībvalstij ir jābūt atbildīgai par līgumiem attiecībā uz loģistiku un diplomātiskajām attiecībām ar valsti, kurā atrodas attiecīgo dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti.
 - c) Sadarbība ar ārpakalpojumu sniedzējiem. Ja konsulārā dienesta vietējo apstākļu dēļ nav lietderīgi konsulāro iestādi aprīkot ar biometrisko identifikatoru reģistrēšanas / vākšanas ierīcēm vai vīzu pieteikumu pieņemšanas vienas dalībvalsts pārstāvniecības telpās organizēšanai, vai kopīga pieteikumu centra izveidei, tad dalībvalsts vai vairākas dalībvalstis kopīgi var sadarboties ar ārpakalpojumu sniedzēju, kurš nodrošina vīzu pieteikumu pieņemšanu (arī biometrisko identifikatoru iegūšanu). Šādā gadījumā attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstis ir atbildīgas par datu aizsardzības noteikumu ievērošanu vīzas pieteikumu apstrādes procesā.

38. pants

Sadarbība ar ārpakalpojumu sniedzējiem

1. Sadarbība ar ārpakalpojumu sniedzējiem notiek šādā veidā:
 - a) ārpakalpojumu sniedzējs darbojas kā kontaktcentrs, sniedzot vispārīgu informāciju par vīzu pieteikšanas prasībām un, atbild par apmeklējumu saskaņošanu un / vai

- b) ārpakalpojumu sniedzējs sniedz vispārīgu informāciju par prasībām vīzu pieteikumiem, pieņem pieteikumus, apliecinošos dokumentus un reģistrē vīzu pieprasītāju biometriskos datus, kā arī iekasē apstrādes nodevu (kā noteikts 16. pantā) un nodod pilnīgi nokomplektētas lietas un datus tās dalībvalsts diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam, kuras kompetencē ir pieteikuma apstrāde.
2. Attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstis izraugās ārpakalpojumu sniedzēju, kurš spēj nodrošināt visus tehniskos un organizatoriskos drošības pasākumus un visus dalībvalsts(u) pieprasītos tehniskos un organizatoriskos pasākumus, lai aizsargātu personu datus pret nejaušu vai nelikumīgu iznīcināšanu vai nejaušu pazaudēšanu, pārveidošanu, nesankcionētu izpaušanu vai piekļuvi, īpaši, ja apstrāde ietver datu pārraidi tīklā un lietu un datu saņemšanu un nodošanu konsulārajam dienestam, kā arī pret visām citām nelikumīgām apstrādes formām.
- Izvēloties ārpakalpojumu sniedzēju, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti rūpīgi izpēta attiecīgā uzņēmuma maksātspēju un uzticamību (tostarp nepieciešamās licences, komercdarbības reģistrāciju, statūtus, banku līgumus) un pārliecinās par to, ka nepastāv interešu konflikts.
3. Ārpakalpojumu sniedzējiem nekādā nolūkā nevar tikt ļauts piekļūt VIS. Piekļūt VIS drīkst vienīgi attiecīgi pilnvarots diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta personāls.
4. Attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstis līgumu ar ārpakalpojumu sniedzēju slēdz saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 17. pantu. Pirms šāda līguma noslēgšanas attiecīgās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests vietējās konsulārās sadarbības ietvaros informē citu dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un Komisijas delegāciju par to, kāpēc līgums ir nepieciešams.
5. Papildus Direktīvas 95/46/EK 17. pantā noteiktajām saistībām līgumā ietver arī noteikumus, kas:
- a) precīzi nosaka pakalpojuma sniedzēja veicamos uzdevumus;
 - b) pieprasa, lai pakalpojumu sniedzējs darbotos saskaņā ar atbildīgo dalībvalstu instrukcijām un rīkotos ar datiem tikai vīzas pieteikumā norādīto personas datu apstrādes nolūkā atbildīgo dalībvalstu vārdā saskaņā ar Direktīvu 95/46;
 - c) pieprasa, lai pakalpojumu sniedzējs sniegtu pieteikumu iesniedzējiem VIS regulā prasīto informāciju;
 - d) nodrošina, ka pakalpojumu sniedzēja telpas jebkurā brīdī ir pieejamas konsulārā dienesta darbiniekiem;
 - e) pieprasa, lai pakalpojumu sniedzējs ievērotu konfidencialitātes noteikumus (arī to datu aizsardzību, kuri iegūti saistībā ar vīzu pieteikumiem);
 - f) ietver pantu par līguma pārtraukšanu un izbeigšanu.
6. Attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstis uzrauga līguma īstenošanu, tostarp:

- a) vispārīgo informāciju, ko pakalpojumu sniedzējs sniedz vīzu pieprasītājiem;
 - b) tehniskos un organizatoriskos drošības pasākumus un attiecīgus tehniskos un organizatoriskos pasākumus, lai aizsargātu personas datus pret nejaušu vai nelikumīgu iznīcināšanu vai nejaušu pazaudēšanu, pārveidošanu, nesankcionētu izpaušanu vai piekļuvi, īpaši, ja apstrāde ietver datu pārraidi tīklā, un pret visām citām nelikumīgām apstrādes formām, kā arī lietu un datu saņemšanu un nodošanu konsulārajam dienestam;
 - c) biometrisko identifikatoru reģistrāciju;
 - d) pasākumus, kas veikti, lai nodrošinātu atbilstību datu aizsardzības noteikumiem.
7. Ārpakalpojumu sniedzēja iekasētā nodeva par vīzas pieteikuma apstrādi nedrīkst būt lielāka par nodevu, kas norādīta 16. pantā.
8. Attiecīgās dalībvalsts vai dalībvalstu diplomātiskais personāls apmāca pakalpojumu sniedzēju, lai tas iegūtu nepieciešamās zināšanas vīzu pieprasītāju pienācīgai apkalpošanai un pietiekamas informācijas sniegšanai.

39. pants

Organizatoriskie aspekti

1. Dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti sniedz sabiedrībai precīzu informāciju par to, kā pieteikt apmeklējumu un iesniegt vīzas pieteikumu.
2. Lai kāds būtu izvēlētais sadarbības veids, dalībvalstis var nolemt saglabāt tiešas piekļuves iespēju, lai vīzu pieprasītāji varētu nodot vīzas pieteikumu tieši diplomātisko pārstāvniecību vai konsulāro dienestu telpās. Dalībvalstīm jānodrošina vīzu pieteikumu pieņemšanas un apstrādes turpināšanās gadījumā, ja pēkšņi pārtrūkst sadarbība ar citām dalībvalstīm vai kādu ārpakalpojumu sniedzēju.
3. Dalībvalstis informē Komisiju par to, kā tās paredz organizēt vīzas pieteikumu pieņemšanu un apstrādi katrā konsulārā dienesta atrašanās vietā. Komisija nodrošina atbilstošu publicēšanu.

Dalībvalstis iesniedz Komisijai līgumus, ko tās noslēdz.

40. pants

Vīzas pieteikumu iesniegšana ar komerciālo starpnieku starpniecību

1. Atkārtotiem pieteikumiem 11. panta 2. punkta nozīmē dalībvalstis var atļaut to diplomātiskajām pārstāvniecībām vai konsulārajiem dienestiem sadarboties ar komerciālajiem starpniekiem (t. i., privātām administratīvām aģentūrām, transporta vai ceļojumu aģentūrām (ceļojumu rīkotājiem un mazumtirgotājiem); tālāk tekstā – „komerciālie starpnieki”) attiecībā uz pieteikumu un apliecinošo dokumentu pieņemšanu un apstrādes nodevas iekasēšanu un sagatavoto lietu nodošanu tās

dalībvalsts diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam, kura ir kompetenta apstrādāt pieteikumu.

2. Pirms akreditācijas piešķiršanas komerciāliem starpniekiem, kas veic 1. punktā aprakstītos uzdevumus, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti jo īpaši pārbauda šādus aspektus:
 - a) starpnieka tā brīža statusu: tā brīža licenci, reģistrāciju komercreģistrā, līgumus ar bankām;
 - b) esošos līgumus ar komerciālajiem partneriem, kas atrodas dalībvalstīs un piedāvā izmitināšanu un citus ceļojuma kompleksa pakalpojumus;
 - c) līgumus ar aviosabiedrībām, kuros jābūt iekļautiem gan ceļojumiem turp, gan garantētiem ceļojumiem atpakaļ ar noteiktu izbraukšanas laiku.
3. Akreditētos komerciālos starpniekus pastāvīgi uzrauga, veicot izlases veida pārbaudes, kas ietver personiskas vai telefoniskas intervijas ar pieteikumu iesniedzējiem, ceļojumu un izmitināšanas pārbaudi, pārbaudi, vai izsniegtā ceļojuma medicīniskā apdrošināšana ir atbilstoša un aptver atsevišķus ceļotājus, un, ja iespējams, ar grupas atgriešanos saistīto dokumentu pārbaudi.
4. Vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros veic informācijas apmaiņu par atklātajiem pārkāpumiem, vīzas atteikumu par pieteikumiem, ko iesnieguši komerciālie starpnieki, un par atklātu viltotu ceļojumu dokumentu veidiem un gadījumiem, kad nav notikuši plānotie ceļojumi.
5. Vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros veic to komerciālo starpnieku sarakstu apmaiņu, kuriem katra diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests ir piešķīris akreditāciju vai kuru akreditācija ir anulēta, minot anulēšanas iemeslus.

Katra diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests nodrošina sabiedrības informēšanu par akreditēto starpnieku sarakstu, ar kuriem tas sadarbojas.

41. pants

Sabiedrības informēšana

1. Dalībvalstis un to diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti sabiedrību nodrošina ar visu būtisko informāciju attiecībā uz vīzas pieteikumu iesniegšanu:
 - a) par vīzas pieteikumu iesniegšanas kritērijiem, nosacījumiem un procedūrām;
 - b) par to, kā pieteikt apmeklējumu, ja tas vajadzīgs;
 - c) par to, kur jāiesniedz pieteikums (kompetentā diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kopīgais vīzu pieteikumu centrs vai ārpakalpojumu sniedzējs).
2. Pārstāvošā dalībvalsts un pārstāvētā dalībvalsts informē sabiedrību par vienošanos par pārstāvību, kā noteikts 7. pantā, trīs mēnešus pirms šāda vienošanās stājas spēkā.

Šajā informācijā iekļauj sīkas ziņas par iespējamām pieteikumu iesniedzēju kategorijām, kam pieteikums jāiesniedz tieši pārstāvētās dalībvalsts diplomātiskajā pārstāvniecībā vai konsulārajā dienestā.

3. Sabiedrību, kā arī tās valsts iestādes, kurā atrodas diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti, informē par to, ka 17. pantā noteiktajam spiedogam nav juridisku sekas.
4. Sabiedrību informē par 20. panta 1. punktā noteiktajiem vīzas pieteikumu izskatīšanas termiņiem. To informē arī par I un II pielikumā iekļautajām trešām valstīm, par kuru piederīgajiem vai konkrētām šādu piederīgo kategorijām jāveic iepriekšēja apspriešanās.
5. Sabiedrību informē par to, ka negatīvi lēmumi par vīzas pieteikumiem jāpaziņo pieteikuma iesniedzējam, šādos lēmumos jānosaka iemesli, uz kādiem tie pamatoti, un pieteikumu iesniedzējiem, kuru pieteikumi ir noraidīti, ir tiesības lēmumu pārsūdzēt. Sniedz informāciju par pārsūdzības iespējām, kompetento juridisko iestādi, kā arī termiņu, kādā pārsūdzība jāiesniedz.
6. Sabiedrību informē par to, ka vīzas esamība vien automātiski nedod tiesības ieceļot un vīzas turētājiem uz robežas var prasīt uzrādīt apliecinājošus dokumentus.
7. Sabiedrību informē par valūtas maiņas kursu, kādu piemēro dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti, ja apstrādes nodevu iekasē vietējā valūtā.

IV SADAĻA. Vietējā mēroga konsulārā sadarbība

42. pants

Dalībvalstu diplomātisko pārstāvniecību un konsulāro dienestu vietējā mēroga konsulārā sadarbība

1. Lai nodrošinātu saskaņotu kopējās vīzu politikas piemērošanu, attiecīgā gadījumā ņemot vērā vietējos apstākļus, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti un Komisija sadarbojas katrā jurisdikcijā un novērtē nepieciešamību izveidot:
 - a) saskaņotu apliecinājošu dokumentu sarakstu, kādi jāiesniedz pieteikumu iesniedzējiem, ņemot vērā 14. pantu un IV pielikumu;
 - b) kopīgus kritērijus vīzas pieteikumu izskatīšanai, jo īpaši attiecībā uz prasību, ka pieteikuma iesniedzējam jābūt ceļojuma medicīniskajai apdrošināšanai (tai skaitā attiecībā uz atbrīvojumiem un nespēju iegūt atbilstošu ceļojuma medicīnisko apdrošināšanu uz vietas), apstrādes nodevu, spiedoga izmantošanu, ar kuru norāda, ka vīza ir pieprasīta, un uz jautājumiem, kas saistīti ar pieteikuma veidlapu;
 - c) kopīgus kritērijus, kā attiekties pret dažādiem ceļojuma dokumentu veidiem, un izsmeļošu ceļojuma dokumentu sarakstu, ko izdevusi valsts, kurā atrodas

attiecīgo dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti, kas ir regulāri atjaunojams;

- d) saskaņotu pieeju attiecībā uz sadarbību ar ārpakalpojumu sniedzējiem un komerciālajiem starpniekiem.

Ja attiecībā uz vienu vai vairākiem no a)–d) apakšpunktiem novērtējums vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros apstiprina nepieciešamību pēc vietējas saskaņotas pieejas, pasākumus šādai saskaņotai pieejai pieņem saskaņā ar 46. panta 2. punktā noteikto procedūru.

2. Vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros izveido kopīgu informācijas lapu par īstermiņa vīzu, tranzīta un lidostas tranzīta vīzu (kādas tiesības tā paredz un kādi ir nosacījumi, lai to pieprasītu).
3. Vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros apmainās ar šādu informāciju:
 - a) ikmēneša statistikas datiem par izsniegtajām īstermiņa vīzām, vīzām ar ierobežotu teritoriālo derīgumu, tranzīta vīzām un lidostas tranzīta vīzām, kā arī par noraidīto vīzas pieteikumu skaitu;
 - b) informāciju par:
 - i) valsts, kurā atrodas attiecīgo dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti, sociāli ekonomisko struktūru;
 - ii) informācijas avotiem vietējā līmenī (par sociālo nodrošinājumu, veselības apdrošināšanu, nodokļu reģistriem, ieceļošanas un izceļošanas reģistrāciju utt.);
 - iii) neīstu un falsificētu dokumentu izmantošanu;
 - iv) nelegālās imigrācijas ceļiem;
 - v) atteikumiem;
 - vi) sadarbību ar aviosabiedrībām;
 - vii) apdrošināšanas sabiedrībām, kas veic atbilstošu ceļojuma medicīnisko apdrošināšanu (ieskaitot seguma veida, iespējamās pārsnieguma summas pārbaudi)
4. Vietējā mēroga konsulārās sadarbības sanāksmes starp dalībvalstīm un Komisiju par konkrētiem praktiskiem jautājumiem attiecībā uz kopējās vīzu politikas piemērošanu, rīko reizi mēnesī. Šīs sanāksmes sasauc Komisija, ja vien par to nevienojas citādi pēc Komisijas lūguma attiecīgajā jurisdikcijā.

Vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros var organizēt vienai tēmai veltītas sanāksmes un veidot apakšgrupas, lai pētītu konkrētus jautājumus.

5. Par vietējā mēroga konsulārās sadarbības ietvaros rīkotajām sanāksmēm sistemātiski izstrādā un vietējā mērogā izplata kopsavilkuma ziņojumus. Komisija ziņojumu

izstrādi var deleģēt kādai dalībvalstij. Katras dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests nodod ziņojumus savas valsts galvenajām iestādēm.

Pamatojoties uz šiem ikmēneša ziņojumiem, Komisija izstrādā gada pārskatu katras jurisdikcijas ietvaros, ko iesniedz Padomei.

6. To dalībvalstu, kas nepiemēro Kopienas *acquis* attiecībā uz vīzām, vai trešo valstu diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulāros dienestus var uz *ad hoc* pamata uzaicināt piedalīties sanāksmēs, lai apmainītos ar informāciju par konkrētiem jautājumiem, kas saistīti ar vīzu izsniegšanu.
7. Sevišķas vispārējas nozīmes jautājumus vai tādus jautājumus, ko nevar atrisināt vietējā mērogā, Komisija iesniedz izskatīšanai Padomē.

V SADAĻA. Nobeiguma noteikumi

43. pants

Ārkārtēji pasākumi

Dalībvalstis, kas rīko olimpiskās un paralimpiskās spēles, piemēro XIII pielikumā noteiktās īpašās procedūras un nosacījumus, lai atvieglotu vīzu izsniegšanu.

44. pants

Pielikumu grozījumi

- (1) Grozījumus III, IV, V, VI, VIII, IX, X un XI pielikumā izdara saskaņā ar 46. panta 2. punktā minēto procedūru.
- (2) Neskarot 47. panta 2. punktu, par izmaiņām I un II pielikumā lemj saskaņā ar 46. panta 2. punktā noteikto procedūru.

45. pants

Vīzu kodeksa praktiskas piemērošanas instrukcijas

Instrukcijas, ar kurām izveido saskaņotu praksi un procedūras, ko ievēro dalībvalstu diplomātiskie dienesti un konsulārās pārstāvniecības, apstrādājot vīzas pieteikumus, izstrādā saskaņā ar 46. panta 2. punktā minēto procedūru.

46. pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz komiteja (tālāk tekstā – „Vīzu komiteja”).

2. Ja ir norāde uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. panta noteikumus, ja saskaņā ar šo procedūru pieņemtie izpildes pasākumi nemaina šīs regulas pamatnoteikumus.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā noteiktais periods ir trīs mēneši.

3. Vīzu komiteja pieņem savu reglamentu.

47. pants

Paziņošana

1. Dalībvalstis paziņo Komisijai:
 - a) 7. pantā minētās pārstāvības situācijas;
 - b) to trešo valstu sarakstu, attiecībā uz kurām tiek prasītas 9. panta 3. punktā minētās informācijas procedūras;
 - c) 25. panta 2. punktā noteiktos papildu valsts ierakstus vīzas ielīmes sadaļā "Piezīmes";
 - d) 28. panta 3. punktā noteiktās iestādes, kas ir kompetentas pagarināt vīzas;
 - e) 37. pantā minētās sadarbības formas;
 - f) statistikas datus par visu veidu vīzām, kas izsniegtas ik pusgadu (katra kalendārā gada 1. martā un 1. septembrī), izmantojot vienotu tabulu statistikas datu apmaiņai.

Komisija saskaņā ar 1. punktu paziņoto informāciju dara pieejamu dalībvalstīm un sabiedrībai, izmantojot pastāvīgi atjauninātu elektronisko publikāciju.

2. Dalībvalstis paziņo Komisijai arī par paredzētajām izmaiņām to trešo valstu sarakstos, par kurām tiek prasīta iepriekšēja apspriešanās vai informācijas procedūras, kas noteiktas 8. un 9. pantā.

48. pants

Atcelšana

1. 1985. gada 14. jūnija Konvencijas, ar ko īsteno Šengenas līgumu, 9. līdz 17. pants tiek aizstāts.
2. Atceļ:
 - a) Kopīgo Konsulāro instrukciju, ieskaitot pielikumus;
 - b) Šengenas Izpildu komitejas 1993. gada 14. decembra lēmumus (SCH/Com-ex (93) 21), (SCH/Com-ex (93)24) (SCH/Com-ex (94) 25), (SCH/Com-ex (98)12) SCH/Com-ex (98);

- c) 1996. gada 4. marta Vienoto rīcību 96/197/JHA, ko Padome, pamatojoties uz ESL K.3. pantu, pieņēmusi par lidostu tranzīta režīmu;
 - d) Regulu (EK) Nr. 789/2001;
 - e) Regulu (EK) Nr. 1091/2001;
 - f) Regulu (EK) Nr. 415/2003.
3. Atsauces uz atceltajiem instrumentiem uzskata par atsaucēm uz šo regulu un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas iekļauta XIV pielikumā.

49. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To sāk piemērot 6 mēnešus pēc tās spēkā stāšanās dienas. 46. un 47. pantu sāk piemērot no spēkā stāšanās dienas.

Šī regula uzliek saistības kopumā un saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

I PIELIKUMS: TO TREŠO VALSTU SARAKSTS, PAR KURĀM SASKANĀ AR KOPIENAS VĪZU KODEKSA 8. PANTU IEPRIEKŠ JĀAPSPRIEŽAS AR PAŠAS DALĪBVALSTS GALVENAJĀM IESTĀDĒM

Vienošanos par pārstāvību ietvaros pārstāvošās dalībvalsts galvenās iestādes apspriežas ar pārstāvētās dalībvalsts iestādēm saskaņā ar Kopienas Vīzu kodeksa 9. panta 2. punktu.

II PIELIKUMS: TO TREŠO VALSTU SARAKSTS, PAR KURĀM SASKAŅĀ AR KOPIENAS VĪZU KODEKSA 9. PANTU IEPRIEKŠ JĀAPSPRIEŽAS AR CITU DALĪBVALSTU GALVENAJĀM IESTĀDĒM VAI TĀS JĀINFORMĒ

Norāde (*) nozīmē, ka saskaņā ar Kopienas Vīzu kodeksa 9. panta 3. punktu prasīta tiek vienīgi informācija par izsniegtajām vīzām.

III PIELIKUMS SASKAŅOTA PIETEIKUMA VEIDLAPA



Fotogrāfija

Šengenas vīzas pieteikums

Bezmaksas pieteikuma veidlapa

Vēstniecības vai konsulāta spiedogs

1. Uzvārds (-i)		Tikai vēstniecības/ konsulāta lietošanai	
2. Dzimtais (-ie) uzvārds (-i) (iepriekšējais (-ie) uzvārds (-i))		Pieteikuma iesniegšanas datums	
3. Vārds (-i)			
4. Dzimšanas datums (gads)	5. Dzimšanas vieta un valsts		6. Valsts piederība
7. Dzimums <input checked="" type="checkbox"/> Vīrietis <input type="checkbox"/> Sieviete	8. Ģimenes stāvoklis <input checked="" type="checkbox"/> Neprecējies (-usies) <input checked="" type="checkbox"/> Precējies (-usies) <input checked="" type="checkbox"/> Nedzīvo kopā <input type="checkbox"/> Šķīries (-usies) <input type="checkbox"/> Atraitnis (-e)		Pieteikums iesniegts <input checked="" type="checkbox"/> Vēstniecībā / konsulātā <input type="checkbox"/> KPIC <input checked="" type="checkbox"/> Ceļojumu aģentūrā Nosaukums
9. Ceļošanas dokumenta veids <input checked="" type="checkbox"/> Nacionālā pase <input checked="" type="checkbox"/> Diplomātiskā pase <input checked="" type="checkbox"/> Dienesta / Oficiālā pase <input type="checkbox"/> Īpašā pase <input type="checkbox"/> Cits ceļošanas dokuments			<input checked="" type="checkbox"/> Bakalpojumu sniedzējam Nosaukums <input checked="" type="checkbox"/> Citur Nosaukums
10. Ceļošanas dokumenta numurs	11. Izdevējiestāde Derīgs līdz		
12. Ja Jūs dzīvojat valstī, kura nav Jūsu izcelsmes valsts, vai Jums ir atļauja atgriezties šajā <input checked="" type="checkbox"/> Nē <input checked="" type="checkbox"/> Jā (atļaujas numurs un derīgums)			Lietu izskata, ņemot vērā: <input checked="" type="checkbox"/> Ielūgumu <input checked="" type="checkbox"/> Transporta veidu <input checked="" type="checkbox"/> Saisību ar citu pieteikumu <input type="checkbox"/> Cits Vīza <input checked="" type="checkbox"/> Atteikta <input checked="" type="checkbox"/> Piešķirta <input checked="" type="checkbox"/> ITD vīza <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Ieceļošanas reizes <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
* 13. Pašreizējā nodarbošanās			
* 14. Darba devējs, darba devēja adrese un tālruņa numurs. Studentiem - mācību iestādes nosaukums un adrese			
15. Galvenā galamērķa dalībvalsts			Vīza <input checked="" type="checkbox"/> Atteikta <input checked="" type="checkbox"/> Piešķirta <input checked="" type="checkbox"/> ITD vīza <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Ieceļošanas reizes <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
16. Cik reižu ieceļosiet? Vienu Divas Vairākas	17. Uzturēšanās vai tranzīta ilgums Vīzu pieprasa <input checked="" type="checkbox"/> uzturēšanās nolūkā, norādīt dienu skaitu <input checked="" type="checkbox"/> lidostas tranzītam		
* 18. Iepriekšējās vīzas (kas izsniegtas pēdējo trīs gadu laikā)			
19. Ieceļošanas atļauja galamērķa valstī (ja tiek pieprasīta tranzīta vai lidostas tranzīta vīza)			Derīga no, līdz,
Izdevējiestāde:		Derīguma termiņš:	

20. Ieceļošanas mērķis <input type="checkbox"/> Tūrisms <input type="checkbox"/> Komerbrauciens <input type="checkbox"/> Radu vai draugu apciemojums <input type="checkbox"/> Kultūra <input type="checkbox"/> Sports <input type="checkbox"/> Oficiāls/dienesta brauciens <input type="checkbox"/> Medicīniski iemesli <input type="checkbox"/> Citi (lūdzu norādīt)		TIKAI VĒSTNIECĪBAS / KONSULĀTA LIETOŠANAI
* 21. Paredzētais ieceļošanas datums * 22. Paredzētais izceļošanas datums		
* 23. Uzaicinātāja vārds dalībvalstīs. Ja tāda nav, uzrādīt viesnīcas nosaukumu vai pagaidu adresi dalībvalstīs		
Uzaicinātāja adrese (un e-pasta adrese) Tālrunis (un fakss)		
24. Ielūdzošā uzņēmuma / organizācijas nosaukums un Uzņēmuma / organizācijas tālrunis (un fakss) adrese		
Uzņēmuma / organizācijas kontaktpersonas vārds, adrese, tālrunis (un faksa) nr. (un e-pasta adrese)		
* 25. Vai ceļa un uzturēšanās izdevumus sedz pats pieteikuma iesniedzējs? <input type="checkbox"/> Cits sponsors <input type="checkbox"/> Iztikas līdzekļi uzturēšanās laikā Skaidra nauda <input type="checkbox"/> Ceļotāju čeki <input type="checkbox"/> Kredītkartes <input type="checkbox"/> Nodrošināta izmitināšana <input type="checkbox"/> Citi <input type="checkbox"/>,.....		
* 26. Ja ceļa un uzturēšanās izdevumus sedz uzaicinošā persona / uzņēmums / organizācija, iztikas līdzekļi uzturēšanās laikā: Skaidra nauda <input type="checkbox"/> Ceļotāju čeki <input type="checkbox"/> Kredītkartes <input type="checkbox"/> Izmitināšana <input type="checkbox"/> Citi <input type="checkbox"/> Ir iesniegts pierādījums par ielūgumu, finansiālās atbildības uzņemšanos un izmitināšanu? <input type="checkbox"/>		
27. Ceļojuma un / vai veselības apdrošināšana <input type="checkbox"/> Nepiemēro Apdrošināšanas sabiedrības nosaukums Polises Nr. Derīga līdz.....		
28. Ģimenes loceklis, kurš ir ES vai EEZ pilsonis, personas dati		
Uzvārds (-i) Vārds		
Dzimšanas datums Valsts piederība Pases Nr.		
Radniecības pakāpe ar ES vai EEZ pilsoni <input type="checkbox"/> Iaulātais <input type="checkbox"/> bērns <input type="checkbox"/> apgādājams augšupējs radnieks		
29. Pieteikuma iesniedzēja mājas adrese / un e-pasta adrese Tālrunis numurs		
30. Vieta un datums 31. Paraksts (par nepilngadīgajiem parakstās apgādnieks / aizbildnis)		

Paziņojums, kuru paraksta gadījumos, kad pieprasa daudzkārtēju ieceļošanas vīzu (sal. ar 16. aili) Es esmu iesniedzis (-gusi) pierādījumu, ka man ir atbilstoša ceļojuma medicīniskā apdrošināšana pirmajai uzturēšanās reizei / tranzītam un apzinos, ka man jābūt atbilstoši ceļojuma medicīniskajai apdrošināšanai attiecībā uz turpmākiem dalībvalstu teritorijas apmeklējumiem. <p style="text-align: center;">Paraksts</p>
--

Deklarācija, ko paraksta pieteikuma iesniedzējs:

Es apzinos un piekrītu, ka manis fotografēšana un, ja vajadzīgs, pirkstu nospiedumu ņemšana ir obligāta vīzas pieteikuma izskatīšanai. Visi uz mani attiecīgie personas dati, kas parādās vīzas pieteikuma veidlapā, kā arī mani pirkstu nospiedumi un mana fotogrāfija tiks nodoti attiecīgajām dalībvalstu iestādēm, un šīs iestādes tos apstrādās nolūkā pieņemt lēmumu par manu vīzas pieteikumu.

Šie dati, kā arī lēmums, kas pieņemts par manu pieteikumu, vai lēmums anulēt, atcelt vai pagarināt izsniegto vīzu tiks ievadīts un piecus gadus uzglabāts VIS un būs pieejams iestādēm, kas ir kompetentas veikt vīzu pārbaudes uz ārējām robežām un dalībvalstīs, dalībvalstu imigrācijas un patvēruma piešķiršanas iestādēm nolūkā pārbaudīt, vai ir izpildīti nosacījumi attiecībā uz likumīgu ieceļošanu, uzturēšanos un dzīvošanu dalībvalstu teritorijā, identificēt personas, kas neatbilst vai vairs neatbilst šiem nosacījumiem, izskatīt patvēruma lūgumus un noteikt, kā pienākums ir veikt šādu izskatīšanu. Noteiktos apstākļos dati būs pieejami arī iestādēm, kas atbildīgas par dalībvalstu iekšējo drošību. Par datu apstrādi atbildīgā iestāde ir: *[attiecīgās dalībvalsts iekšlietu / ārlietu ministrija un tās kontaktinformācija]*.

Pēc mana lūguma konsulārā iestāde, kas apstrādā manu pieteikumu, informēs mani par to, kā es varu saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem īstenot savas tiesības pārbaudīt uz mani attiecīgos personas datus un panākt to labošanu vai dzēšanu, jo īpaši, ja tie ir neprecīzi.

Es apzinos, ka man ir tiesības jebkurā dalībvalstī saņemt paziņojumu par uz mani attiecīgiem datiem, kas ievadīti VIS, un par dalībvalsti, kas tos ievadījusi sistēmā, un pieprasīt, lai tiktu laboti uz mani attiecīgi dati, kas ir neprecīzi, un dzēsti dati, kas ir ievadīti nelikumīgi. Pēc mana lūguma konsulārā iestāde, kas apstrādā manu pieteikumu, informēs mani par to, kā es varu saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem īstenot savas tiesības pārbaudīt uz mani attiecīgos personas datus un panākt to labošanu vai dzēšanu, kā arī par iespējamiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem. Šīs dalībvalsts uzraudzības iestāde [*kontakthinformācija*] palīdzēs man īstenot šīs tiesības un konsultēs par tām.

Es apliecinu, ka visas manis sniegtās ziņas ir pareizas un pilnīgas. Es apzinos, ka nepatiesu ziņu dēļ mans pieteikums tiks noraidīts, izsniegtā vīza anulēta, bet mani pašu var sodīt pēc tās dalībvalsts likumiem, kura izskata pieteikumu.

Es apņemos izbraukt no dalībvalstu teritorijas, beidzoties vīzas termiņam, ja tā tiks izsniegta. Esmu informēts(-a), ka vīza ir tikai viens no priekšnoteikumiem, lai ieceļotu dalībvalstu Eiropas teritorijā. Vīzas izsniegšanas fakts vien nenozīmē, ka man ir tiesības uz kompensāciju gadījumos, kad neievēroju attiecīgos Šengenas Robežu kodeksa 5. panta 1. punkta noteikumus un tādēļ saņemu ieceļošanas atteikumu. Ieceļošanas priekšnoteikumi tiks atkārtoti pārbaudīti, ieceļojot dalībvalstu Eiropas teritorijā.

IV PIELIKUMS: NEIZSMELOŠS APLIECINOŠO DOKUMENTU SARAKSTS

14. pantā minētie apliecinošie dokumenti, kas jāiesniedz vīzas pieteikuma iesniedzējam, var būt šādi:

A. DOKUMENTI, KAS ATTIECAS UZ CEĻOJUMA MĒRĶI

(1) komandējumiem:

- i) uzņēmuma vai iestādes uzaicinājums apmeklēt sanāksmes, konferences vai pasākumus, kas saistīti ar tirdzniecību, ražošanu vai darbu;
- ii) citi dokumenti, kas liecina, ka pastāv tirdzniecības vai darba attiecības;
- iii) attiecīgā gadījumā – ieejas biļetes gadatirgos un kongresos;
- iv) dokumenti, kas pierāda uzņēmuma darbību;
- v) dokumenti, kas apliecina pieteikuma iesniedzēja nodarbinātību [statusu] [stāvokli] uzņēmumā;

(2) ceļojumiem, kas tiek veikti mācību vai cita veida apmācības nolūkos:

- i) apliecinājums par uzņemšanu mācību iestādē nolūkā apmeklēt arodizglītības un teorētiskos kursus pamata vai tālākas izglītības ietvaros;
- ii) studenta apliecība vai apliecības par apmeklētajiem kursiem;

(3) ceļojumiem, kas veikti tūrisma vai personīgos nolūkos:

- i) dokumenti attiecībā uz apmešanos:
 - uzņemošās personas ielūgums, ja paredzēts apmesties pie tās;
 - dokuments no organizācijas, kas nodrošina apmešanos, vai jebkāds cits atbilstošs dokuments, kurā norādīts, ka ir paredzēta izmitināšana;
- ii) dokumenti attiecībā uz pārvietošanās maršrutu:
 - organizēta ceļojuma rezervācijas apstiprinājums vai jebkāds cits atbilstošs dokuments, kurā norādīts paredzētais ceļojuma plāns;

(4) braucieniem uz politiskiem, zinātniskiem, kultūras, sporta vai reliģiskiem pasākumiem vai citu iemeslu dēļ:

- ielūgumi, ieejas biļetes, reģistrācijas apstiprinājumi vai programmas, ja iespējams, norādot uzņemošās organizācijas nosaukumu un uzturēšanās ilgumu, vai jebkādi citi atbilstoši dokumenti, kuros norādīts apmeklējuma mērķis.

B. DOKUMENTI, KAS ĻAUJ NOVĒRTĒT PIETEIKUMA IESNIEDZĒJA NODOMU ATGRIEZTIES

- 1) atpakaļceļa biļete vai biļete turp un atpakaļceļam;
- 2) pierādījums par finanšu līdzekļiem;
- 3) pierādījums par nodarbinātību: bankas konta izraksti;
- 4) pierādījums par nekustamo īpašumu;
- 5) pierādījums par integrāciju pastāvīgās dzīvesvietas valstī: ģimenes saites, profesionālais statuss.

C. DOKUMENTI ATTIECĪBĀ UZ PIETEIKUMA IESNIEDZĒJA ĢIMENES STĀVOKLI

- 1) vecāku piekrišana (ja nepilngadīgais neceļo kopā ar vecākiem);
- 2) pierādījums par ģimenes saitēm ar personu, kas ielūdz.

**V PIELIKUMS: SASKAŅOTA VEIDLAPA PIERĀDĪJUMU SNIEGŠANAI PAR
IZMITINĀŠANU UN / VAI IZMAKSU UZŅEMŠANOS**

[Dalībvalstis]

Pierādījums par izmitināšanu izmaksu uzņemšanās*

saskaņā ar Vīzu kodeksa 13.panta 1.punktu nolūkā ielūgt trešās valsts piederīgo, uz kuru attiecas vīzas prasība

(Šo veidlapu kompetentā iestāde izsniedz un apstrādā bez maksas)

Es, apakšā parakstījies (-usies)

Uzvārds.....Vārds

Dzimšanas datums Dzimšanas vieta

Valsts piederība

Personas apliecības Nr.Pases Nr.

Uzturēšanās atļaujas Nr.

Izsniegšanas datumsIzsniegšanas vieta

Adrese

Īpašnieks Īrnieks

Nodarbošanās:

apliecinu, ka varu izmitināt*:

1. UzvārdsVārds.....Valsts piederība

Dzimšanas datumsDzimšanas vieta

Adrese

Saistība ar ielūgto personu

Pases Nr.

2. UzvārdsVārds Valsts piederība

Dzimšanas datumsDzimšanas vieta

Adrese

Saistība ar ielūgto personu

Pases Nr.

3. NoLīdz

manā iepriekš minētajā adresē

šādā citā adresē:

apliecinu, ka varu uzņemt uzturēšanās un atpakaļatgriešanās izmaksas*

- attiecībā uz personām, kas minētas* 1. 2. punktā.

- uzturēšanās periodā, kas norādīts 3. punktā

*Atzīmēt attiecīgo lauciņu

VI PIELIKUMS: VIENOTA SPIEDOGA FORMA, AR KURU NORĀDA, KA IR IESNIEGTS VĪZAS PIETEIKUMS

...²⁵ vīza ...²⁶ R/ ...²⁷

xx/xx/xxxx²⁸ ²⁹

Piemērs:

C vīza FR R/ IT

22/04/2006 Francijas konsulāts

Džibutija

²⁵ Pieprasītās vīzas kods.

²⁶ Pieteikuma apstrādes dalībvalsts kods.

²⁷ Attiecīgā gadījumā, tās dalībvalsts kods, kuru pārstāv dalībvalsts, kas apstrādā vīzas pieteikumu.

²⁸ Pieteikuma iesniegšanas datums (seši cipari: xx diena, xx mēnesis, xxxx gads).

²⁹ Iestāde, kas apstrādā vīzas pieteikumu.

**VII PIELIKUMS: KOPIĢS TO REGULAS (EK) NR. 539/2001 I PIELIKUMĀ
IEKLAUTO TREŠO VALSTU SARAKSTS, KURU PIEDERĪGAJIEM, ŠKĒRSOJOT
STARPTAUTISKĀ TRANZĪTA ZONU LIDOSTĀS, KAS ATRODAS DALĪBVALSTU
TERITORIJĀ, IR JĀBŪT LIDOSTAS TRANZĪTA VĪZAI**

AFGANISTĀNA

BANGLADEŠA

KONGO (Demokrātiskā Republika)

ERITREJA

ETIOPIJA

GANĀ

IRĀNA

IRĀKA

NIGĒRIJA

PAKISTĀNA

SOMĀLIJA

ŠRILANKA

**VIII PIELIKUMS: UZTURĒŠANĀS ATĻAUJU SARAKSTS, KAS TO TURĒTĀJIEM
DOD TIESĪBAS VEIKT TRANZĪTU CAUR DALĪBVALSTU LIDOSTĀM BEZ
LIDOSTAS TRANZĪTA VĪZAS**

ANDORĀ:

- *Tarjeta provisional de estancia y de trabajo* (pagaidu uzturēšanās un darba karte) (balta). Šīs atļaujas izsniedz sezonas strādniekiem; derīguma termiņš ir atkarīgs no nodarbinātības ilguma, bet nepārsniedz 6 mēnešus. Šī atļauja nav pagarināma.
- *Tarjeta de estancia y de trabajo* (uzturēšanās un darba karte) (balta). Šo atļauju izsniedz uz 6 mēnešiem un to var pagarināt uz vēl vienu gadu.
- *Tarjeta de estancia* (uzturēšanās karte) (balta). Šo atļauju izsniedz uz 6 mēnešiem un to var pagarināt uz vēl vienu gadu.
- *Tarjeta temporal de residencia* (pagaidu uzturēšanās karte) (rozā). Šo atļauju izsniedz uz 1 gadu un to var pagarināt divas reizes, katru reizi uz vienu gadu.
- *Tarjeta ordinaria de residencia* (parastā uzturēšanās karte) (dzeltena). Šo atļauju izsniedz uz 3 gadiem un to var pagarināt uz vēl 3 gadiem.
- *Tarjeta privilegiada de residencia* (īpašā uzturēšanās karte) (zaļa). Šo atļauju izsniedz uz 5 gadiem un to var pagarināt – katru reizi uz vēl 5 gadiem.
- *Autorización de residencia* (uzturēšanās atļauja) (zaļa). Šo atļauju izsniedz uz vienu gadu un to var pagarināt – katru reizi uz vēl 3 gadiem.
- *Autorización temporal de residencia y de trabajo* (pagaidu uzturēšanās un darba atļauja) (rozā). Šo atļauju izsniedz uz 2 gadiem un to var pagarināt uz vēl 2 gadiem.
- *Autorización ordinaria de residencia y de trabajo* (parastā uzturēšanās un darba atļauja) (dzeltena). Šo atļauju izsniedz uz 5 gadiem.
- *Autorización privilegiada de residencia y de trabajo* (īpašā uzturēšanās un darba atļauja) (zaļa). Šo atļauju izsniedz uz 10 gadiem un to var pagarināt – katru reizi uz vēl 10 gadiem

KANĀDĀ:

- *Permanent resident card* (Pastāvīgā iedzīvotāja karte (plastikāta karte))

JAPĀNĀ:

- Atļauja atgriezties Japānā

MONAKO:

- *Carte de séjour de résident temporaire de Monaco* (pagaidu iedzīvotāja atļauja)
- *Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco* (parastā iedzīvotāja atļauja)

- *Carte de séjour de résident privilégié* (privileģētā iedzīvotāja atļauja)
- *Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque* (uzturēšanās atļauja Monako pavalstnieka dzīvesbiedram)

SANMARĪNO:

- *Permesso di soggiorno ordinario (validità illimitata)* (parastā uzturēšanās atļauja (beztermiņa))
- *Permesso di soggiorno continuativo speciale (validità illimitata)* (īpašā pastāvīgās uzturēšanās atļauja (beztermiņa))
- *Carta d'identità de San Marino (validità illimitata)* (Sanmarīno personu apliecinošs dokuments (beztermiņa))

AMERIKAS SAVIENOTAJĀS VALSTĪS:

- *Form I-551 permanent resident card* (I-551 formas pastāvīgā iedzīvotāja karte (derīga no 2 līdz 10 gadiem))
- *Form I-551 Alien registration receipt card* (I-551 formas ārvalstnieka reģistrācijas karte (derīga no 2 līdz 10 gadiem))
- *Form I-551 Alien registration receipt card* (I-551 formas ārvalstnieka reģistrācijas karte (beztermiņa))
- *Form I-327 Re-entry document* (I-327 atgriešanās dokuments (derīgs 2 gadus – izsniedz I-551 turētājiem))
- *Resident alien card* (Ārvalstniekam izsniegta pastāvīgā iedzīvotāja karte (derīga no 2 līdz 10 gadiem vai beztermiņa)). Šis dokuments turētājam garantē atgriešanos tikai tad, ja viņa uzturēšanās ārpus ASV nav bijusi ilgāka par vienu gadu.)
- *Permit to re-enter* (Atgriešanās atļauja (derīga 2 gadus)). Šis dokuments turētājam garantē atgriešanos tikai tad, ja viņa uzturēšanās ārpus ASV nav bijusi ilgāka par diviem gadiem.)
- Derīgs pagaidu uzturēšanās zīmogs derīgā pasē (derīgs vienu gadu kopš iespiešanas dienas).

**IX PIELIKUMS: STANDARTVEIDLAPA PAZINOJUMAM PAR VĪZAS
ATTEIKUMU UN TĀ PAMATOJUMAM**

**DALĪBVALSTS DIPLOMĀTISKĀ PĀRSTĀVNICĪBA
VAI KONSULĀRAIS DIENESTS**



30

VĪZAS ATTEIKUMS

saskaņā ar Kopienas Vīzu kodeksa 23. pantu

_____ kungs / kundze,

_____ vēstniecība / ģenerālkonsulāts / konsulāts _____
[(pārstāvētās dalībvalsts nosaukums)vārdā] ir izskatījis Jūsu 200x. gada xx mēnesis vīzas
pieteikumu. Vīza ir atteikta.

Jūsu vīzas atteikums pamatojas uz šādu vienu vai vairākiem iemesliem (atzīmēts ar ķeksīti),
kas neļauj izsniegt vīzu:

- tika iesniegts neīsts / viltots / falsificēts ceļošanas dokuments
- nevarēja pārbaudīt jūsu uzturēšanās mērķi un nosacījumus
- nevarēja pārbaudīt jūsu nodomu atgriezties jūsu izcelsmes valstī
- netika sniegts pierādījums par pietiekamiem iztikas līdzekļiem attiecībā uz uzturēšanās laiku un veidu vai par līdzekļiem, lai atgrieztos izcelsmes vai tranzīta valstī
- Jūs jau esat uzturējies / uzturējusies dalībvalstu teritorijā trīs mēnešus 6 mēnešu laikposmā
- ir izdots brīdinājums, lai atteiktu ieceļošanu
 - SIS, ko izdevusi (norāda dalībvalsti)
 - valsts reģistrā
- viena vai vairākas dalībvalstis jūs uzskata par apdraudējumu vienas vai vairāku Eiropas Savienības dalībvalstu sabiedriskajai kārtībai, iekšējai drošībai, sabiedrības veselībai vai starptautiskajām attiecībām (katrai dalībvalstij jānorāda atsaucēs uz valsts tiesību aktiem, kas attiecas uz šādiem ieceļošanas atteikuma gadījumiem).

³⁰ Logotips nav vajadzīgs Norvēģijai, Islandei un Šveicei.

jūs neesat sniedzis pietiekamu pierādījumu steidzamībai, kas pamatotu vīzas pieprasīšanu uz robežas

Datums un diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta spiedogs

Attiecīgās personas paraksts

X PIELIKUMS: VĪZAS IELĪMES AIZPILDĪŠANA

I. Kopīgo ierakstu daļa

1.1. Aile „DERĪGA”

Šajā ailē norādīta teritorija, kurā vīzas turētājam ir tiesības ceļot.

Šo aili var aizpildīt tikai vienā no šādiem trim veidiem:

- a) Šengenas valstis;
- b) Šengenas valsts vai Šengenas valstis, kuru teritorijā vīza ir derīga (šajā gadījumā lieto šādus saīsinājumus):

A = Austrija

BNL = Beļģija, Nīderlande un Luksemburga

CY = Kipra

CZE = Čehija

D = Vācija

DK = Dānija

E = Spānija

EST = Igaunija

F = Francija

FIN = Somija

GR = Grieķija

H = Ungārija

I = Itālija

LT = Lietuva

LVA = Latvija

M = Malta

P = Portugāle

PL = Polija

P = Portugāle

S = Zviedrija

SK = Slovākija

SVN = Slovēnija

IS = Islande

N = Norvēģija

c) Dalībvalsts (lietojot b) punkta saīsinājumus), kas izsniegusi valsts ilgtermiņa vīzu

1.2. Ja ielīme tiek lietota, lai izsniegtu vienotu īstermiņa vīzu vai tranzīta vīzu, aili „derīga” aizpilda, izmantojot vārdus „Šengenas valstis” tās dalībvalsts valodā, kura izdevusi vīzu.

1.3. Ja ielīmi izmanto, lai izsniegtu vīzas, kas derīgas, lai ieceļotu un uzturētos tikai vienas dalībvalsts teritorijā un izbrauktu no tās, šo aili aizpilda ar tās dalībvalsts nosaukumu, kurā vīzas turētājam ir tiesības ieceļot, uzturēties un no tās izbraukt, ierakstu veicot šīs dalībvalsts valodā.

1.4. Ja ielīmi izmanto, lai izsniegtu vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu saskaņā ar šīs regulas 21. panta 1. punkta c) apakšpunktu, var izmantot šādus ierakstāmo kodu variantus:

a) ierakstīt attiecīgo dalībvalstu kodus;

b) ierakstīt vārdus „Šengenas valstis”, kam seko iekavās likta mīnusa zīme un to dalībvalstu kodi, kuru teritorijā vīza nav derīga.

2. Aile „NO... LĪDZ”

Šajā ailē norāda laikposmu, uz kuru vīza dod turētājam tiesības uzturēties attiecīgā teritorijā.

Datumu, no kura vīzas turētājs var ieceļot teritorijā, kurā vīza ir derīga, uzreiz pēc vārda „NO” ieraksta šādi:

- datumu raksta ar diviem cipariem; ja attiecīgo datumu raksta ar vienu ciparu, pirmā cipara vietā raksta nulli,
- defīse;
- mēnesi raksta ar diviem cipariem; ja attiecīgo mēnesi raksta ar vienu ciparu, pirmā cipara vietā raksta nulli;
- defīse;
- gadu raksta ar diviem cipariem, kas atbilst gada pēdējiem diviem cipariem.
- Piemēram: 05-12-07 = 2007. gada 5. decembris.

Datumu, līdz kuram vīzas turētājam ir tiesības uzturēties, ieraksta aiz vārda „LĪDZ”. Vīzas turētājam ir jāatstāj teritorija, kurā vīza ir derīga, līdz šīs dienas pusnaktij.

Šo datumu raksta tāpat kā iepriekš minēto datumu.

3. Aile „IECEĻOŠANAS REIŽU SKAITS”

Šajā ailē norāda, cik reizes vīzas turētājam ir atļauts ieceļot teritorijā, kurā vīza ir derīga, t. i., tajā norāda uzturēšanās laikposmus, ko var sadalīt vīzas derīguma termiņa laikā, skat. 4. punktu.

Ieceļot var vienu, divas vai vairākas reizes. Attiecīgo skaitu ieraksta pa labi no iepriekš iespīestās iedaļas, izmantojot „01”, „02” vai, ja vīza dod tiesības ieceļot vairāk nekā divas reizes, saīsinājumu „MULT”.

Attiecībā uz tranzīta vīzām ieceļošanas reižu skaits nedrīkst būt lielāks par divām reizēm (ieraksta „01” vai „02”). Vairākkārtēju ieceļošanu apzīmē ar „MULT”.

Vīzas derīguma termiņš beidzas, kad kopējais turētāja izbraukšanas reižu skaits ir vienāds ar atļautajām ieceļošanas reizēm, pat ja vīzā norādīto dienu skaits vēl nav pagājis.

4. Aile „UZTURĒŠANĀS ILGUMS ... DIENAS”

Šajā ailē norāda, cik dienas turētājs drīkst uzturēties teritorijā, kurā vīza ir derīga. Šāda uzturēšanās var būt nepārtraukta vai, atkarībā no atļautā dienu skaita, sadalīta vairākās reizēs laikposmā, kas minēts 2. punktā, ņemot vērā 3. punktā minēto atļauto ieceļošanas reižu skaitu.

Atļauto dienu skaitu ieraksta brīvajā vietā starp „UZTURĒŠANĀS ILGUMS” un „DIENAS” ar diviem cipariem; ja dienu skaits ir mazāks par 10, pirmais cipars ir nulle.

Maksimāli pieļaujamais dienu skaits, ko šajā ailē drīkst ierakstīt, ir 90 dienas pusgadā.

Ja tiek izsniegta vīza, kas derīga ilgāk nekā sešus mēnešus, minētās 90 dienas nozīmē 90 dienas katrā 6 mēnešu laikposmā.

5. Aile „IZSNIEGTA [VIETA]... [DATUMS]...”

Šajā ailē norāda pilsētas nosaukumu, kurā atrodas vīzu izsniegušī diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests. Izsniegšanas datumu norāda pēc pilsētas nosaukuma.

Izsniegšanas datumu raksta tāpat kā 2. punktā minēto datumu.

6. Aile „PASES NUMURS”

Šajā ailē norāda ceļojuma dokumenta, kurā ielīmēta vīzas ielīme, numuru.

Ja persona, kurai tiek izsniegta vīza, ir ierakstīta laulātā, mātes vai tēva pasē, norāda šīs personas ceļošanas dokumenta numuru.

Ja vīzas izsniedzēja dalībvalsts neatzīst pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentu, vīzas pielīmēšanai izmanto vienotas formas atsevišķu lapu vīzas pielīmēšanai.

Ja vīzas ielīme tiek pielīmēta atsevišķai lapai, šajā ailē ierakstāms nevis pases numurs, bet gan tas pats tipogrāfiskais numurs, kas redzams uz veidlapas un sastāv no sešiem cipariem.

7. Aile „VĪZAS KATEGORIJA”

Lai atvieglotu pārbaudes iestāžu darbu, šajā iedaļā precizē vīzas kategoriju, izmantojot burtus A, B, C un D, kas nozīmē:

A: lidostas tranzīta vīza

B: tranzīta vīza

ITD B: tranzīta vīza ar ierobežotu teritoriālo derīgumu

C: īstermiņa vīza

ITD C: īstermiņa vīza ar ierobežotu teritoriālo derīgumu

D: ilgtermiņa valsts vīza

8. Aile „UZVĀRDS UN VĀRDS”

Šajā iedaļā raksta vīzas turētāja ceļošanas dokumenta lauciņā „uzvārds” norādīto pirmo vārdu un pēc tam lauciņā „vārds” norādīto pirmo vārdu tieši tādā secībā. Diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests pārliecinās, ka uzvārds un vārds, kas redzams ceļojuma dokumentā un kurš jānorāda šajā ailē un elektroniski skenējamā iedaļā, ir tāds pats kā tie, kas redzami vīzas pieteikumā.

9. Obligāti ieraksti, kas jāpievieno sadaļā „PIEZĪMES”

a) Kods, kas norāda „Apdrošināšana nav vajadzīga”

Ja vīzas turētājs ir atbrīvots no prasības, lai tam būtu ceļojuma medicīniskā apdrošināšana, kā noteikts 15. pantā, šajā ailē ieraksta kodu „N-INS”.

b) Kods, kas norāda, ka ir iesniegts ielūgtās personas izmitināšanas un / vai izmaksu segšanas pierādījums

Ja pieteikuma iesniedzējs, iesniedzot vīzu, ir iesniedzis

– izmitināšanas pierādījumu, pievieno kodu „ANNEX IV-H”

– izmaksu segšanas pierādījumu, pievieno kodu „ANNEX IV-G”.

Ja ir iesniegti abi pierādījumi, pievieno kodu „Annex IV-H+G”.

II. Valstu ieraksti sadaļā „PIEZĪMES”

Šajā sadaļā iekļauj arī piezīmes vīzas izsniedzējas dalībvalsts valodā attiecībā uz valsts noteikumiem. Tomēr šādas piezīmes nedrīkst atkārtot obligātās piezīmes, kas minētas šā pielikuma I daļā.

III. Fotogrāfijas sadaļa

Vīzas turētāja krāsu fotogrāfiju iestrādā šim nolūkam paredzētajā brīvajā vietā. Attiecībā uz fotogrāfiju, kurai jābūt iestrādātai vīzas ielīmē, jāievēro šādi nosacījumi.

Galvas lielumam no zoda līdz galvas virsai jābūt 70 – 80 % no fotogrāfijas virsmas vertikālā izmēra.

Obligātās izšķirtspējas prasības:

- 300 pikseļi uz collu (ppi), nespiesti, skenēšanai,
- 720 punkti uz collu (dpi) fotogrāfiju krāsu izdrukai.

IV. Mašīnlasāmā josla

Šī daļa sastāv no divām rindām, kurās ir 36 rakstu zīmes (OCR B-10 cpi).

**XI PIELIKUMS: VIENOTA SPIEDOGA FORMA, AR KURU PAGARINA AR VĪZU
ATLAUTĀS UZTURĒŠANĀS TERMINU**

VISA n°	
7.3.06 ³¹	15.3.06 ³²
30 ³³	35 ³⁴
Ausländeramt ³⁵	20.2.06 ³⁶

³¹ Derīguma termiņa beigu datums.

³² Sākotnējā atļautā uzturēšanās perioda ilgums.

³³ Jaunais derīguma termiņa beigu datums.

³⁴ Jaunais atļautās uzturēšanās ilgums.

³⁵ Iestāde, kas pieņem lēmumu par pagarināšanu.

³⁶ Lēmuma par pagarināšanu datums.

XII PIELIKUMA 1. DAĻA NORĀDĪJUMI VĪZU IZSNIEGŠANAI UZ ROBEŽAS JŪRNIEKIEM TRANZĪTĀ, UZ KURIEM ATTIECAS VĪZU REŽĪMS

Šo norādījumu mērķis ir paredzēt noteikumus informācijas apmaiņai starp dalībvalstu kompetentajām iestādēm, kas piemēro Kopienas *acquis*, attiecībā uz jūrniekiem tranzītā, uz kuriem attiecas vīzu režīms. Ja vīza ir izsniegta uz robežas, pamatojoties uz apmaiņas informāciju, tad atbildīga ir dalībvalsts, kura izsniegusi vīzu.

Šajos norādījumos:

„dalībvalsts osta” ir osta, kas atrodas uz kādas dalībvalsts ārējās robežas;

„dalībvalsts lidosta” ir lidosta, kas atrodas uz kādas dalībvalsts ārējās robežas; un

I. Došanās uz kuģi, kas piestājis dalībvalsts ostā vai tajā gaidāms

- a) ieceļošana dalībvalsts teritorijā caur lidostu, kas atrodas citā dalībvalstī
 - kuģošanas sabiedrība vai tās aģents informē kompetentās iestādes dalībvalsts ostā, kurā kuģis ir piestājis vai ir gaidāms, ka caur dalībvalsts lidostu ieradīsies jūrnieki, uz ko attiecas vīzu režīms. Kuģošanas sabiedrība vai tās aģents paraksta garantijas rakstu attiecībā uz šiem jūrniekiem;
 - minētās kompetentās iestādes cik drīz vien iespējams pārbauda, vai kuģošanas sabiedrības vai tās aģenta sniegtā informācija ir patiesa un vai ievēroti citi noteikumi ieceļošanai dalībvalsts teritorijā. Pārbauda arī ceļojuma maršrutu dalībvalstu teritorijā, piemēram, pamatojoties uz lidmašīnas biļetēm;
 - kompetentās iestādes dalībvalsts ostā, izmantojot pienācīgi aizpildītas veidlapas jūrniekiem tranzītā, uz kuriem attiecas vīzu režīms (kā izklāstīts XIII pielikuma 2. daļā), nosūtot tās pa faksu, elektronisko pastu vai citā veidā, informē kompetentās iestādes dalībvalsts ieceļošanas lidostā par pārbaudes rezultātiem un norāda, vai vīzu principā var izsniegt uz robežas;
 - ja pieejamo datu pārbaudes rezultāti ir pozitīvi un informācija sakrīt ar jūrnieka deklarāciju vai dokumentiem, tad kompetentās iestādes dalībvalsts ieceļošanas vai izceļošanas lidostā var uz robežas izsniegt tranzīta vīzu, kuras maksimālais derīguma termiņš ir piecas dienas. Turklāt šādos gadījumos iepriekšminēto jūrnieku ceļošanas dokumentu apzīmogo ar dalībvalsts iebraukšanas vai izbraukšanas zīmogu un izsniedz attiecīgajam jūrniekam.
- b) ieceļošana dalībvalsts teritorijā pāri sauszemes vai jūras robežai, kas atrodas citā dalībvalstī
 - kārtība ir tāda pati kā ieceļošanai caur dalībvalsts lidostu, izņemot to, ka jāinformē kompetentās iestādes robežpunktā, caur kuru attiecīgais jūrnieks ieceļo dalībvalsts teritorijā.

II. Dienesta atstāšana no kuģa, kas iebraucis dalībvalsts ostā

- a) izceļošana no dalībvalsts teritorijas caur lidostu, kas atrodas citā dalībvalstī

- kuģošanas sabiedrība vai tās aģents informē kompetentās iestādes attiecīgajā dalībvalsts ostā par to, ka ieceļo jūrnieki, uz ko attiecas vīzu režīms, kuri atstās dienestu un izceļos no dalībvalstu teritorijas caur dalībvalsts lidostu. Kuģošanas sabiedrība vai tās aģents paraksta garantijas rakstu attiecībā uz šiem jūrniekiem;
 - minētās kompetentās iestādes cik drīz vien iespējams pārbauda, vai kuģošanas sabiedrības vai tās aģenta sniegtā informācija ir patiesa un vai ievēroti citi noteikumi ieceļošanai dalībvalstu teritorijā. Pārbauda arī ceļojuma maršrutu dalībvalstu teritorijā, piemēram, pamatojoties uz lidmašīnas biļetēm;
 - ja pieejamo datu pārbaudes rezultāti ir pozitīvi, tad kompetentās iestādes var izsniegt tranzīta vīzu, kuras maksimālais derīguma termiņš ir piecas dienas.
- b) izceļošana no dalībvalstu teritorijas pāri sauszemes vai jūras robežai, kas atrodas citā dalībvalstī
- kārtība ir tāda pati kā izceļošanai caur kādas dalībvalsts lidostu.

III. Došanās no kuģa, kas iebraucis kādas dalībvalsts ostā, uz kuģi, kas aties no ostas, kura atrodas citā dalībvalstī

- kuģošanas sabiedrība vai tās aģents informē kompetentās iestādes attiecīgajā dalībvalsts ostā par to, ka ieceļo jūrnieki, uz ko attiecas vīzu režīms, kuri atstās dienestu un izceļos no dalībvalstu teritorijas caur citas dalībvalsts ostu. Kuģošanas sabiedrība vai tās aģents paraksta garantijas rakstu attiecībā uz šiem jūrniekiem;
- minētās kompetentās iestādes cik drīz vien iespējams pārbauda, vai kuģošanas sabiedrības vai tās aģenta sniegtā informācija ir patiesa un vai ievēroti citi noteikumi ieceļošanai dalībvalstu teritorijā. Lai pārbaudītu datu pareizību, sazinās ar kompetento iestādi tās dalībvalsts ostā, no kuras jūrnieki ar kuģi izceļos no dalībvalstu teritorijas. Veic pārbaudi, lai noteiktu vai kuģis, uz kuru tie dosies, ir ieradies ostā vai arī tajā ir gaidāms. Pārbauda arī ceļojuma maršrutu dalībvalstu teritorijā;
- ja pieejamo datu pārbaudes rezultāti ir pozitīvi, tad kompetentās iestādes var izsniegt tranzīta vīzu, kuras maksimālais derīguma termiņš ir piecas dienas.

XII PIELIKUMA 2. daļa

VEIDLAPA			
JŪRNIEMIEM TRANZĪTĀ, KAM VAJADZĪGA VĪZA			
OFICIĀLO IESTĀŽU ATZĪMES:			
IZSNIEDZĒJS:		SAŅĒMĒJS:	
(ZĪMOGS)		IESTĀDE	
AMATPERSONAS UZVĀRDS / KODS:			
DATI PAR JŪRNIĒKU:			
UZVĀRDS(-I):	1A	VĀRDS(I):	1B
VALSTS PIEDERĪBA:	1C	AMATS / PAKĀPE:	1D
DZIMŠANAS VIETA:	2A	DZIMŠANAS DATUMS:	2B
PASES NUMURS:	3A	JŪRNIĒKA GRĀMATIŅAS NUMURS:	4A
IZSNIEGŠANAS DATUMS:	3B	IZSNIEGŠANAS DATUMS:	4B
DERĪGUMA TERMIŅŠ:	3C	DERĪGUMA TERMIŅŠ:	4C
DATI PAR KUĢI UN KUĢNIECĪBAS AĢENTU:			
KUĢNIECĪBAS AĢENTA VĀRDS:		5	
KUĢA NOSAUKUMS:	6A	KAROGS:	6B
IERAŠANĀS DATUMS:	7A	KUĢA REISA SĀKUMPUNKTS:	7B
IZBRAUKŠANAS DATUMS:	8A	KUĢA GALAMĒRĶIS:	8B

<u>DATI PAR JŪRNIKA PĀRVIETOŠANOS:</u>				
JŪRNIKA GALAMĒRĶIS:				9
PIETEIKUMA IESNIEGŠANAS IEMESLI:		DOŠANĀS UZ CITU KUĢI <input type="checkbox"/>	DIENESTA ATSTĀŠANA <input type="checkbox"/>	10
UZKĀPŠANA UZ KUĢA <input type="checkbox"/>				
TRANSPORTA VEIDS	VIEGLAIS AUTOMOBILIS <input type="checkbox"/>	VILCIENS <input type="checkbox"/>	LIDMAŠĪNA <input type="checkbox"/>	11
DATUMS:	KAD IERADIES:	TRANZĪTS:	IZBRAUKŠANA:	12
	VIEGLAIS AUTOMOBILIS <input type="checkbox"/>	VILCIENS <input type="checkbox"/>		
	REĢISTRĀCIJAS Nr.:	BRAUCIENA MARŠRUTS:		
INFORMĀCIJA LIDOJUMU:	PAR DATUMS:	LAIKS:	REISA NUMURS:	
Oficiāla deklarācija, ko parakstījis kuģniecības aģents vai kuģa īpašnieks, apstiprinot atbildību par jūrnieku uzturēšanās 13 izmaksām un, vajadzības gadījumā, repatriācijas izmaksām.				

* = aizpildīt tikai tad, ja dati ir pieejami

VEIDLAPAS SĪKS APRAKSTS

Pirmie četri punkti attiecas uz jūrnieka personību.

- (1)
 - A. Uzvārds(-i)³⁷
 - B. Vārds(-i):
 - C. Valstspiederība
 - D. Amats/Pakāpe
- (2)
 - A. Dzimšanas vieta
 - B. Dzimšanas datums
- (3)
 - A. Pases numurs
 - B. Izsniegšanas datums
 - C. Derīguma termiņš
- (4)
 - A. Jūrnieka grāmatiņas numurs
 - B. Izsniegšanas datums
 - C. Derīguma termiņš

Veidlapas 3. un 4. punkts ir norādīti atsevišķi precizitātes labad, jo, atkarībā no jūrnieka pilsonības un dalībvalsts, kurā viņš ieceļo, identifikācijas mērķiem var izmantot pasi vai jūrnieka grāmatiņu.

Nākamie četri punkti attiecas uz kuģniecības aģentu un attiecīgo kuģi.

- (5) Kuģniecības aģenta vārds vai aģentūras nosaukums (fiziska vai juridiska persona, kas pārstāv kuģa īpašnieku uz vietas visos jautājumos, kuri attiecas uz kuģa īpašnieka pienākumiem kuģa aprīkošanā).
- (6)
 - A. Kuģa nosaukums

³⁷ Uzrādīt uzvārdu(-s), kādi ierakstīti pasē.

- B. Karogs (zem kura peld tirdzniecības kuģis)
- (7) A. Kuģa ierašanās datums
- B. Reisa sākumpunkts (osta)

„A” iedaļa attiecas uz datiem par kuģa ierašanos ostā, kurā jūrniekam jāuzkāpj uz kuģa.

- (8) A. Kuģa atiešanas datums
- B. Kuģa galamērķis (nākamā osta)

Punktos 7.A un 8.A sniedz norādes par laikposmu, kad jūrnieks var ceļot, lai uzkāptu uz kuģa. JĀATCERAS, KA PAREDZĒTAIS MARŠRUTS VAR MAINĪTIES ĀRĒJU, NEPAREDZĒTU FAKTORU IETEKMĒ, PIEMĒRAM, VĒTRAS, AVĀRIJAS UTT.

Nākamie četri punkti precizē jūrnieka ceļojuma iemeslus un galamērķi.

- (9) „Galamērķis” ir jūrnieka ceļojuma galapunkts. Tā var būt osta, kurā viņš gatavojas uzkāpt uz kuģa vai valsts, uz kuru viņš dodas, ja atstāj dienestu.
- (10) Iemesli vīzas pieprasīšanai
- a) Gadījumā, ja jūrnieks ierodas, lai uzkāptu uz kuģa, galamērķis ir osta, kurā viņš uzkāps uz kuģa.
 - b) Komandas maiņas gadījumā, dodoties uz citu kuģi dalībvalstu teritorijā, tā arī ir osta, kurā jūrnieks uzkāps uz kuģa. Komandas maiņu, dodoties uz kuģi, kas atrodas ārpus dalībvalstu teritorijas, uzskata par dienesta atstāšanu.
 - c) Dienesta atstāšana var notikt dažādu iemeslu dēļ, piemēram, līguma izbeigšanās, nelaimes gadījums darbā, steidzami ģimenes apstākļi utt.

- (11) Transportlīdzekļi

To transportlīdzekļu saraksts, ko jūrnieks tranzītā, uz kuru attiecas vīzu režīms, izmanto dalībvalstu teritorijā, lai sasniegtu galamērķi. Veidlapā paredzētas trīs iespējas:

- a) automašīna (vai autobuss)
- b) vilciens
- c) lidmašīna

- (12) Ierašanās datums (dalībvalstu teritorijā)

Attiecas galvenokārt uz jūrniekiem pirmajā dalībvalsts lidostā vai ārējās robežas šķērsošanas vietā (jo ne vienmēr tā ir lidosta), caur kuru viņš vēlas ieceļot dalībvalstu teritorijā.

Tranzīta datums

Tas ir datums, kurā jūrnieks izbrauc no ostas dalībvalstu teritorijā un dodas uz citu ostu, kas arī atrodas dalībvalstu teritorijā.

Izbraukšanas datums

Tas ir datums, kurā jūrnieks izbrauc no dalībvalstu teritorijas ostas, lai dotos uz citu kuģi ostā, kas atrodas ārpus dalībvalstu teritorijas, vai datums, kurā jūrnieks izbrauc no dalībvalstu teritorijas ostas, lai atgrieztos mājās (ārpus dalībvalstu teritorijas).

Pēc tam, kad norādīts ceļošanas veids, jāsniedz arī pieejamā informācija attiecībā uz šiem transportlīdzekļiem:

- a) automašīna, autobuss – reģistrācija,
 - b) vilciens – nosaukums, numurs utt.
 - c) informācija par lidojumu – datums, laiks, numurs
- (13) Oficiāla deklarācija, ko parakstījis kuģniecības aģents vai kuģa īpašnieks, apstiprinot atbildību par jūrnieku uzturēšanās izmaksām un, vajadzības gadījumā, repatriācijas izmaksām.

Ja jūrnieki ceļo grupā, katram no viņiem jāsniedz 1.A līdz 4.C punktos minētie dati.

XIII PIELIKUMS: ĪPAŠAS PROCEDŪRAS UN NOSACĪJUMI, LAI ATVIEGLOTU VĪZU IZSNIEGŠANU OLIMPISKĀS DELEGĀCIJAS LOCEKLIEM, KAS PIEDALĀS OLIMPISKAJĀS SPĒLĒS UN PARALIMPISKAJĀS SPĒLĒS

I nodaļa

MĒRĶIS UN DEFINĪCIJAS

1. pants

Mērķis

Paredzētas šādas īpašas procedūras un nosacījumi, lai atvieglotu vīzas pieteikumu iesniegšanu un vienotu īstermiņa vīzu izsniegšanu olimpiskās delegācijas locekļiem uz [gads] olimpisko un paralimpisko spēļu laiku.

Papildus piemēro attiecīgos Kopienas *acquis* noteikumus attiecībā uz vienotu vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūrām.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā:

- 1) „Atbildīgās organizācijas” saistībā ar pasākumiem, kas iecerēti, lai atvieglotu vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūras olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās [gads] olimpiskajās un / vai paralimpiskajās spēlēs, atbilstīgi Olimpiskajai hartai ir oficiālas organizācijas, kas ir tiesīgas iesniegt olimpiskās delegācijas locekļu

sarakstus *[gads]* olimpisko spēļu rīcības komitejai, lai tiktu izsniegtas akreditācijas kartes uz spēlēm;

- 2) „Olimpiskās delegācijas locekļi” ir jebkuras personas, kas ir Starptautiskās olimpiskās komitejas, Starptautiskās paralimpiskās komitejas, starptautisko federāciju, nacionālo olimpisko un paralimpisko komiteju, olimpisko spēļu rīcības komitejas vai nacionālo asociāciju locekļi, piemēram, sportisti, tiesneši / arbitri, treneri un citi sporta speciālisti, medicīniskais personāls, kurš piesaistīts komandām vai atsevišķiem sportistiem / sportistēm, un akreditētie plašsaziņas līdzekļu žurnālisti, augstākā līmeņa vadošie darbinieki, sponsori, mecenāti vai citi oficiālie viesi, kas piekrīt rīkoties atbilstīgi Olimpiskajai hartai, kas rīkojas Starptautiskās olimpiskās komitejas kontrolē un ievēro tās augstāko pārvaldi, kas ir iekļauti atbildīgo organizāciju sarakstos, un ko *[gads]* olimpisko spēļu rīcības komiteja akreditējusi kā *[gads]* olimpisko un / vai paralimpisko spēļu dalībniekus;
- 3) „Olimpiskās akreditācijas kartes”, ko saskaņā ar *[atsauce uz attiecīgās valsts tiesību aktiem]* izsniegusi *[gads]* olimpisko spēļu rīcības komiteja, ir viens no diviem dokumentiem ar īpašiem drošības elementiem, viens – olimpiskajām spēlēm un otrs – paralimpiskajām spēlēm, uz kuriem ir tā turētāja fotogrāfija, kas pierāda olimpiskās delegācijas locekļa identitāti un atļauj pieeju objektiem, kuros notiek sacensības, un citiem pasākumiem, kuri ir ieplānoti spēļu norises laikā;
- 4) „Olimpisko spēļu un paralimpisko spēļu norises laiks” ir laika posms no ... līdz... attiecībā uz *[gads]* ziemas olimpiskajām spēlēm un laika posms no ... līdz ... attiecībā uz *[gads]* paralimpiskajām spēlēm;
- 5) „*[gads]* olimpisko un paralimpisko spēļu rīcības komiteja” ir komiteja, ko izveido saskaņā ar *[atsauce uz attiecīgās valsts noteikumiem]*, lai ... rīkotu *[gads]* olimpiskās un paralimpiskās spēles, un kas lemj par to olimpiskās delegācijas locekļu akreditāciju, kuri piedalās šajās spēlēs;
- 6) „Par vīzu izsniegšanu atbildīgie dienesti” ir dienesti, kas *[dalībvalstī, kurā notiek olimpiskās spēles un paralimpiskās spēles]* izraudzīti, lai izskatītu vīzu pieteikumus un izsniegtu vīzas olimpiskās delegācijas locekļiem.

II nodaļa

VĪZU IZSNIEGŠANA

3. pants

Nosacījumi

Vīzu atbilstoši šai regulai var izsniegt tikai tad, ja:

- a) attiecīgo personu ir izraudzījusies atbildīgā organizācija un ir akreditējusi *[gads]* olimpisko un paralimpisko spēļu rīcības komiteja kā *[gads]* olimpisko un / vai paralimpisko spēļu dalībnieku;

- b) attiecīgajai personai ir derīgs ceļošanas dokuments, kas dod tiesības šķērsot ārējās robežas, kā minēts Šengenas Robežu kodeksa 5. pantā³⁸;
- c) par attiecīgo personu nav ziņots nolūkā liegt ieceļošanu;
- d) attiecīgā persona nav uzskatāma par draudu nevienas dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai, valsts drošībai vai starptautiskajām attiecībām.

4. pants

Pieteikuma iesniegšana

1. Ja atbildīgā organizācija izveido to personu sarakstu, kas izraudzītas piedalīties [gads] olimpiskajās un / vai paralimpiskajās spēlēs, tā var kopā ar pieteikumu olimpiskām akreditācijas kartēm izraudzītajām personām iesniegt kolektīvu vīzu pieteikumu par minētajām izraudzītajām personām, kurām saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 539/2001 ir vajadzīga vīza, izņemot gadījumus, kad šīm personām ir uzturēšanās atļauja, ko izsniegusi kāda no dalībvalstīm, vai uzturēšanās atļauja, ko izsniegusi Apvienotā Karaliste vai Īrija saskaņā ar Direktīvu 2004/38/EK.
2. Kolektīvus vīzu pieteikumus par attiecīgajām personām kopā ar pieteikumiem olimpisko akreditācijas karšu izsniegšanai nosūta [gads] olimpisko un paralimpisko spēļu rīcības komitejai atbilstīgi tās noteiktajai procedūrai.
3. Attiecībā uz personām, kas piedalās [gads] olimpiskajās un / vai paralimpiskajās spēlēs, iesniedz vienu vīzas pieteikumu par katru personu.
4. Kolektīvos vīzu pieteikumus kopā ar pieteikumu kopijām olimpisko akreditācijas karšu izsniegšanai attiecīgajām personām, norādot šo personu pilnus vārdus, valsts piederību, dzimumu, dzimšanas datumu un vietu, pases numuru, veidu un derīguma termiņu, [gads] olimpisko un paralimpisko spēļu rīcības komiteja pēc iespējas ātrāk nosūta par vīzu izsniegšanu atbildīgajiem dienestiem.

5. pants

Kolektīva vīzu pieteikuma izskatīšana un izsniegtās vīzas kategorija

1. Vīzu izsniedz dienesti, kas atbildīgi par vīzu izsniegšanu, pēc izskatīšanas, kas paredzēta, lai nodrošinātu, ka 3. panta nosacījumi ir izpildīti.
2. Izsniegtā vīza ir vienota īstermiņa daudzkārtējā ieceļošanas vīza, kas atļauj uzturēšanos uz laiku ne ilgāk par 3 mēnešiem attiecībā uz [gads] olimpisko spēļu un / vai paralimpisko spēļu norises laiku.
3. Ja attiecīgais olimpiskās delegācijas loceklis neatbilst 3. panta c) vai d) punktā norādītajiem nosacījumiem, par vīzu izsniegšanu atbildīgie dienesti var izsniegt vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu saskaņā ar Vīzu kodeksa 21. pantu.

³⁸ OV L 105, 13.4.2006.

6. pants

Vīzas forma

1. Vīza izpaužas kā divi numuri, kas norādīti uz olimpiskās akreditācijas kartes. Pirmais numurs ir vīzas numurs. Vienotas vīzas gadījumā šis numurs sastāv no septiņām (7) rakstu zīmēm, kas ir seši (6) cipari ar „C” burtu priekšā. Ierobežota teritoriālā derīguma vīzas gadījumā šis numurs sastāv no astoņām (8) rakstu zīmēm, kas ir seši (6) cipari ar „IT” burtiem priekšā. Otrs numurs ir attiecīgās personas pases numurs.
2. Par vīzu izsniegšanu atbildīgie dienesti akreditācijas karšu izsniegšanas nolūkā vīzu numurus nosūta [gads] olimpisko un paralimpisko spēļu rīcības komitejai.

7. pants

Atbrīvojums no maksājumiem

Par vīzu izsniegšanu atbildīgie dienesti neiekasē nekādas nodevas par vīzu pieteikumu apstrādi un vīzu izsniegšanu.

III nodaļa

VISPĀRĪGI UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

8. pants

Vīzas anulēšana

Ja to personu saraksts, kas izvirzītas kā [gads] olimpisko un / vai paralimpisko spēļu dalībnieki, tiek grozīts pirms spēļu sākuma, atbildīgā organizācija nekavējoties informē par to [gads] olimpisko un paralimpisko spēļu rīcības komiteju, lai varētu anulēt no saraksta svītrotu personu akreditācijas kartes. Rīcības komiteja par to informē dienestus, kas atbildīgi par vīzu izsniegšanu, un informē tos par attiecīgo vīzu numuriem.

Par vīzu izsniegšanu atbildīgie dienesti anulē attiecīgo personu vīzas. Dienesti tūlīt par to informē iestādes, kas atbildīgas par robežkontroli, un minētās iestādes nekavējoties nosūta šo informāciju pārējo dalībvalstu kompetentajām iestādēm.

9. pants

Kontrole uz ārējās robežas

1. Ieceļošanas pārbaudēs, ko veic olimpiskās delegācijas locekļiem, kuriem ir izsniegtas vīzas atbilstoši šai regulai, kad šādi locekļi šķērso dalībvalstu ārējo robežu, pārbauda tikai atbilstību 3. pantā norādītajiem nosacījumiem.
2. Olimpisko spēļu un / vai paralimpisko spēļu norises laikā:
 - a) ieceļošanas un izceļošanas zīmogus iespiež pirmajā brīvajā lapā to olimpiskās delegācijas locekļu pasē, attiecībā uz kuriem šādi zīmogi ir jāspiež saskaņā ar

Šengenas Robežu kodeksa 10. panta 1. punktu. Pirmo reizi ieceļojot, tajā pašā lapā norāda vīzas numuru;

- b) nosacījumus, kas attiecībā uz ieceļošanu paredzēti Šengenas Robežu kodeksa 5. panta 1. punkta c) apakšpunktā, uzskata par izpildītiem, ja olimpiskās delegācijas loceklis ir ticis pienācīgi akreditēts.
3. 2. punkts attiecas uz olimpiskās delegācijas locekļiem, kas ir trešo valstu piederīgie, neatkarīgi no tā, vai uz tiem attiecas vai neattiecas Regulā (EK) Nr. 539/2001 paredzētā vīzas prasība.

XIV PIELIKUMS: ATBILSTĪBAS TABULA

<i>Šīs regulas noteikums</i>	<i>Aizstātais Šengenas Konvencijas (ŠK), Kopīgās konsulārās instrukcijas (KKI) vai Šengenas Izpildu komitejas (SCH/Com-ex) noteikums</i>
I sadaļa	
Vispārīgi noteikumi	
1. pants Mērķis un piemērošanas joma	KKI I.1., Piemērošanas joma (ŠK 9. un 10. pants)
2. pants Definīcijas 1.-4. punkts	KKI I. 2. Vīzu veidi un to definīcijas (10. lpp.) KKI IV daļa „Juridiskais pamats” ŠK 11. panta 2. punkts, 14. panta 1. punkts, 15., 16. pants
2. panta 5. punkts Lidostas tranzīta vīza	Vienotā rīcība 96/197/JHA (L 63/1996), KKI 2.1.1
2.panta 6., 7. un 8. punkts Atzīts ceļošanas dokuments Vīzas ielīme Atsevišķa lapa vīzas uzlīmēšanai	Regulas 333/2002 1. panta 1. punkts
II sadaļa	
Vīzas pieteikumu saņemšana un apstrāde	
I nodaļa	
Iestādes, kas piedalās vīzas pieteikumu apstrādē	
3. pants Iestādes, kas ir kompetentas apstrādāt vīzas pieteikumus	KKI II 1.1 a), b) un II. 4., 6. pielikums svītrots ŠK12. panta 1. un 2. punkts
4. pants Teritoriālā kompetence	KKI II 1.1 un 3

<i>Šīs regulas noteikums</i>	<i>Aizstātais Šengenas Konvencijas (ŠK), Kopīgās konsulārās instrukcijas (KKI) vai Šengenas Izpildu komitejas (SCH/Com-ex) noteikums</i>
5. pants Kritēriji, pēc kuriem nosaka, kura dalībvalsts ir atbildīga par vīzas pieteikuma apstrādi	KKI, II 1.1 a), b) un II. 4., 6. pielikums svītrots ŠK 12. panta 1. un 2. punkts
6. panta 1. punkts Kompetence attiecībā uz vīzu izsniegšanu trešo valstu piederīgajiem, kas likumīgi atrodas kādas dalībvalsts teritorijā	-
6. panta 2. punkts	Padomes 1994. gada 30.novembra Lēmums par kopīgu rīcību, ko Padome, pamatojoties uz K3. panta 2. punkta b) apakšpunktu Līgumā par Eiropas Savienību, pieņēmusi attiecībā uz ceļošanas iespējām skolēniem no trešām valstīm, kuri ir kādas dalībvalsts pastāvīgie iedzīvotāji
7. pants Vienošanās par pārstāvību	KKI II 1.2
8. pants Iepriekšēja apspriešanās ar pašas dalībvalsts galvenajām iestādēm	KKI II 2.1
9. pants Iepriekšēja apspriešanās ar citu dalībvalstu galvenajām iestādēm	KKI II 2.3 un V 2.3 a)-d)
II nodaļa	
Pieteikums	
10. pants Pieteikuma iesniegšana	-
11. pants Biometrisko datu reģistrācija	-

<i>Šīs regulas noteikums</i>	<i>Aizstātais Šengenas Konvencijas (ŠK), Kopīgās konsulārās instrukcijas (KKI) vai Šengenas Izpildu komitejas (SCH/Com-ex) noteikums</i>
12. pants Pieteikuma pieņemamība	-
13. pants Pieteikuma veidlapa	KKI III.1
14. pants Apliecināmie dokumenti	KKI III.2 un V. 1.4
15. pants Ceļojuma medicīniskā apdrošināšana	KKI II 1.4
16. pants Apstrādes nodeva	KKI VII 4. un 12. pielikums
17. pants Spiedogs, kas apliecina, ka ir iesniegts pieteikums	VIII daļa, 2
III nodaļa	
Vīzas pieteikumu izskatīšana un apstrāde	
18. pants Pieteikuma izskatīšana	KKI III .4, V.1, ŠK 13 (2)
19. pants Nepieņemamība	-
20. pants Lēmums par vīzas pieteikumu	KKI V. 2.1 (2. ievilkums), 2.2
21. pants Vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu	KKI V 3 un 14. pielikums, ŠK 11 (2), 14 (1) un 16.

<i>Šīs regulas noteikums</i>	<i>Aizstātais Šengenas Konvencijas (ŠK), Kopīgās konsulārās instrukcijas (KKI) vai Šengenas Izpildu komitejas (SCH/Com-ex) noteikums</i>
22. pants Lidostas tranzīta vīza	KKI I. 2.1.1, Vienotā rīcība 96/197/JHA (L 63/1996)
23. pants Atteikums izsniegt vīzu	KKI 2.4
24. pants (un X pielikums) Vīzas ielīmes aizpildīšana	KKI VI; 1-2-3-4
25. pants Aizpildīto vīzu ielīmju anulēšana	KKI VI 5.2
26. pants Vīzas ielīmju ielīmēšana	KKI VI 5.3
27. pants Vienots formāts atsevišķai lapai, uz kuras uzlīmēt vīzu	Regula (EK) Nr. 333/2002
IV nodaļa Izsniegtās vīzas derīguma termiņa mainīšana	
28. pants Vīzu pagarināšana	Com-ex (93) 21
29. pants Vīzas anulēšana	Com-ex (93) 24 un KKI 14. pielikums
30. pants Vīzas atcelšana	
31. pants Ar vīzu atļautā uzturēšanās termiņa saīsināšana	

Šīs regulas noteikums Aizstātais Šengenas Konvencijas (ŠK), Kopīgās konsulārās instrukcijas (KKI) vai Šengenas Izpildu komitejas (SCH/Com-ex) noteikums

V nodaļa

Uz ārējām robežām izsniegtās vīzas

32. pants

Regula (EK) Nr. 415/2003

Uz ārējām robežām izsniegtās vīzas

33. pants

Vīzas, ko uz ārējās robežas izsniedz jūrniekiem tranzītā

III SADAĻA

Administratīvā vadība un organizācija

34. pants

KKI VII 1-2-3

Vīzu daļu darba organizēšana

35. pants

-

Resursi vīzas pieteikumu apstrādei un diplomātisko pārstāvniecību un konsulāro dienestu uzraudzībai

36. pants

-

Vīzas pieteikumus apstrādājošo darbinieku izturēšanās

37. pants

-

Sadarbības formas attiecībā uz vīzas pieteikumu saņemšanu un apstrādi

38. pants

KKI VIII 5.2

Sadarbība ar komerciāliem starpniekiem

39. pants

-

Sabiedrības informēšana	
<i>Šīs regulas noteikums</i>	<i>Aizstātais Šengenas Konvencijas (ŠK), Kopīgās konsulārās instrukcijas (KKI) vai Šengenas Izpildu komitejas (SCH/Com-ex) noteikums</i>
IV SADAĻA	
Vietējā mēroga konsulāra sadarbība	
40. pants Dalībvalstu diplomātisko pārstāvniecību un konsulāro dienestu vietējā mēroga konsulārā sadarbība	KKI VIII 1-3-4
V SADAĻA	
Nobeiguma noteikumi	
41. pants Ārkārtēji pasākumi	-
42. pants	Regula (EK) Nr. 789/2001
43. pants	-
44. un 45. pants Komiteja	Regulas (EK) Nr. 789/2001 1. panta 1. punkts Regulas (EK) Nr. 333/2002 6. panta 1. punkts
46. pants Paziņošana	Regulas (EK) Nr. 789/2001 2. pants
46. panta 1. punkta f) apakšpunkts	SCH Com-ex (94) 25 un (98) 12
47. pants Grozījumu izdarīšana VIS Regulā	-
48. pants Atcelšana	-
49. pants Stāšanās spēkā	-
PIELIKUMI	
I pielikums Iepriekšēja apspriešanās ar pašas dalībvalsts galvenajām iestādēm	KKI 5. pielikuma A un C daļa

II pielikums Iepriekšēja apspriešanās ar citu dalībvalstu galvenajām iestādēm vai to informēšana	KKI 5. pielikuma B daļa
<i>Šīs regulas noteikums</i>	<i>Aizstātais Šengenas Konvencijas (ŠK), Kopīgās konsulārās instrukcijas (KKI) vai Šengenas Izpildu komitejas (SCH/Com-ex) noteikums</i>
III pielikums Saskaņota pieteikuma veidlapa	KKI 16. pielikums
IV pielikums Neizsmelošs apliecinājošu dokumentu saraksts	Daļēji KKI V 1.4.
V pielikums Saskaņota veidlapa pierādījumu sniegšanai par izmaksu uzņemšanos	KKI 15. pielikums Com-ex (98) 57
VI pielikums Vienota spiedoga forma, ar kuru apliecina, ka ir iesniegts pieteikums	KKI VIII 2
VII pielikums To trešo valstu saraksts, kuru piederīgajiem ir jābūt lidostas tranzīta vīzai.	KKI 3. pielikuma I daļa
VIII pielikums: Uzturēšanās atļauju saraksts, kas to turētājiem dod tiesības veikt tranzītu caur dalībvalstu lidostām bez lidostas tranzīta vīzas	KKI 3. pielikuma III daļa
IX pielikums Saskaņota veidlapa vīzas atteikuma pamatojumam	-
X pielikums Vīzas ielīmes aizpildīšana	KKI VI daļas 1.-4. nodaļa
XI pielikums Vienota spiedoga forma, ar kuru pagarina uzturēšanās termiņu	Daļēji Com-ex (93) 21

XII pielikums 1. daļa. Norādījumi vīzu izsniegšanai uz robežas jūrniekiem tranzītā 2. daļa Veidlapa jūrniekiem tranzītā	Regulas (EK) Nr. 415/2003 I un II pielikums
---	---